

Gramática Básica da Língua Japonesa

Alice Tamie Joko
1º Ed., 2000 (Ed. Revisada, 2016)
Brasília - DF

PREFÁCIO

Ao adotarmos Nihongo Shoho, editado pela Fundação Japão, como livro texto dos quatro semestres iniciais do curso de Letras-Japonês da UnB, tivemos a preocupação de desenvolver um material complementar que auxiliasse a aprendizagem autônoma de cada aluno na forma de notas gramaticais, tradução de vocabulário, bem como de algumas informações sociolinguísticas e ou socioculturais. Essas informações podem servir também nas aulas das disciplinas de Prática que ocorrem paralelamente, em que os alunos são orientados ao uso efetivo da língua na comunicação oral e escrita.

Ressalvamos que a primeira versão deste material foi desenvolvida dentro do Programa Japanese Language Education Fellowship em The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa, Japão, de 01/99 a 07/99.

O livro texto Nihongo Shoho foi editado pela Fundação Japão na década de 1980, sendo reformulado e reeditado até o final do século passado. Alguns materiais complementares continuam sendo editados até hoje, a exemplo do livro de exercícios de *kanji*, a ser lançado brevemente, atestando a longevidade do texto principal.

Refletindo a perspectiva de ensino/aprendizagem de língua estrangeira da época, o foco de Nihongo Shoho é a estrutura da língua e, para isso, apresentam um texto inicial em forma de diálogo situado num determinado contexto em que apareçam essas formas. Como se destina ao uso no exterior, sem determinar o país, tanto o vocabulário quanto o tema são gerais a exemplo de primeiro encontro, compras, pedido de informação, etc. Após o texto principal são apresentadas as estruturas que o aluno deve assimilar, seguidas de vários exercício orais e de escrita, visando a fluência e a automação. Seu objetivo final é a aquisição das quatro habilidades da língua, ouvir, falar, ler e escrever, no nível básico.

Portanto, este manual acompanhará as 34 lições do Nihongo Shoho para aprofundar o conhecimento linguístico do aluno na aquisição da competência linguística. À essa competência, os alunos agregarão as competências comunicativas e sócio interativas nas disciplinas de Práticas para que, ao final de 4 semestres, tenham assimilado as noções básicas e pré-intermediárias da língua japonesa.

だいいっか
第 1 課

わたし にほんじん
私は 日本人です。

あたら ことば
新しい言葉

Nomes/ <small>めいし</small> 名詞		
にほんご 日本語	nihongo	língua japonesa (日本 = Japão, 語 língua)
せんせい 先生	<small>s ee</small> sensei	professor (m/f) (tratamento honorífico)
がくせい 学生	<small>s ee</small> gakusei	estudante (m/f)
おんな 女	on"na	mulher
えいご 英語	<small>ee</small> eigo	língua inglesa (英 = sigla de Inglaterra <small>えい</small> 英吉利 <small>いぎりす</small>)
おとこ 男	otoko	homem
ひと 人	hito	pessoa; gente
かた <small>かた</small> 方 (この方)	kata	pessoa (tratamento honorífico)
Nomes de lugares/ <small>こゆうめいし</small> 固有名詞		
にほん 日本	Nihon	Japão. Possui a variante Nippon.
ふらんす フランス	Furansu	França
あめりか アメリカ	Amerika	Estados Unidos
いんどねしあ インドネシア	Indoneshia	Indonésia
ちゅうごく 中国	Chuugoku	China
たい タイ	Tai	Tailândia
おおすとらりあ オーストラリア	Oosutoraria	Austrália
いぎりす イギリス	Igirisu	Inglaterra
まれえしあ マレーシア	Mareeshia	Malásia
しんがほおる シンガポール	Shingapooru	Cingapura
ふいりびん フィリピン	Firipin	Filipinas

いんど インド	Indo	Índia
ぶらじる ブラジル	Burajiru ^{dji}	Brasil
Nomes de pessoas / 固有名称詞 <small>こゆうめいし</small>		
はやし 林	Hayashi	Hayashi (sobrenome japonês)
じよんすみす ジョン・スミス	Jon Sumisu	John Smith
あり アリ	Ari	Ali
ちん チン	Chin	Chin
らたなあ ラタナー	Ratanaa	Ratanaa (original Rattana)
がる ガロ	Garo	Garo
Pronomes pessoais / 代名詞 <small>だいめいし</small>		
わたし 私	watashi	eu (masculino/feminino), 1a. pessoa do discurso: locutor
あなた	anata	você (masculino/feminino), 2a. pessoa do discurso: interlocutor
Pronomes Interrogativos / 代名詞 <small>だいめいし</small>		
だれ	dare	quem? pronome pessoal interrogativo
どなた	donata	quem? pronome pessoal interrogativo (tratamento honorífico)
Demonstrativos / 指示詞 <small>しじし</small>		
Definidos		
この(+N)	kono	este (demonstrativo adjetivo que remete o interlocutor à localização espacial da primeira pessoa do discurso)
その(+N)	sono	esse (demonstrativo adjetivo que remete o interlocutor à localização espacial da segunda pessoa do discurso)
あの(+N)	ano	aquele (demonstrativo adjetivo que remete o Interlocutor à localização espacial da terceira pessoa do discurso)
どの(+N)	dono	qual (+ N)? (demonstrativo adjetivo indefinido)
Partículas / 助詞 <small>じょし</small>		
	wa ha	partícula marcadora de tópico discursivo

は		
の	no	partícula marcadora de modificadores de um Nome
か	ka	partícula marcadora de interrogação
も	mo	partícula denotativa de inclusão: também
Auxiliar / <small>じょどうし</small> 助動詞		
です	desu	auxiliar modal, presente ou futuro
ではありません	^{wa} dehaarimasen	forma negativa de „です“
Sufixos/ <small>せつびご</small> 接尾語		
<small>じん</small> ~人	dji jin	morfema que significa “pessoa”. Designa nacionalidade, etnia, profissão, característica, etc. ex. <small>にほんじん</small> 日本人 <i>japonês</i> , <small>がいこくじん</small> 外国人 <i>português</i> , <small>しじん</small> 外国語 <i>língua estrangeira</i>
<small>ご</small> ~語	go	designa palavra; língua ou linguagem; idioma. ex. <small>ポルトガル語</small> <i>português</i> , <small>がいこくご</small> 外国語 <i>língua estrangeira</i>
~さん	san	designa tratamento formal usado geralmente após nome e ou sobrenome. Não há distinção de sexo nem de estado civil. Às vezes, usa-se também com profissões. ex. <small>おいしやさん</small> <i>médico</i>
Interjeições / <small>かんだうし</small> 感動詞		
<small>おうどう</small> 応答		
はい	hai	sim (afirmativa); resposta a uma chamada; sinalização de que está ouvindo o que o seu interlocutor está dizendo.
いいえ	iie	não (negação)
Saudações/ <small>あいさつ</small> 挨拶		
<small>こんにち</small> 今日は	^{wa} Kon“nichiha	Boa tarde
<small>はよ</small> お早うございます	^{yoo} Ohayougozaimasu	Bom dia
<small>こんばん</small> 今晚は	^{wa} Kon“banha	Boa noite (ao se encontrar à noite)
<small>やす</small> お休みなさい	Oyasuminasai	Boa noite (para se despedir à noite ou quando vai dormir)
はじめまして どうぞ よろしく	^{oo} Hajimemashite. Douzo yoroshiku	Prazer em conhecer.
こちらこそ どうぞ よ ろしく	^{oo} Kochirakoso douzo yoroshiku	O prazer é meu.

Notas 1.

Ex. a) SN₁ は SN₂ です。 ^{じん}タイ人 ^{wa}です。 Ratanaa-san ha taijindesu.

Rattana é tailandesa.

^{わたし}私 ^{はやし}は ^{wa}林 です。 Watashi ha Hayashi desu.

Eu sou Hayashi.

A estrutura frasal é constituída de SN₁ (sintagma nominal) que é tópico da frase, marcado pela partícula は (pronuncia-se **wa**) e SN₂ que é comentário a respeito de SN₁, concatenado pelo auxiliar です (que funciona como cópula, correspondendo ao verbo “ser” do português). “です” não possui flexão de número nem de pessoa. Nos exemplos 1a e 1b, o tópico coincide com a função sintática de sujeito da sentença. O comentário corresponde, sintaticamente, a um predicado nominal. Funcionam como núcleo de SN₁ e SN₂ os nomes (ex.1.a) e os pronomes (ex.1.b).

Os pronomes indefinidos interrogativos não podem ocupar a posição de Tópico frasal.

“です” pode ser usado em predicacões nominais e atributivas.

しけん きよ ^{wa} ^{oo}
う
Ex. 試験は 今日です。 Shiken ha kyoo desu.

A prova é hoje. (*predicação locativa temporal*)

しけん ^{wa}
試験は ここです。 Shiken ha kokodesu.

A prova é aqui. (*predicação locativa espacial*)

ひろ ^{wa}
ここは 広い です。 Koko ha hiroidesu.

Aqui é espaçoso. (*predicação atributiva Adj. l*)

しず ^{wa}
ここは 静か です。 Koko ha shizukadesu.

Aqui é silencioso. (*predicação atributiva Adj. Na*)

O s Pronomes Pessoais

Para a primeira pessoa do discurso, além de “わたし”, existe a variante “わたくし” usada em ocasiões solenes . Há também variante “あたし” menos formal, de uso

feminino. Os pronomes pessoais de terceira pessoa -- 彼 ^{かれ} para homens e 彼女 ^{かのじょ} para mulheres -- são pouco usados. Geralmente são substituídos por “この人、その人、あの ^{ひと} ^{ひと} ^{ひと}人”.

“あなた”, segunda pessoa do discurso, é tratamento de igual para igual ou de superior para inferior. Seu uso pode ser também observado com certa frequência de mulher para marido

2. SN₁ は SN₂ ではありません。

Ex. a) ジョンさんは 先生 ^{せんせい} ではありません。 Jon-san ha sensei deha arimasen.

João não é professor.

b) わたしは 日本人 ^{にほんじん} ではありません。 Watashi ha nihonjin deha arimasen.

Eu não sou japonês.

A forma negativa de „です” é „では ありません” (pronuncia-se *dewa*). Nesse caso a função de “は” é de estabelecer contraste com algum outro item, geralmente não explícito no enunciado.

3. SN₁ は SN₂ ですか。

Ex. チンさんは 中国人 ^{ちゅうごくじん} ですか。 Chin-san ha chuugokujin desuka.

Chin é chinês?

A frase interrogativa é formada com o acréscimo de partícula “か” no final da sentença

A partícula “か” em posição final da sentence deve ser pronunciada em tom mais alto que a sílaba imediatamente anterior (entonação ascendente).

Na frase interrogativa , o núcleo de SN₂ pode ser um pronome interrogativo. Os

pronomes interrogativos não ocupam a posição de tópico pois não tratam de assuntos compartilhados entre o locutor e o interlocutor.

4. SN は どの ひと / かた ですか。

Ex. ラタナーさんは どの ひと / かた ですか。 Ratanaa-san ha dono kata desuka. ^{wa}

Qual daquelas pessoas é Ratanaa ?

É uma pergunta feita ao interlocutor para identificar a pessoa em questão que deverá ser escolhida entre no mínimo três. Em japonês há expressão interrogativa para escolher qual das duas pessoas (どちら) e outra distinta para escolher entre três ou mais (どのひと / かた) .

Observe que em português usas-se a expressão “Quem é o João?” no lugar de “Qual daquelas pessoas é o João?”. Em japonês, os pronomes interrogativos “どなた/だれ” só podem ser usados para obter como resposta o nome, a profissão, o cargo, etc e não para identificar quem ela é.

5. SN1 は SN2 です。 SN3 も SN2 です。

Ex. a) ^{ペレ} ^え ^ぶ ^ら ^じ ^る ^じ ^ん ^ん ^あ ^い ^る ^と ^ん ^せ ^な
 a) ペレーはブラジル人です。アイルトン・セナ も ブラジル人です。
 Peree ha burajirujin desu. Airuton Sena mo burajirujindesu.
Pelé é brasileiro. Airton Senna também é brasileiro.

b) ^が ^ろ ^{さん} ^は ^に ^{ほん} ^{じん} ^で ^は ^あ ^り ^ま ^せ ^ん [。] ^ち ^ん ^{さん} ^も ^に ^{ほん} ^{じん} ^で ^は ^あ ^り ^ま ^せ ^ん [。]
 b) ガロさんは日本人では ありません。チンさんも 日本人では ありません。
 Garo-san ha nihonjin deha arimasen. Chin-san mo nihonjin deha arimasen.
Garo não é japonês. Chin também não é japonês.

Dada uma informação X (SN2) a respeito de SN1, も expressa que SN3 também é X

(SN2). A partícula “は” e “も” são mutuamente excludentes, pois ambas são marcadoras de tópico.

6 SN₁ の

Ex. : ^に ^{ほん} ^ご ^の ^{せん} ^{せい} ^し [。] ^{see}
 日本語の 先生 nihongo no sensei

professor de japonês

Inserido entre dois SN, "の" é uma partícula conectiva que indica que o SN₁ modifica SN₂. Serve para introduzir diversas informações como posse, profissão, parentesco, entre outros.

Na estrutura "SN₁ の SN₂", o núcleo é SN₂. A ordem, portanto, será :

にほんご せんせい
日本語の 先生
língua japonesa professor

e não como a de português cujo modificador vem após a palavra

modificada.

7. SN₁ は SN₂ ですか。

Pron. Inter.:

Ex.: a) そのかたは どなたですか。 Sono kata ha donata desuka.

Quem é esse/a senhor/a?

b) そのひとは だれですか。 Sono hito ha dare desuka.

Quem é essa pessoa?

As sentenças 7a e 7b estão perguntando sobre a mesma coisa, diferindo somente no nível de reverência quando da escolha lexical. Ambas as sentenças são formais à medida que apresentam o auxiliar verbal final "です" que é dirigido ao Interlocutor. Porém, a sentença 7^a usa o pronome interrogativo de reverência ao se referir à terceira pessoa do discurso (de quem se fala). É como se perguntasse "Quem é aquele/a senhor/a? , no lugar de "Quem é aquela pessoa?. Ou seja, o nível de formalidade do Locutor em relação ao Interlocutor permanece inalterável, mas mudou o grau de reverência em relação a de quem se fala.

O tratamento honorífico pode ser usado somente para segunda e terceira pessoa

do discurso (外グループ) e nunca deve se referir a si próprio ou aos membros do seu

círculo familiar, profissional, etc (内グループ). Quando se refere a si ou a estes últimos,

8. Sobrenome/Nome + ^{zero} さん / 〇 , 0

Ex.: a) あなたは ジョン^{じょん} さん ですか。 Anata ha Jon^{wa} –san desuka
Você é John?/ O senhor é John?

わたしは はやし 〇 です。 Watashi ha Hayashi desu.^{wa}

Eu sou Hayashi.

“さん” é usado depois de sobrenome e/ou nome para um tratamento formal, independente de sexo ou estado civil. Este sufixo não deve ser usado para si próprio por ser tratamento formal. Possui varintes “さま” de reverência e “ちゃん” mais afetivo e íntimo, usado principalmente para se dirigir às crianças.

9. Nome/sobrenome は ...
(referente à. pessoa do discurso)

Ex.: ジョン^{じょん}さんは アメリカ^{あめりか}の方^{かた}ですか。 (ao se dirigir diretamente a João)

Jon –san ha Amerika no kata desuka.

John, você é americano?

Em japonês é comum tratar a segunda pessoa do discurso pelo sobrenome e/ou nome . O pronome de segunda pessoa “あなた” só pode ser usado quando equivale a “você” e não possui a mesma formalidade de “senhor/senhora”, etc.

Existem profissionais que não são chamados pelo “sobrenome + さん”. São os casos por exemplo de professores e médicos entre outros que são chamados de “せんせい” no lugar de “さん”. Numa empresa, geralmente os empregados se dirigem aos seus superiores hierárquicos chamando-os pelo cargo .

Saudações:

“こんにちは^わ, は” (Boa tarde) é usada ao se encontrar ao longo do dia , exceto pela manhã cedo, quando se usa “おはようございます” (Bom dia). Existe a variante coloquial “おはよう^わ”. Ao anoitecer, usa-se “こんばん, は”.

Para despedir, entre outras formas, usa-se “さようなら” (Adeus, Até logo), “では, また”

(Até próxima), que na língua falada é usada na forma contraída “じゃ、また” ou somente “じゃ”.

Para despedir-se à noite, pode ser usada a expressão „おやすみなさい” Bom sono, no lugar de expressões de despedida mas nunca „こんばんは” pois esta só é usada ao se encontrar à noite.

A expressão equivalente a “Como vai?” é „おげんきですか” mas só é usada quando as pessoas se encontram depois de certo intervalo de tempo.

Enquanto “こんばん、は” é usada ao se encontrar à noite, o uso de “お^{やす}、休みなさい” deve ser restrito ao momento de se despedir à tarde de noite, por ter a conotação de “Bom sono”, apesar de as duas serem igualmente traduzidas como Boa noite.

“お元^{げんき}ですか。” equivale na tradução à “Como vai:?” , mas só é usada quando o encontro ocorre depois de um longo intervalo de tempo.

Apresentação

Além das expressões vistas nesta lição, existem outras formas de apresentação sendo as mais comuns:

A: Sobrenome e/ ou nome と もうします。どうぞ よろしく おねがいます。

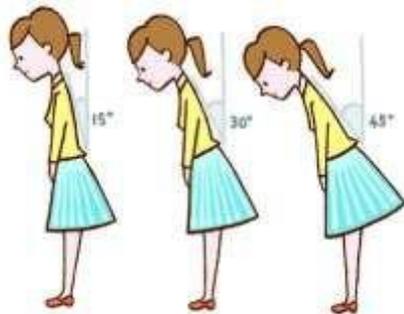
Sou Sobrenome e/ ou nome. Muito prazer.

B: こちらこそ どうぞ よろしく (おねがいます)。

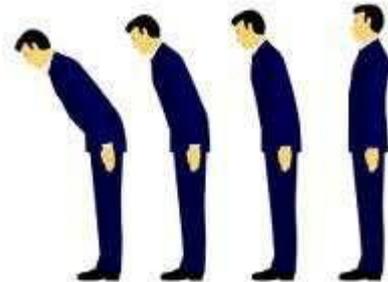
O prazer é todo meu.

Mesura

Tanto a apresentação como as saudações devem ser acompanhadas de medida que varia de acordo com o grau de formalidade, conforme a ilustração.



ojigi.jpg alc-jlife.com



pixta09ojigi.jpg

だいに か
第2課

つくえ
これは 机です

I. あたら ことば
新しい言葉

めいし Nomes/名詞:		
つくえ 机	tsukue	mesa de trabalho, escrivaninha
いす 椅子	isu	cadeira
でんき 電気	dennki	Luz elétrica, eletricidade
ほん 本	hon	Livro
えんぴつ 鉛筆	enpitsu	lápiz
しんぶん 新聞	shinbun	jornal
とけい 時計	^{kee} tokei	relógio
らじお ラジオ	^{dji} rajio	rádio
くつ 靴	kutsu	sapato; calçados
さんだる サンダル	sandaru	sandália
うち 家	uchi	casa (no sentido de lar)
でんしゃ 電車	densha	trem
かさ 傘	kasa	guarda-chuva; sombrinha
ぼうし 帽子	^{boo} Boushi	chapéu; boné
じどうしゃ 自動車	^{doo} jidousha	automóvel; carro
かばん 鞆	kaban	mala; maleta; bolsa; pasta de documentos
はんどばぐ ハンドバッグ	handobaggu	bolsa feminina
くつした 靴下	kutsushita	meias
ねくたい ネクタイ	nekutai	gravata
すりっぱ スリッパ	surippa	chinelo; pantufa
めがね 眼鏡	megane	óculos

しやっ シャツ	shatsu	camisa
うわぎ 上着	uwagi	Paletó; casaco
ずぼん ズボン	dzu zubon	calça masculina
すかあと スカート	sukaato	saia
Pron. Demonstrativo Substantivos/指示詞 <small>しじし</small>		
これ	kore	isto
それ	sore	isso
あれ	are	aquilo
Pron.interrogativos substantivos/疑問詞 <small>ぎもんし</small>		
どれ	<u>dore</u>	qual?
なん	<u>nan</u>	o que? (forma sincopada de なに)

II. Notas

1. a) SN₁ は SN₂ です。
pron.. dem. subst.

Ex. これは つくえです。Kore wa tsukue desu.

Isto é uma mesa.

- b) SN₁は SN₂ ではありません。

Ex. それはいすではありません。Sore wa isu dewa arimasen.

Isso não é uma cadeira.

- c) SN₁は SN₂ですか。

Ex. あれは とけいですか。Are wa tokei ^{kee}desuka.

Aquilo é um relógio?

Na lição 1 foi vista a estrutura “SN₁ は SN₂ です” na qual a partícula “は”

estabelece uma relação de equivalência ou de identificação entre SN₁ e SN₂. O núcleo do SN₁ refere-se às pessoas ou a um pronome pessoal . Para identificar um objeto, usa-se a mesma estrutura “SN₁ は SN₂ です” , na qual SN₁ é um objeto ou um pronome

demonstrativo. Os exemplos (1.b) e (1.c) são, respectivamente, variantes dessa estrutura na forma negativa e na interrogativa, O SN₂, comentário do SN₁, expressar a idéia de : “SN₁ é igual a SN₂”, “SN₁ pertence à categoria SN₂” ou .” SN₁ possui a propriedade SN₂”,

entre outras.

Os pronomes demonstrativos substantivos “これ、それ、あれ” e demonstrativos Interrogativos substantivo “どれ” não podem ser usados para designar pessoas por serem uma forma sintética de “esta coisa, essa coisa, aquela coisa” e “qual (das coisas).

Os Nomes não apresentam flexão em número. Há alguns sufixos que são exclusivos para representar que é plural de pessoas (e às vezes, de animais). Na necessidade de especificar o plural de objetos, usa-se os quantificadores (L.5). Uma sentença como

“これは ^{ほん}本です。” pode significar tanto “Isto é um livro” quanto “Estes são livros”,

2. SN₁ は なんですか。

pron.. dem. subst.

Ex. これはなんですか。 Kore wa na desuka.

O que é isto?

O pronome demonstrativo substantivo “これ” (equivalente a この + subst.) é usado quando o objeto está perto de quem fala (primeira pessoa do discurso ou locutor). “それ” é usado quando o objeto está perto da pessoa com quem está falando (segunda pessoa do discurso ou interlocutor) ou numa distância intermediária entre “これ” e “あれ”. “あれ” é usado quando o objeto está distante tanto do locutor quanto do interlocutor.

“なんですか” é usado para perguntar “que objeto” ou “que animal” pois para a pessoa usa-se “だれ/どなた” (lição 1).

Sendo pronome demonstrativo interrogativo “なん” não pode ocupar a posição de Tópico frasal (SN₁).

なん (なに) é um pronome interrogativo próprio para perguntar sobre algum conteúdo. Portanto, não se usa para referir-se às pessoas.

3. SN₁ は どれですか。

Ex.: にほんご しんぶん
日本語の新聞はどれですか。 Nihongo no shinbun wa dore desuka.

Qual deles é o jornal japonês?

„どれ” é usado para perguntar “Qual é...?” entre várias coisas ou mais. Sendo

pronome indefinido, "どれ" não pode ocupar a posição de Tópico frasal (SN1), da mesma forma que "どのひと"(lição 1).

4. SN1 の SN2

Pron.Pes.

Ex. わたしの えんぴつ Watashi no enpitsu

Meu lápis

Em japonês não há vocábulo específico para a categoria pronome possessivo (meu, seu, etc.). Para essa função, usa-se o pronome pessoal seguido de "の" :

わたし + の	= <i>meu</i>
あなた + の	= <i>seu (de você, 2a.pessoa)</i>

Para a 3a. pessoa, usa-se comumente a forma "Pronome demonstrativo adjetivo + ひと" ou o possuidor seguido de "の":

あのひと + の	= <i>dele/a</i>
はやしせんせい + の	= <i>do Prof. Hayashi</i>

5. (SN1 は) だれの SN2 ですか。

Ex. (これは) だれの かばんですか。

De quem é esta mala?

A estrutura 5 é usada para perguntar "de quem é tal coisa?", sempre topicalizando o pronome demonstrativo e não o interrogativo.

6. SN1 は SN2 ですか, SN3 ですか。

Oração 1

Oração 2

Ex. P.: ラタナーさんはタイじんですか, インドじんですか。

Rataná é tailandesa ou (Rataná é) indiana?

R.: ラタナーさんはタイじんです。

Rataná é tailandesa.

Para perguntar se SN₁ é SN₂ ou SN₃, justapõe-se as duas orações numa só sentença, ligando-as com uma vírgula. Como SN₂ e SN₃ têm o mesmo tema SN₃, ocorre a elipse do Tópico na segunda oração. Além desta estrutura, existe também a forma de coordenação usando conjunções alternativas que serão estudadas no decorrer das lições.

Para responder à pergunta acima, não se usa “はい／いいえ” no início da sentença. Responde-se diretamente com uma das alternativas, quando for o caso, pois trata-se de uma resposta afirmativa e não informativa. A estrutura para negar ambas as nacionalidades será estudada na lição 20. Em relação às orações alternativas com os predicado verbais, vide a lição 9 .

Uso de palavras おとこ e おんな

Os Nomes não possuem a flexão de gênero. Algumas palavras admitem a anteposição de morfemas que designam o sexo, mas em geral, usa-se vocábulos lexicalmente distintos (heterônimos). Em japonês, o conceito de gênero está sempre ligado ao sexo, diferentemente de português, cujo gênero abrange todos os substantivos, quer se refiram a seres animados providos de sexo, quer designem apenas “coisas assexuadas” como livro, mesa, etc..

Para especificar se é um homem ou uma mulher, em japonês, usa-se as palavras “おとこ” homem e “おんな” mulher como modificadores de Nome.

Ex.: おとこのがくせい／おんなのがくせい na sentença シルバさんは おとこのせんせいですか, おんなのせんせいですか。 Silva é um professor ou uma professora?

おとこ e おんな podem ainda ser usados como equivalentes aos adjetivos masculino e feminino.

Ex.: おとこのくつ／おんなのくつ na sentença これは おとこのぼうしですか, おんなのぼうしですか。 Este é um chapéu masculino ou feminino?

Não sendo modificadores, ou seja, para designar um homem ou uma mulher, usa-se a palavra “おとこの ひと” e “おんなの ひと” (lição 1). No caso de formulários, para preencher a coluna com a especificação do sexo, encontra-se simplesmente “^{おとこ}男” e “^{おんな}女”.

だいさんか

, 第3課

ここに ^{でんわ}, 電話が あります

I. あたら ^{ことば}, 新しい ^{言葉}

^{めいし} Nomes/ ^{名詞}	
^{でんわ} , 電話	telefone, telefonema
^{てれび} , テレビ	televisão
^{べつど} , ベッド	cama
^{へや} , 部屋	cômodo, sala, quarto
^{だいどころ} , 台所	cozinha
^{れいぞうこ} , 冷蔵庫	geladeira
^{なか} , 中	dentro
^{やさい} , 野菜	verduras, hortaliças, legumes
^{くだもの} , 果物	fruta
^{ぎゅうにゅう} , 牛乳	leite de vaca
^{たまご} , 卵	ovo
^{はん} ご, 飯	arroz cozido, refeição
そば	perto, próximo
^{とだな} , 戸棚	armário com porta
^{うえ} , 上	em cima, acima
^{びょういん} , 病院	hospital
^{こうじょう} , 工場	fábrica
^{がっこう} , 学校	escola
^{きょうしつ} , 教室	sala de aula
^{えき} , 駅	estação de trem / metrô
^{ゆうびんきょく} , 郵便局	agência de correio
^{やま} , 山	montanha
^{した} , 下	em baixo, abaixo
^{かわ} , 川	rio
^む , 向こう	lado de lá, do outro lado
はさみ	tesoura
^{ないふ} , ナイフ	faca, canivete
^{のふと} , ノート	caderno
^{まん ねん ひつ} , 万, 年, 筆	caneta tinteiro

け 消し, ゴ, ム ご む	borracha
かみ 紙	papel
とうきょう 東京	Tóquio
おおさか 大阪	Osaka
きょうと 京都	Quioto
ぶらじりあ ブラジリア	Brasília
Demonstrativos de lugar	
ここ	aqui; este lugar (perto do locutor)
そこ	aí; esse lugar (perto do interlocutor)
あそこ	lá ; aquele lugar (longe do locutor e do interlocutor)
Demonstrativo Interrogativo	
どこ	onde?
Verbo:	
ある(G1)	verbo que indica existência: existir; haver; estar; ter
Pronomes Indefinidos	
なにも(+ verbo - forma negativa)	nada (para objetos e animais)
なにか	alguma coisa; algo
Partículas	
に	em (locativo espacial)
が	Partícula marcadora de objeto/pessoa existente
と	e. Partícula conectiva de nomes: justaposição
や	e. Partícula conectiva de nomes: exemplificação
など	etc.
Auxiliar verbal	
ます	marcador de estilo formal: presente e futuro

II. 新しい漢字

なか 中	うえ 上	やま 山	した 下	かわ 川
---------	---------	---------	---------	---------

III. Notas

1. SN₁に SN₂が あります。
lugar

Ex.: ここに でんわが あります。

Aqui existe um telefone

“あります(ある)” indica a existência de um ser inanimado. (O verbo para pessoas e animais será dado na lição 4).

Para expressar a existência de um objeto inanimado num determinado lugar , usa-se a estrutura “SN₁ に SN₂が あります”. A posição de SN₁ , pode ser ocupada por “este lugar (ここ) , esse lugar (そこ)

e aquele lugar (あそこ)”, bem como palavras de referência direta: “つくえの^{うえ} ,上” *sobre a mesa*, “いす

の^{した} ,下” *debaixo da cadeira*, etc.

“に” é uma partícula que indica o lugar de existência de alguma coisa .

Na posição do SN2, usa-se a partícula ‘が’ seguida de verbo “ある” cuja forma polida no presente afirmativo é “あります” (com ensurdecimento de vogal [u]) .

“ます”, além ser marcador de linguagem formal, indica também que a sentença é afirmativa e o tempo pode ser:

- a) presente momentâneo (geralmente usa-se o presente contínuo) ;
- b) ações e estados permanentes (presente durativo);
- c) ação habitual ou uma faculdade do sujeito (presente habitual ou frequentativo);
- d) para marcar um fato futuro.

2. SN1に SN2が ありますか。
 lugar

Ex.: そこに いすが ありますか。

*Há uma cadeira **ai**?*

A forma interrogativa da estrutura 1. é “ありますか” com entoação ascendente.

A resposta sera: はい、あります。 *Sim, há.*

ou

いいえ、ありません。 *Não, não há.*

3. SN1に なにが ありますか。
 lugar

Ex.: そこに なにが ありますか。

*O que há/existe **ai**?*

Quando quer saber o que existe, usa-se a palavra “なに” na posição de SN2, equivalente a nosso pronome interrogativo substantivo **o que**.

A resposta será:

Obj.existenteが あります。 *Existe tal objeto.*

ou

なにも ありません。 *Não há nada.*

このへやには なにが ありますか。 **Quanto a este quarto, o que há?**

Nesta estrutura, o lugar foi topicalizado contrastivamente, ou seja, para estabelecer contraste com outros itens, no caso, “そのへや、あのへや”, etc. Esse tipo de uso contrastivo de “は” aparece frequentemente em sentenças negativas.

Ex.: P. ここに ほんが ありますか。 **Existe um livro aqui?**

R. はい、あります。 **Sim, existe.**

P. ここに えんぴつも ありますか。 **Aqui há um lápis também?**

R. いいえ、えんぴつは ありません。 **Não, lapis não há.**

neutralizadas, com preferência à estrutura 8b).

9. SN1 や SN2 (など)

Ex.: ノート や ほん(など)
caderno, borracha..., (etc)

“や” também é partícula conectiva para juntar mais de um SN. Em 9., o uso de “など” etc é facultativo pois “や” já implica que a citação não é exaustiva.

Tanto “と” quanto “や” não servem como conectivo de orações ou sentenças, ou seja, não funcionam como conjunções coordenativas.

10. P: (SN1に) SN2 は/も SV
 lugar objeto Pred..

Ex.: P: つくえ, 机の うえ, 上に ほん, 本も ありますか。

Há também um livro/livros na mesa?

Para a pergunta 10. acima pode haver duas maneiras de responder:

R. (afirm) a) はい、つくえ, 机の うえ, 上に (は) ほん, 本も あります。

Sim, sobre a mesa, existe um livro também.

b) はい、あります。

Sim, há.

R. (neg.) a) いいえ、つくえの うえに(は) ほん(は) ありません。

Não, sobre a mesa não há livro.

b) いいえ、ありません。

Não, não há.

Como pode ser observado nos exemplos das respostas b, a elipse é uma figura de sintaxe extremamente comum em japonês. Toda vez que o contexto ou a situação permitirem suprir algum termo da oração, poderá ocorrer a elipse. Entretanto, deve-se tomar cuidado para não omitir a parte final da sentença pois o grau de formalidade do discurso somente será indicado por esses auxiliares que acompanham os verbos, nomes e adjetivos. (－ます／－ません para verbos e －です／－ではありません para os demais) .

あそこに ^{ひと} ,人が います

あたら ^{こと} ^ば
 ,新しい ,言 ,葉

Nomes/ ^{めいし} ,名詞	
うし ,後ろ	atrás
にわ ,庭	jardim; quintal; pátio
き ,木	árvore; madeira
いけ ,池	lago natural de tamanho pequeno a médio; lago artificial
とり ,鳥	ave; pássaro
さかな ,魚	peixe
じむしつ ,事務室	secretaria; escritório
まえ ,前	frente, diante, atrás
いぬ ,犬	cachorro (m/f)
ねこ ,猫	gato (m/f)
きんぎょ ,金魚	um tipo de peixe ornamental
にわとり ,鶏	galo (m/f)
たてもの ,建物	Construção; edifício; prédio
としょかん ,図書館	biblioteca
トイレ	toalete; sanitário
ひがし ,東	leste
にし ,西	oeste
みなみ ,南	sul
きた ,北	norte
もん ,門	portão
Pronomes demonstrativos / ^{しじご} ,指示語	
こちら	este lado, para cá, esta pessoa, este aqui, eu próprio
そちら	esse lado, para aí, essa pessoa, esse aí, você

あちら	aquele lado, para lá, aquela pessoa, aquilo lá
Pronome Interrogativo/	^{ぎもん} ^し , 疑問, 詞
どちら	de que lado, qual dos dois, de onde, onde, quem
Verbo/	^{どうし} , 動詞
いる G2	existir; estar. Verbo de existência para seres animados e, em alguns casos, veículos.
Pronomes Indefinidos/	^{ふてい} ^{だいいいし} , 不定, 代名詞
だれか	alguém (nível neutro de formalidade)
どなたか	alguém (nível honorífico)
だれも	ninguém (nível neutro de formalidade)
どなたも	ninguém (honorífico)
どこかに	em algum lugar
どこにも	em nenhum lugar; em lugar algum
Cópula/	
で	flexão de “だ”, forma conectiva de oração
Sufixo/	^{せつびご} , 接尾語
~ せんせい , 先生 (m/f)	professor (sobrenome ou nome + 先生); tratamento usado também para determinadas profissões como médico, dentista, advogado, escritor, etc. Não se usa com “さん” por ser já um tratamento honorífico.

あたら ^{かん} ^じ
, 新しい, 漢, 字

ひと , 人	おとこ , 男	おんな , 女	き , 木	読みかえ じん , 人
-----------	------------	------------	----------	-------------------

Notas

1. SN1 に SN2 が います。
local ser animado

Ex.: あそこに ^{ひと}, 人 が います。

Há uma pessoa lá.

O verbo “いる” indica a existência de um ser animado. A pessoa ou o animal (SN2 = Sujeito) vem seguido de partícula “が”. A partícula “に” indica que SN1 é o lugar onde o SN2 está.

2. SN1 は SN2 に います。

Ex.: ^{ser animado}はやし ^{local}せんせい, 先生は ^{じむしつ}事務室に います。

O Prof. Hayashi está na secretaria.

Nesta estrutura, o tópico da sentença é o SN1, que é de conhecimento em comum entre o locutor e o interlocutor. SN2 é o comentário ou a informação nova acerca desse tópico.

3. SN1 に SN2 が いますか。
local Inter.

Ex.: ^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前に ^{だれ/なに}だれ/なに が いますか。

Quem / o que está na frente do portão?

Quando o sujeito é indefinido, como é o caso dos pronomes interrogativos “だれ” *quem* e “なに” *o que*, este não pode ser o tema da enunciação. Nesse caso, a partícula usada é “が” que indica que o SN2 é o sujeito da oração. A ordem da sentença pode ser mudada para :

^{だれ/なに}だれ/なにが ^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前に ^{いますか}いますか。
Sujeito Adj. Adv. Núcleo do Pred.V

Quem está diante do portão?

Como respostas à pergunta acima tem-se:

a) (^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前に) ^{いぬ}いぬ, 犬 ^がが います。

(Na frente do portão) existe o sr. Chin / um cachorro.

b) (^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前には) ^{だれ/なに}だれ/なにも いません。

(Na frente do portão) não existe ninguém / nenhum animal

4. SN1 に ^{だれか/なにか}だれか/なにか います。
lugar

Ex.: a) ^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前に ^{いぬ}いぬ, 犬 ^がが います。

Na frente do portão existe o sr. Chin / um cachorro.

b) sentença negativa

^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前には ^{だれ/なに}だれ/なにも いません。

Na frente do portão não existe ninguém/nenhum animal

c) sentença interrogativa

^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前に ^{だれか/なにか}だれか/なにか いますか。

Ha alguém/algum animal na frente do portão?

“だれか” (*alguma pessoa, alguém*) e “なにか” (*alguma coisa*, se o verbo for “ある” e *algum animal*, se o verbo for “いる”) também são Indefinidos e, portanto, devem vir seguidos de “が”. Note que, nessa estrutura, o que se leva em conta é a **existência ou não existência** de algum ser animado, diferentemente da estrutura 3 que parte do pressuposto que **existe algum ser animado** e quer saber **quem ou que animal existe**.

Assim sendo, ^{もん}もん, 門の ^{まえ}まえ, 前に ^{だれか/なにか}だれか/なにか

いますか。 seriam:

① はい、(^{もん} , 門の ^{まえ} , 前には) だれか/なにか) います。

Sim, há (alguém/ algum animal diante do portão).

② いいえ、(^{もん} , 門の ^{まえ} , 前には) だれも/なにも いません。

Não, não há ninguém/ nenhum animal (diante do portão)

Acrescentando “か” e “も” às palavras interrogativas (pronomes e advérbios em português)

obtem-se os indefinidos (pronomes e advérbios em português):

だれ	quem	だれか	alguém?	だれも	ninguém
どなた	quem	どなたか	alguém?	どなたも	ninguém
なに	que	なにか	algo	なにも	nada
どこ	onde	どこか	algum lugar	どこ (に) も	(em) nenhum lugar

5. SN1 は どこに いますか。
ser animado

Ex.: ジョンさんは どこに いますか。

Onde está o **John**?

Nesta sentença o tópico é o John (conhecido do locutor e do interlocutor) e a informação solicitada é a localização de onde ele está. As respostas possíveis são:

Afirmativa: a) (ジョンさんは) あそこに います。

(John) está lá.

b) (ジョンさんは) あそこです。

(John) está lá.

Negativa: c) (ジョンさんは) どこにも いません。

(John) não está em nenhum lugar.

6. SN1 が SN2 ですか。

Ex.: どちらが ^{ひがし} , 東ですか。

Que direção fica o leste?

A diferença entre o pronome interrogativo “どちら” e “どこ” (lição 3) é que o exata “onde”. Uma vez que “どちら” é um pronome interrogativo e está na posição de SN1, junta-se à partícula “が”. Na resposta, entrará a informação nova no lugar do pronome interrogativo “どちら”

7. SN1 は SN2 ですか。

Ex.: ^{ひがし} , 東は どちらですか。

O leste fica em qual direção?

A estrutura 7 é outra maneira de fazer a pergunta com o mesmo conteúdo semântico da estrutura 6. A diferença está na posição ocupada por SN1 e SN2. O núcleo do predicado nominal da estrutura 6, “^{ひがし} , 東” , passou a ser tópico na estrutura 7, por ser um assunto compartilhado pelos interlocutores. Isso provocou a mudança da partícula “が” para “は”. A informação nova vai ser inserida na posição do SN2.

As respostas possíveis às estruturas 6 e 7 são:

Resposta da estrutura 6: ^{ひがし} こちらが , 東です。 *Este lado é o leste.*

Resposta da estrutura 7: ^{ひがし} , 東は こちらです。 *O leste é este lado. = O leste fica deste lado.*

Observe que as respostas acima às perguntas das estruturas 6 e 7 podem ser reduzidas a uma só forma, através da elipse:

Resposta da estrutura 6: ^{ひがし} こちらが , ~~東です~~。 = こちらです。 *É este lado.*
inform.nova inf. compartilhada

Resposta da estrutura 7: ^{ひがし} , ~~東は~~ こちらです。 = こちらです。 *É este lado.*
Inf. compartilhada inform. nova

8. SN1は SN2で、SN3はSN4です。

Ex.: ジョンさんは ^{おとこ} , ^{ひと} 男の , 人で、ラタナーさんは ^{おんな} , ^{ひと} 女の , 人です。

John é homem e Ratanaa é mulher.

Para coordenar duas orações independentes, sendo a oração inicial finalizada por um predicado nominal, ocorre a seguinte operação:

a) ジョンさんは ^{おとこ} , ^{ひと} 男の , 人です。 *John é homem.*

b) ラタナーさんは ^{おんな} , ^{ひと} 女の , 人です。 *Ratanaa é mulher.*

a) + b) = ジョンさんは ^{おとこ} , ^{ひと} 男の , 人 ~~です~~ , ラタナーさんは ^{おんな} , ^{ひと} 女の , 人です。

A forma “で” não é flexão de “です” mas sim de “だ” que funciona como cópula quando a linguagem está no estilo não formal. Em japonês, o que determina o tratamento formal do falante em relação ao interlocutor numa enunciação é a parte final de toda a sentença.

A série de pronomes demonstrativos “こちら、そちら、あちら、どちら” em sua primeira acepção significa “este lado, esta direção”, etc. Mas é usada também com outros significados :

こちら ^{ひと} aqui(=ここ); esta pessoa(=この , 人); este aqui (=これ); eu próprio (=わたし)

そちら ^{ひと} essa pessoa (=その , 人); esse aí (=それ); você (=あなた)

あちら ^{ひと} aquela pessoa (=あの , 人); aquilo lá=あれ)

どちら qual dos dois; de onde; onde (=どこ); quem (=だれ ou どなた) (lição 34)

Atribui-se essa expansão ao gosto japonês de dizer as coisas de forma indireta.

トイレ é forma reduzida de *toilet*. Esta palavra não está associada à ideia de *banheiro* pois o lugar onde se toma banho no Japão é “お風呂／ふろば” ou “バスルーム”. Usa-se também a palavra “お^て, 手^{あら}, 洗い” como sinônimo de “トイレ”. “トイレ” pode estar conjugado ou não a “^{せんめんじょ}, 洗面所”, *lavatório*.

De uso mais restrito, existe a palavra “^{べんじょ}, 便所” que ainda é de uso corrente entre os japoneses do Brasil que não adotaram a transformação da denominação de banheiro ocorrida no seu país de origem.

だいご か
第5課

あか
赤いりんごは いくつ ありますか

あたら ことば
新しい言葉

めいし Nomes/名詞	
a) りんご	maçã
みかん	mexerica, frutas cítricas
こども、こ 子、子	criança, filho
みんな	todos, tudo
しょうがっこう 小 学校	escola primária ; 1a. a 6a. série do ensino fundamental
せいと 生徒	aluno
ちやわん 茶 碗	tigela de arroz, xícara
はがき 葉書	cartão postal
ふうとう	envelope
きって 切手	selo
さら 皿	prato
ハンカチ	lenço

じてんしゃ 自転車	bicicleta
タイプライター	máquina de escrever
パソコン	computador. Forma reduzida de パーソナルコンピューター (Personal computer) .
コンピューター/ コンピュータ	computador
カメラ	máquina fotográfica; atualmente indica デジタルカメラ(digital camera), normalmente chamada デジカメ. Quando há necessidade de distinguir, a máquina tradicional é chamada フィルムカメラ
ざっし	revista
びん	garrafa
バナナ	banana
たばこ	cigarro. Sua origem é <i>tabaco</i> do Português, mas por ter sido introduzido no léxico há muito tempo, (séc.XVI), perdeu-se a noção de ser um empréstimo lexical, razão pela qual a palavra não é transcrita em katakana.
むし	Inseto (sentido restrito), invertebrados (sentido lato). Não inclui molusco nem crustáceo.
すずめ	Pardal (<i>Passer montanus</i>) . Em inglês すずめ é chamado Eurasian Tree Sparrow e difere do tico-tico brasileiro que é classificado como Crown Sparrow
はと	pombo
Numerais	

b)ひとつ (一つ)	いち (一)	um
ふたつ (二つ) み	に (二) さ	dois
っつ (三つ) よっ	ん (三)	três
っ (四つ) っつ	し, よ, よん (四) ご	quatro
(五つ) むっつ	(五) ろく (六)	cinco
(六つ) ななつ	しち, なな (七)	seis
(七つ) やっつ	はち (八) く, きゅ	sete
(八つ) ここのつ	う (九) じゅう (十)	oito
(九つ) とお (十)	さんじゅう (三十)	nove
		dez
		trinta
ひとり (一人)	uma pessoa	
ふたり (二人)	duas pessoas	
Interrogativo		
いくつ	quanto? para perguntar quantidade e não quantia	
Adj.I		
あか 赤い	vermelho	
あお 青い	Azul (céu, etc) , verde(frutas, semáforo, vegetação, etc)	
しろ 白い	branco	
くろ 黒い	preto	

きいろ 黄色い	amarelo
Advérbio	
たくさん	em grande quantidade, muito
すこし	pouco (quantitativo e qualitativo)
おおぜい	muito, grande número (de pessoas)
Partícula	
しか(+V.f. neg)	só, somente, apenas, senão. Junta-se a N ou a um advérbio de quantidade que signifique pouco
せつびご Sufixo/ 接尾語	
~ たち	expressa pluralidade (pessoas e às vezes animais). Significa <i>Fulano e outros</i> como no caso de „ガロさんたち“. Existe a forma honorífica „~がた“
~ にん	sufixo classificador para contagem de pessoas. Exceção para „ひとり“ <i>uma pessoa</i> e „ふたり“ <i>duas pessoas</i> . O número quatro diante de „~ にん“ será sempre „よ“
~ まい	classificador para coisas planas e não muito espessas como folhas de papel, lenços, tábua, etc.
~ だい	classificador para contagem de produtos manufaturados não muito pequenos como automóvel, televisão, geladeira, máquinas em geral
~ さつ	classificador para coisas encadernadas
~ ほん (本)	classificador para coisas longilíneas:lápis, régua, gravata, etc
~ そく	para calçados e meias
~ ひき	animais de pequeno e médio porte, menos aves
~ わ	classificador para contagem de aves

~ けん	contagem de construções como casas e lojas que não sejam muito elevadas e nem conjugadas
Expressão	
そうです	É isso mesmo.

あたら かんじ
新 しい漢字

いち・ひと 一	に・ふた 二	さん・みっ 三	し・よ・よん 四	ご・いつ 五
ろく・むっ 六	しち・なな 七	はち・やっ 八	きゅう・く・この 九	じゅう・とお 十
こ 子ども	ほん 本	ひとり 一人	ふたり 二人	にん なん人

Notas

1. SN はNum. あります。

Ex.: a) りんごは ひとつ あります。

(Quanto a) maçãs, existem cinco.

b) Ex. おとこ こ じゅうにん
男 の子は 十 人 います。

(Quanto a) meninos, existem dez.

Para expressar a quantidade, numa estrutura Tópico + Comentário (=Predicado Verbal), coloca-se o Numeral diretamente (ou seja, sem nenhuma partícula posposicional) diante do Verbo. Quando o objeto contado não é classificado como pertencente a alguma categoria específica, usa-se a contagem da série „ひとつ、ふたつ...” e acima de 11, os números sem nenhum sufixo classificador (ex. 1.a).

Se o núcleo do SN for um Nome classificável, o numeral virá acrescentado de sufixo classificador (ex.1.b).

2. SN はいくつ/ なん+suf. ありますか。

Ex.: a) りんごは いくつ ありますか。

(E quanto a) maçãs, quantas têm?

b) おとこ こ には 男 の子はなん人 いますか。

(E quanto a) meninos, quantos estão?

Para perguntar a quantidade (pessoa, objeto)

usa-se o

Interrogativo いくつ

quando o Nome não for classificado

em alguma categoria (ex. 2. a).

Para perguntar a quantidade de Nomes classificáveis, usa-se o Interrogativo „なん”

(variação eufônica de „なに”) seguido de sufixo classificador (ex. 2. b). Como resposta a

Sentença 2 , podem ocorrer:

Afirm. (りんごは) ^{とお}十 あります。

Têm 10 maçãs/ Maçãs, têm 10.

Negat. (りんごは) ひとつも ありません。

(Maçãs), não tem nenhuma.

Na resposta, a substituição de „が” para „は” é possível uma vez que „りんご” tornou-se assunto (tema) comum entre o Falante e o Interlocutor e a informação nova fornecida diz respeito à quantidade dela. Na resposta pode aparecer ou não (por estar implícita) o tópico mais a partícula „は” para expressar “quanto a...”.

Para dizer “*nenhum*” usa-se o numeral que expressa *uma unidade* (^{ひと}一つ、^{いっ}一びき、^{いっ}一

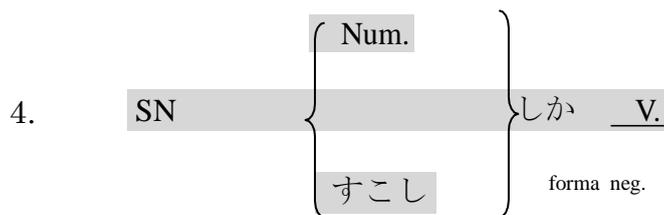
さつ, etc) seguido de partícula „も’ e o Verbo na forma negativa.

3. SN₁に SN₂が Num. あります/います。

Ex. れいぞうこの ^{うえ}上に ^{みつ}みかんが 三つ あります。

Têm três mexericas em cima da geladeira.

A posição de Numeral numa estrutura sintática Sujeito + Pred. Verbal continua sendo imediatamente antes do Verbo.



Ex. a) ^{おんな}女 ^この子は ^{さん}三人 ^{にん}しか いません。

Meninas, só têm três.

b) ^{かわ}川のむこうにいえは すこししか ありません。

As casas, do outro lado do rio, só têm poucas.

O uso da partícula „しか“ exprime o ponto de vista do Locutor que, no caso, está achando, a quantidade em questão, pouca. O Verbo passa a ter forma negativa como se dissesse: “Não há senão...”. Note que o Advérbio como „おおぜい“(muito, só para pessoas), „たくさん“(muito, referente a pessoas, animais e coisas, mas só diz respeito a quantidade) e „すこし“(pouco, sem restrição quanto ao referente ser pessoa ou coisa e pode ser usado tanto para quantidade quanto para qualidade) ocupam a mesma posição do Numeral.

5. SN₁も SN₂も あります。

Ex. あかいりんごも あおいりんごも あります。

Tem tanto as maçãs vermelhas quanto as verdes.

Havendo duas Sentenças com a mesma estrutura frasal como : ^{SN1} あかいりんご があります。 e ^{SN2} あおいりんご があります, estas podem ser reduzidas a uma só, através da supressão do Verbo da primeira Sentença e juntando os dois SN com a partícula „も”.

As partículas „が” e „も” são mutuamente excludentes, ou seja, não existem as formas “

がも” ou “もが” .

6. SN1 が Num と SN2 が Num. あります。

Ex. えんぴつが ^{さんぼん} 三本と ^{ふた} けしゴムが 二つあります。

Têm três lápis e duas borrachas.

Nesta estrutura o que houve foi junção de SN1 + Numeral e SN2 + Numeral, através de conectivo „と”. Esse tipo de conexão é possível porque nesta Sentença só há uma Oração com Sujeito composto (marcado com a partícula „が”). Havendo mais de uma Oração, a conexão não poderá ser feita com „と” pois este conectivo só é usado para juntar os Nomes.

O Numeral pode aparecer, embora menos comum, na posição de Modificador, ou seja, antes do Nome que está modificando, acompanhado de partícula „の”. Veja o exemplo a seguir:

さんぼん ふた
„三本のえんぴつと 二つのけしゴム” があります。

Modif. Pal .mod. Modif. Pal. mod.

Têm três lápis e duas borrachas.

7. Adj.I +

SN

Ex. あかいりんご

Maçã vermelha

O Adjetivo do tipo -I vem na posição anterior ao Nome que está modificando. A forma que se junta ao Nome é a forma básica (o que aparece como verbete no dicionário).

8. はい、そうです／いいえ、そうではありません。

Sim, é isso mesmo. / Não, não é o que você está dizendo.

Ex.: P: これは あなたの けしゴムですか。

Predicado Nominal

R.: はい、そうです。(= はい、それは わたしの けしゴムです。) / いいえ、そうではありません。(=いいえ、それはわたしのけしゴムではありません。) Esta resposta é usada quando o Interlocutor confirma o que disse o Locutor e na resposta substitui „SN です“ e suas variações pelo „そうです“ ou pela sua forma negativa. Isto quer dizer que só pode ser empregada para Predicado Nominal. (Substantivo + です, Pronome + です, Demonstrativo + です, Numeral + です)

あおいりんご : este adjetivo geralmente pode ser traduzido como azul. Entretanto, há casos em que o adjetivo あおい tem como referente a cor verde. Isto porque no passado, a língua japonesa só possuía uma forma de expressão para representar essas duas cores. Hoje em dia, existem as expressões como みどり e グリーン para a cor verde, mas convencionou-se usar あおい e sua forma substantiva あお para alguns casos de verde: cor de frutas (あおいりんご = variedade de maçã que tem a cor verde,), あおいバナナ (banana verde, ou seja, que não está ainda madura) ; semáforo: あか、あお、きいろ etc. Há também casos em que o significado é ambíguo: あおめ (olhos verdes ou azuis), あおいうみ (mar verde ou mar azul?)

だいろっか
第6課

ばらの ^{はな}花は ^{いっぽん}一本 いくらですか

あたら ことば
I. 新しい言葉

めいし Nomes/名詞	
ばら	rosa
はな 花	flor
みせ 店	loja, casa comercial
はなや 花屋	floricultura
ようひんでん 洋品店	loja de confecções
したぎ 下着	roupa de baixo
け 毛	lã
ナイロン	nylon
(お) ^{かね} 金	dinheiro
ボールペン	caneta esferográfica
ほんや 本屋	livraria
たばこ ^や 屋	tabacaria
くつや 靴屋	loja de calçados
やおや 八百屋	frutaria (hortifrutícola)
くすりや 薬屋	farmácia
くすり 薬	remédio
みず 水	água
ゆ 湯	<p>água fervida. Geralmente a palavra é usada com o prefixo „お“.</p> <p>Em japonês existem palavras distintas para designar “água” (水) e “água quente”. Por isso, não se pode usar o adjetivo quente (熱い) para a palavra “água.” Em determinado contexto, „おゆ” pode significar também “banho de imersão”.</p>

ひゃく 百	cem
せん 千	mil
まん 万	dez mil
の	termo anafórico que substitui um Nome referente
Interrogativo	
いくら	quanto? (para saber o preço)
Adj.I	
おお 大きい	grande
ちい 小さい	pequeno
たか 高い	alto, caro, elevado
やす 安い	barato
みじか 短い	curto
なが 長い	comprido
ふと 太い	grosso (para diâmetro)
ほそ 細い	fino (para diâmetro)
つめ 冷たい	frio (não para clima), gelado
あつ 熱い	quente (para o clima usa-se ^{あつ} 暑い)
Adj.NA	
きれい	bonito, limpo
じょうぶ	resistente, durável
Verbo	
G1 か 買う	comprar
Advérbio	
ぜんぶ	tudo, totalmente
Conjunção	
それでは	então, sendo assim (forma contraída: それじゃ、じゃ)
Partícula	
を	Indica que o Sintagma Nominal anteposto é Obj. Diereto
で (ぜんぶで)	indica totalização (ぜんぶで = ao todo)
ぐらい	Indica grau aproximado
て (やすくて)	usado para conectar um Adjetivo-I a outro termo da Sentença
で (はなや 花屋で)	Indica o lugar onde uma ação é realizada

ね	partícula final para pedido de confirmação
Auxiliar	
た	auxiliar temporal que indica ação concluída
Sufixos	
えん ~ 円	iene, para contagem de dinheiro japonês
はい ~ 杯	para contar o número de recipientes que contêm objetos não contáveis como líquido, areia, etc.
Prefixo	
お~	prefixo usado para determinados Nomes, Verbos e Adjetivos para expressar respeito, estilo de fala mais refinado, intimidade, modéstia, etc.
Expressões	
ありがとうございます	Obrigado. Sua versão não formal é ありがとう
ください	Dê - me

II あたらしいかんじ

はな 花	おお 大きい	ひゃくえん 百 円	ちい 小さい	せん 千	かね お金	まん 万	みず 水
---------	-----------	--------------	-----------	---------	----------	---------	---------

III Notas

1. SN は (Num.) いくらですか。

1 unid.

Ex. ばらの花は (一本) いくらですか。

Quanto custa (cada) rosa?

Para perguntar o preço, usa-se o Interrogativo „いくら“ *quanto?* seguido de cópula (だ・です) e „か“, partícula final interrogativa.

O uso de Int. como Predicado Nominal já apareceu em lições anteriores sob diversas formas:

だれ/どなたですか	quem é? (L.1)
ひと どの人/かたですか	qual deles é. . . ? (L.1)
なんですか	o que é? (L.2)
どこ/どちらですか	onde é? qual direção é? (L.3)
いくつ/なん <i>suf.</i> ですか	quanto (para quantidade) (L.5)

2. いくら ありますか。

Ex. ハンドバッグにお金がいくら ありますか。

Quanto tem (de dinheiro) na bolsa ?

Quando vai perguntar a quantia e não o preço , usa-se, „ありますか“
quanto tem? e não „いくらですか。 “*quanto custa?*

3. a) (SN₁ は) Adj.I のも Adj.I のも あります。

Ex.: (カメラは) ^{たか}高いのも ^{やす}安いのも あります。

(Em se falando de máquina fotográfica) tem tanto as caras quanto as baratas.

b) (SN₁ は) Adj.Na なのも Adj.Na なのも あります。

Ex.: (いすは) じょうぶなのも きれいなのも あります。

(Cadeiras) , tem tanto as resistentes como as bonitas.

c) (SN₁ は) N のも N のも あります。

Ex.: (くつしたは) ナイロンのも けのも あります。

(Quanto as meias) tem tanto as de nailon como de lã.

Nas estruturas 3.a e 3.b, „の“ é um termo anafórico que ocupa o lugar de um Nome que é conhecido ou facilmente deduzível pelo contexto.

Já em 3. c , o uso é diferente das duas anteriores ,pois, um Nome não pode modificar outro N sem a partícula „の“. Assim sendo, considera-se que em 3.c ocorreu a elipse (e não a substituição pelo termo anafórico „の“) de um Nome que é conhecido pelo Locutor e Interlocutor pois já foi feita a referência anteriormente, ou é deduzível pelo contexto.

4. SN は S.Adj. で

Pred. Adjetival

Ex.: けのくつしたは たかいです。

As meias de lã são caras.

A estrutura 4. é uma Sentença que tem o padrão Tópico – Comentário que, nesse caso, é um „Adj. + です“(e suas variações).

Os Adjetivos podem constituir o núcleo de Predicado Adjetival. Entretanto, num discurso não-polido, os Adj. I e Na apresentam comportamentos distintos:

Adj.I: けのくつしたは たかい \emptyset 。 *As meias de lã são caras.*

Adj.Na: けのくつしたは じょうぶ だ。 *As meias de lã são resistentes.*

O comportamento do Adj. I é semelhante ao Verbo que em posição final de sentença assertiva não-polida não necessita de nenhum outro elemento gramatical . Por sua vez, o Adj.Na têm o mesmo comportamento de um N que necessita de auxílio de „だ“ e suas variações, quando funciona como um Predicado. Veja abaixo, outra diferença entre os dois tipos de Adjetivos:

Adj.I + N: たかい くつした meias caras

Adj.Na+ N: きれいなくつした meias bonitas

O Adj. I modifica o Nome ligando diretamente pela sua forma básica ao passo que o Adj.Na necessita de um elemento gramatical de conexão “な” (daí a razão deste Manual adotar a designação Adj.Na, a exemplo de muitos autores de Gramática Japonesa).

5. a) **AdjI + Adj.I / Adj.Na + Adj.I**

Ex.: おお たか やす
大きくて 高い / じょうぶで 安い

grande e caro / durável e barato

b) **AdjI + Adj.Na / Adj.Na + Adj.Na**

大きくて じょうぶ / きれいで じょうぶ

grande e durável / bonito e durável

O Adj.I apresenta flexões e uma delas é Raiz (=forma básica **menos い**) +くて que é a forma usada para se juntar a outro Adj. ou para suspender o Sintagma Adjetival para iniciar outra oração. O Adj.Na não varia quanto a forma básica e o que flexiona é a desinência „だ” que, quando anteposto a outro Adj. ou na sua forma suspensiva, apresenta a forma “で”. Se for Adjunto Adnominal contendo dois Adjetivos, o Adj.I vai ligar diretamente ao Nome e o Adj.Na liga ao Nome através da forma básica + „な” que é flexão de „だ”.

6. **SN₁ は SN₂ を V .**

O.D. Trans.Dir.

Ex.: わたしは 本を かいます。

Vou comprar livros.

A partícula „を” indica que o Nome anteposto a ela é o núcleo do Objeto Direto. Esta estrutura será estudada com mais detalhes na Lição 8.

7. **SN₁ は SN₂ で V.**

Local V. de ação

Ex.: わたしは ^{ほんや}本屋で ^{ほん}本を かいます。

Vou comprar livros na livraria.

Numa Sentença cujo Predicado é Verbal e o Verbo é de ação , ou seja, não é nem de deslocamento/ movimento nem de estado, a partícula „で“ indica que o Nome a ela anteposto é o

lugar onde a ação se realiza. Um Adujnto Adverbial como „^{ほんや}本屋で“ *na livraria*, à semelhança de um Advérbio, pode ter certa mobilidade dentro da Sentença . Assim sendo, a posição de „^{ほんや}本屋で“ pode mudar para

^{ほん}本を ^{ほんや}本屋で かいます。

O.D. Local

O livro, compro na livraria.

8. SN₁ は SN₂ で preco で
quantificador

Ex.: ^{はな}ばらの花は ^{さんぼん}三本で ^{さんびやくえん}三百円 です。

As rosas custam três por ¥ 300.00.

A partícula „で“ posposta a um Nome (como Numerais) ou Advérbio que indica quantidade (como o Advérbio „ぜんぶ“) tem a função de totalizar ou de limitar a quantidade. Por isso, não se usa para uma unidade .

9. それでは S

Ex.: ^{ちい}それでは ^{さんぼん}小さいのを 三本 ください。

Então, dê-me três das pequenas.

„それでは“ não modifica apenas o Verbo, mas sim, toda a Sentença. É uma palavra denotativa de situação para introduzir uma conclusão ou julgamento obtido do diálogo feito até então. Entretanto, pode também ser usado como um recurso conversacional para introduzir um assunto como no exemplo a seguir:

Ex. (Professor aos alunos numa sala de aula)

「みなさん、こんにちは。 それでは、はじめましょう。」

Boa tarde a todos. Então, começaremos.

É um recurso bastante utilizado em diálogos e possui as formas contraídas „それじゃ“ e „では“ ou „じゃ“, próprias da língua falada.

Prefixo „お“

かね

Ex.: お金 *dinheiro*, おゆ *água quente*

O uso de prefixo „お ~ “ é muito frequente, principalmente na linguagem feminina. Entretanto,

para algumas palavras, seu uso é tão constante que chega quase a ser forma fixa. São os casos dos exemplos acima. Existe também o prefixo „ご~ “ correspondente a „お ~“, que, na palavra como „ごはん

“ arroz cozido, refeição , tornou-se inseparável. As palavras que não sejam de origem „和語 “

わご

(genuinamente japonesas) e 漢語 (de origem chinesa) não recebem os prefixos „お~“ e „ご~“ de visita, 大きい grande, etc. A existência de „お no início da palavra, dificulta a junção do prefixo, não é fator limitante, pois, tem-se o exemplo de „おりる“ que apresenta a forma polida „おお como acontece com a „おおりになる “

だいなな か
第7課

あなたは あした どこへ 行きますか。

あたら ことば
I. 新 しい言葉

Nomes / 名詞	
a) たいしかん 大使館	embaixada
ぎんこう 銀行	banco
くに 国	país, pátria, terra natal
だいがく 大学	universidade
ホテル	hotel
アパート	apartamento
はる 春	primavera
なつ 夏	verão
あき 秋	outono
ふゆ 冬	inverno
せいれき 西暦	A.D. (Ano de Cristo) ou D.C. (Depois de Cristo)
たんじょうび 誕生日	aniversário
b) あした 明日	amanhã
きょう 今日	hoje
あさって 明後日	depois de amanhã
きのう 昨日	ontem
おととい おととい	anteontem
こんげつ 今月	este mês
らいげつ 来月	mês que vem
せんげつ 先月	mês passado
ことし 今年	este ano
いっ げつ 一か月	período de um mês
いっしゅうかん 一週間	uma semana

いちにち 一日	um dia
Adj.I	
あたた 暖かい	あたた calor tépido, quente (conotação positiva :“quentinho”). O kanji 暖 かい é usado para clima. Para outros(comida, lar,etc), o kanji usado é 温かい. O antônimo é 寒い, enquanto que o do segundo é 冷たい.
あつ 暑い	calor, quente (para temperatura ambiente, clima)
すず 涼しい	fresco (para temperatura ambiente, clima)
さむ 寒い	frio (para temperatura ambiente, clima)
Verbo	
G1 い 行く	ir
はい 入る	entrar
はじ 始まる	começar
G2 う 生まれる	nascer
G3 く 来る	vir
Partícula	
へ	(pronúncia [e]) indica a direção “para onde”
から	de, a partir de (indicação ponto de partida ou o momento em que começa)
に	pospõe às palavras que indicam o tempo determinado como horas, mês, dias do mês, dias da semana que passam a ter a função de adjunto adverbial de tempo. Locativo temporal.
まで	até (indica o ponto, local de chegada ou limite do tempo)
Desinência	
た	indica a ação concluída ou algum estado no passado
Sufixo	
~にち・か(~日)	contagem de dias ou dias do mês .,“か” é usado com os dias 2 a 10 e demais dias terminados em 4. O“ <i>dia primeiro</i> ” tem nome especial,“ついたち” e “ <i>um dia</i> ” se diz „いちにち“.
~がつ (~月)	para os nomes dos meses. Os meses possuem forma fixa e não variam nos números 4,7 e 9. O mês de abril é しがつ, julho é しちがつ e o mês de setembro é くがつ.
~ねん (年)	para contagem de anos (ex. : 1年) ou após a data (ex. : 2011年)
~さい (才・歳)	para contagem de idade

~かげつ (~か月)	para contagem de meses		
~しゅうかん(週間)	para contagem de semanas		
meses do ano			
いちがつ (一月)	janeiro	しちがつ (七月)	julho
にがつ (二月) さ	fevereiro	はちがつ(八月) くがつ(九	agosto
んがつ (三月) し	março	月) じゅうがつ (十月) じ	setembro
がつ (四月) ご	abril	ゅういちがつ (十一月) じ	outubro
がつ (五月) ろ	maio	ゅうにがつ (十二月)	novembro
くがつ (六月)	junho		dezembro
Dias do mês			
01 ついたち (一日)	11 じゅういちにち (十一日)	21 にじゅういちにち (二十一日)	
02 ふつか (二日)	12 じゅうににち (十二日)	22 にじゅうににち (二十二日)	
03 みっか (三日)	13 じゅうさんにち (十三日)	23 にじゅうさんにち (二十三日)	
04 よっか (四日)	14 じゅうよっか (十四日)	24 にじゅうよっか (二十四日)	
05 いつか (五日)	15 じゅうごにち (十五日)	25 にじゅうごにち (二十五日)	
06 むいか (六日)	16 じゅうろくにち (十六日)	26 にじゅうろくにち (二十六日)	
07 なのか (七日)	17 じゅうしちにち (十七日)	27 にじゅうしちにち (二十七日)	
08 ようか (八日)	18 じゅうはちにち (十八日)	28 にじゅうはちにち (二十八日)	
09 ここのか (九日)	19 じゅううくにち (十九日)	29 にじゅうくにち (二十九日)	
10 とおか (十日)	20 はつか (二十日)	30 さんじゅうにち (三十日)	
		31 さんじゅういちにち (三十一日)	

II. あたら かんじ
新しい漢字

にち・か・び 日	げつ・がつ 月	だいがく 大学	はい 入る	なんねん 何年	う 生まれる
-------------	------------	------------	----------	------------	-----------

III. Notas:

1 SN₁ は SN₂ でした。

Ex.: きのうは ^{みっか}三日でした。

Ontem foi dia 3.

Forma-se o passado do Predicado Nominal ou Adjetival (cujos núcleos são, respectivamente, um Nome ou um Adj.-I ou -Na) substituindo o です por でした. A forma negativa é „~ではありませんでした’. Para Sentença Interrogativa acrescenta-se か após た.

Ex. de Sentença no passado/negativo: きのうは どこへも いきませんでした。

Ontem não fui para nenhum lugar.

Ex. de Sentença no passado/interrogativo: おとといは ^{よっか}四日でしたか。

Anteontem foi dia 4 ?

Segue abaixo outros exemplos de sentenças no passado:

Ex. a) ^{はな}ばらの ^{いっぼん}花は ^{ひゃくえん}一本 百円 でした。
As rosas custaram ¥100.00 cada .

b) ^{にほん}日本語の ^{せんせい}先生は ^{おんな}女 ^{かた}の方 でした。(A tradução fica sem sentido pois em Português existem as formas professor e professora)

2 SV まし

Pred. V.

Ex. わたしは ^{せんげつ}先月 ^いゴイアニアへ 行きました。
Fui a Goiania no mês passado.

Forma-se o Passado de „ます“ substituindo o U de ます (masU) por I e acrescentando „た’’. A forma negativa é „~ませんでした.“ Para a Sentença Interrogativa acrescenta-se „か“ no final.

	forma básica です	forma básica ます
Presente Afirmativo	です	ます
Presente Negativo	ではありません	ません
Passado Afirmativo	でした	ました
Passado Negativo	ではありませんでした	ませんでした

3 a) SN₁ から SN₂ ま
tempo tempo

b) SN₁ から SN₂ ま
local local

Ex. a) ^{さんがつ}三月から ^{ごがつ}五月まで います。
Vou ficar de março a maio.

b) ^{にほん}ブラジルから 日本まで...
Do Brasil até Japão

„から” indica o ponto de partida ou o momento em que alguma coisa se inicia.
„まで” indica o ponto de chegada ou o limite que pode ser de tempo ou não.
As partículas „から” e „まで” podem ser usadas separadamente:

Ex: a) ^{こく}どこの ^き国から 来ましたか。
De que país você veio?

b) いつまで ^{にほん}ブラジリアに いますか。
Até quando vai ficar em Brasília?

4. a) SN から Pred. Verbal / Cópula

b) SN まで Pred. Verbal / Cópula

Ex.: a) ^{こく}どこの ^き国から 来ましたか。 *De que país você veio?*

① ^きアルゼンチンから 来ました。 *Vim da Argentina*

② アルゼンチンからです。 *É da Argentina.*

b) いつまで ^{にほん}ブラジリアに いますか。

^{じゅうにがつ}十二月まで います。 *Fico até dezembro.*

^{じゅうにがつ}十二月までです。 *É até dezembro*

Tanto „まで” quanto „から” podem juntar-se diretamente a Cópula.

5

SN へ SV
local V. de deslocamento

Ex.: ブラジリア大学へ ^{だいがく} ^い 行きます/ました。
Vou/fui à UnB.

A partícula „へ” indica o local para onde o movimento se direciona. A partícula „へ” para os verbos de movimento pode ser substituída pela partícula „に” que indica o lugar estático, lugar onde se destina o deslocamento (ponto de chegada). São os casos dos verbos „いく *ir*, くる *vir*, 帰る *regressar*, etc . Com o verbo „はいる”, a preferência é usar a partícula „に”, embora o uso da partícula „へ” também seja possível.

Em outros casos, por exemplo, quando „に” indica o espaço onde alguma coisa ou alguém está/existe (verbos „いる” e „ある”), não se pode substituir „に” (local fixo) por „へ” (direção).

6

SN は いつ SV

Ex.: あなたは ^{はい}いつ UnB に 入りましたか。
Quando (você) ingressou na UnB?

Para fazer a pergunta “Quando” usa-se o Interrogativo „いつ” que quando é Interrogativo da Sentença, não vem acompanhado de nenhuma partícula. Quando „いつ” modifica toda a Sentença, sua posição pode variar dentro da Sentença, desde que seja antes do Verbo: いつあなたは UnB ^{はい}に 入りましたか。

あなたは いつ UnB ^{はい}に 入りましたか。 *Quando (você) ingressou na UnB?*

あなたは UnB ^{はい}に いつ 入りましたか。 *Quando (você) ingressou na UnB?*

„いつ” pode também ser usado como Predicado Nominal:

Ex.: あなたのたんじょう日は ^びいつですか。
Pred. Nom

Quando é seu aniversário?

Entretanto, a exemplo de outros Interrogativos, pode também funcionar como um Nome:
— quando antepõe a の, exerce a função de Adjunto Adnominal. Nesse caso, „いつ” só modifica o Nome posposto e não a Sentença toda :

Ex.: それは ^{しんぶん}いつの 新聞ですか。 *De quando é esse jornal?*

— pode vir acompanhado de から、まで exercendo a função de Adjunto Adverbial:

Ex.: 日本の ^{はる}春は いつから いつまでですか。
Quando começa e quando termina a primavera no Japão?

. — sendo palavra interrogativa, „いつ“ não pode vir acompanhada de „は“, mas pode vir antes de

„が“

Ex.: いつが いいですか。 *Quando está bom?*

— usado com には, significa para quando. . . ?

Ex. かいぎ 会議は いつに しますか。 *Para quando vamos marcar a reunião?*

Observe que „いつも“ (L.13), diferentemente de outros Interrogativos + も („なにも“, „だれも“, etc) não tem valor negative, pois, significa “sempre”. Sendo assim, não exige também o Verbo na forma negativa.

7 SN Ø / に

pal. ind. Tempo

ひと らいしゅう き
あの人は 来週 Ø 来ます。

Ele virá na semana que vem.

b) ひと さんがつ き
あの人は 三月に 来ます。

Ele virá em março.

Os Nomes que indicam o tempo podem vir ou não acompanhados de partícula „に“ que indica o tempo.

Não virão acompanhadas de に as palavras que por si só não especificam o tempo fixo, isto é, quando o tempo é determinado tendo como parâmetro o momento da enunciação : hoje, amanhã, ontem, este ano, este mês, de manhã, à tarde, esta semana, etc.

Virão acompanhadas de に as palavras que especificam o tempo fixo: dias do mês (*31 de março*), o mês (*abril*), dias da semana (*terça-feira*), um ano específico (ex. *2011*), as horas (*8h35*), etc. Mais detalhes podem ser lidas na Lição 9.

8 a) ついたち vs. いちにち

いちがつ vs. ひとつき / いっかげつ

„ついたち“ significa *dia primeiro*. „いちにち“ significa *1 (um) dia* (para contar os dias, não significando *um certo dia*) Estas duas palavras são representadas por mesma dupla de かんじ : 一日 . Portanto é preciso distinguir a leitura de acordo com o contexto (o conteúdo do enunciado).

„いちがつ“ é o mês de janeiro e „ひとつき“ e sinônimo de „いっかげつ“ e é usado para contagem de meses (geralmente só é usado até 3 meses) ou indicar o *período de um mês*. Tanto „いちがつ“ como „ひとつき“ tem a mesma representação em かんじ : 一月.

“ついたち” e „いちがつ“ **necessitam** de partícula に pois indicam uma data ou um

mês específico.

„いちにち“, „ひとつき“ e „いっかげつ“ **não necessitam** de に por indicarem um período de tempo e não uma data pontual.

Período letivo no Japão (universidade)

1o. período : abril a julho

2o. período: setembro a março

férias de verão: agosto

férias de inverno: última semana de dezembro e primeira semana de janeiro

férias de primavera: meado de fevereiro a final de março

Estações do ano: por se situar no hemisfério norte, os meses que equivalem à primavera no Brasil é outono no Japão, quando aqui é verão, lá é inverno.

だいはっか
第八課

にちようび なに
日曜日には 何を しますか。

I. あたら ことば
新しい言葉

めいし Nomes/名詞	
a) こうえん 公園	parque; jardim público
バドミントン	“badminton”, jogo que consiste em rebater uma espécie de peteca com raquetes mais leves que as de tênis
バレーボール	voleibol
ピンポン	pingue-pongue; tênis de mesa
こと	fato; assunto; questão;
てがみ 手紙	carta (correspondência)
ピアノ	piano
うた 歌	canto; canção
パン	pão
(お) ちゃ 茶	chá; é designação genérica mas por ser associada a chá verde, há necessidade de especificar quando se trata de outros tipos de chá como no こうちゃ
(お) かし 菓子	doce; confeito
b) にちようび 日曜日	domingo
よう 月曜日	segunda-feira
よう 火曜日	terça-feira
よう 水曜日	quarta-feira
よう 木曜日	quinta-feira
よう 金曜日	sexta-feira
よう 土曜日	sábado
まいにち 毎日	todos dias, diariamente
c) べんきょう 勉強	estudo, (, べんきょう する “estudar)
うんどう 運動	exercício físico, esporte, movimento (, うんどう する “ fazer exercício

	<i>físico</i> ou <i>promover algum movimento</i> ou <i>campanha</i>)
さんぽ 散歩	parqueio a pé; caminhada (,,さんぽする“ <i>fazer passeio a pé</i>)
そうじ 掃除	faxina; arrumação (,,そうじする“ <i>fazer faxina, limpeza</i>)
かもの 買い物	compra (,,買い物する“ <i>fazer compras</i>)
しごと 仕事	trabalho; emprego; profissão; tarefa; serviço (,,仕事する“ <i>trabalhar</i>)
せんたく 洗濯	lavagem de roupas (,,洗濯する“ <i>lavar roupa</i>)
Interrogativo	
どう	de que jeito; como; o que; que tal
どんな(+Nome)	de que tipo; de que jeito; como é
Adj.I	
むずか 難しい	difícil
おもしろ 面白い	divertido; interessante; engraçado
いそが 忙しい	ocupado; atarefado
たの 楽しい	agradável; prazeroso; divertido
ひろ 広い	amplo; espaçoso
せま 狭い	estreito; com pouco espaço
たか 高い	elevado
ひく 低い	baixo. Para estatura: „背が低い“ (cf. L.24)
あつほん 厚い (~本)	espesso; grosso. Para diâmetro: „太い“(cf. L.6)
うすほん 薄い (~本)	fino; para espessura. Para diâmetro: „細い“(cf. L.6)
あたら 新しい	novo; fresco (para verduras, peixes,etc). Para pessoas jovens usa-se „若い“
ふる 古い	velho (não se usa para pessoas de idade), antigo, antiquado
おいしい	saboroso; gostoso; delicioso (só para paladar)
まずい	ruim (paladar; situação; habilidade, etc)
ない	não existir; não possuir; não ter; não estar (ant. Verbo „ある“)
Adj.NA	
いろいろ	variado; diverso; de diferentes tipos
Verbos	
G1 読む	ler

か 書く	escrever (,,書く“) ; desenhar (描く) ; pintar (描く)
聞く	ouvir; escutar (quando for Verbo Transitivo Direto); perguntar (Verbo Transitivo Direto e Indireto)
ひ 弾く	tocar instrumento musical com teclado ou de corda
うた 歌う	cantar
の 飲む	beber, tomar (no sentido de engolir, por ex. comprimido. Não se usa no sentido de tomar lanche, sorvete, etc)
す 吸う	fumar
G2 み 見る	ver, assistir
た 食べる	comer
G3 する	fazer, no sentido de praticar uma ação, um esporte, um jogo, etc. Junta-se também a Nomes - c acima, transformando-os em Verbos
Advérbios	
たいへん	muito (qualitativo)
あまり	não muito; não tanto. Serve como antônimo tanto de „たいへん“(qualitativo) quanto de „たくさん“, (quantitativo). Existe variante „あんまり“, usada na língua falada
Conjunção	
しかし	mas; entretanto (adversativa)
Indefinido	
どこか	algum lugar
どこへも	(+Verbo na forma Negativa) para nenhum lugar
Desinência	
ない	usada para negar uma determinada situação ou condição
Sufixos	
よう ~ 曜日	para dias da semana
かた ~ 方	forma honorífica de „~たち“(pluralidade, cf.L.5)
かい ~ 回	vez/vezes (indica frequência)
Expressão	
どうですか	Que tal? Como é? Como vai?

II. あたら かんじ
新しい漢字

ど 土よう日	きん 金よう日	げつ 月よう日	か 火よう日	すい 水よう日
もく 木よう日	い 行く	み 見る	まいにち 毎日	

Notas

1. $\frac{\text{SN}_1}{\text{Top/ou Suj}}$ は/が $\frac{\text{SN}_2}{\text{O.D.}}$ を $\frac{\text{V}}{\text{V. T. D.}}$

Ex.: にちようび
日曜日には 何を しますか。
E no domingo , o que vai fazer?

Esta estrutura já foi introduzida na Lição 6 . Até o momento foram vistos três tipos de Predicados Verbais:

a) com verbos de existência:

Ex.: わたし の うちの 門の 前に 小さい 猫が 二匹 います。
Na frente do portão da minha casa, estão dois gatos pequenos

b) com verbos intransitivos:

Ex.: にほん の 大学の 四月に 始まります。
As (aulas de) universidades do Japão começam em abril.

c) com verbos transitivos diretos:

Ex.: ロナン先生は 本屋で 厚い本を 三冊 買いました。
Hoje, o Prof. Ronan comprou três livros grossos na livraria.

Quanto à flexão, os Verbos podem ser classificados em 3 grupos:

G1: a flexão se dá com a última sílaba:

for. bás. ⇒ for. ます	for. bás. ⇒ for. ます	
かう ⇒ かい	kau ⇒ kai	ほん か 本を買います。 Vou comprar livro.
かく ⇒ かき	kaku ⇒ kaki	ひらがな か 平仮名を書きます。 Escrevo <i>hiragana</i> .
およぐ ⇒ およぎ	oyogu ⇒ oyogi	かわ およ 川で泳ぎます。 Nado no rio.
かす ⇒ かし	kasu ⇒ kashi	えんぴつ か 鉛筆を貸してください。 Empreste-me um lápis.
まつ ⇒ まち	matsu ⇒ machi	もん まえ ま 門の前で待ちます。 Aguardo na frente do portão.

しぬ ⇒ しに	shinu ⇒ shini	びょうき ^し 病気で死にました。Morreu de doença.
あそぶ ⇒ あそび	asobu ⇒ asobi	こうえん ^{あそ} 公園で遊びます。Brinco no parque.
のむ ⇒ のみ	nomu ⇒ nomi	みず ^の 水を飲みます。Tomo água.
かえる ⇒ かえり	kaeru ⇒ kaeri	あした ^{くに} ^{かえ} 明日、国へ帰ります。Amanhã, regressarei ao meu país.

G2: as desinências se juntam à forma básica **menos Ru**. Fazem parte deste grupo somente os Verbos terminados em **eru** ou **iru**.

for. básica ⇒ f. masu	for. básica ⇒ f. masu	
いる ⇒ い	iru ⇒ i	ねこ 猫がいます。Há um gato.
みる ⇒ み	miru ⇒ mi	えいが ^み 映画を見ます。Assisto ao filme.
たべる ⇒ たべ	taberu ⇒ tabe	はん ^た ご飯を食べます。Faço refeição.

Observação: há Verbos que têm o final **eru** e **iru** podem pertencer ao Grupo 1, flexionando em **ru** como o Verbo *かえる* do Grupo 1 acima.

G3: são os V irregulares *くる* e *する* quer estejam funcionando como V principal quer como Verbo auxiliar:

forma básica ⇒ f. masu	forma básica ⇒ f. masu	Exemplos
する ⇒ し	suru ⇒ shi	べんきょう 勉強をします。Vou estudar.
くる ⇒ き	kuru ⇒ ki	いつ ^き いつ来ますか。Quando virá?

O uso de forma '~ます' desta lição refere-se:

- a) às atividades habituais ou rotineiras.
- b) à ação futura.

2. a) SN はどんな ことを しますか・。

Ex.: ジョンさん, あなたは ^{にちようび} 日曜日には どんなことを しますか。

E quanto a você John, aos domingos, que tipo de coisas faz?

b) SN は とうですか。

Ex.: 日本ごの ^{べんきょう} 勉強は とうですか。

Que tal o estudo de Japonês?

Tanto „どんな“ quanto „どう“ são Interrogativos para perguntar sobre a natureza ou o conteúdo das coisas ou ações. „どんな“, sendo um determinante, sempre terá que vir seguido de um Nome . No caso de „どんなこと“, „こと“ refere-se à ação e não ao objeto. Assim sendo, a pergunta 2 . a é sobre as atividades de John aos domingos.

Interrogativos e Demonstrativos

Os Interrogativos ‘どう’ e ‘どんな’ fazem parte da série de Demonstrativos vistos desde a L.1 até agora ou que ainda estão para serem dados: この(L.1), これ(L.2), ここ(L.3), ちら(L.4), こんな (L.28) , こう (aquí só aparecem as formas ‘そう’ e ‘どう’)

Dem. Adj.(+ N)		Demonstr. Substantivo			
この este	こんな deste jeito	これ isto	ここ aqui	こちら este lado	こう deste jeito
その esse	そんな desse jeito	それ isso	そこ ali	そちら esse lado	そう desse jeito
あの aquele	あんな daquele jeito	あれ aquilo	あそこ la	あちら aquele lado	ああ daquele jeito
どの qual	どんな de que jeito	どれ qual	どこ onde	どちら qual lado	どう de que jeito

3.

$\frac{\text{SN}}{\text{O.D.}} \text{は} \frac{\text{V}}{\text{V.T.D.}}$

Ex.: ^{ほん}本は ^か買いません。

Livro, eu não o compro

Quando o O.D. é topicalizado, há conversão de partícula „を“ para partícula „は“. Apesar de, numa sentença com o O.D. topicalizado, o Suj. ser geralmente elítico, quando se trata de próprio falante, é possível também aparecer numa Sentença uma partícula „は“ para marcar o Tópico geral da Sentença e outra para marcar o contraste.

私は テレビは 見ません。

Eu, a televisão, não a assisto

Num contexto como o de dar informação a respeito de quem vai fazer uma determinada ação, o Suj. virá precedido de partícula „が“:

^{ほん}その本は ^よわたしが 読みます。

Esse livro, sou eu quem vai ler.

4.

$\text{あまり} \frac{\text{V}}{\text{Adj.}}$
forma negat.

Ex.: a) ^{にちようび}日曜日には ^{あまり}あまり ^{べんきょう}勉強は ^{しません}しません。
Aos domingos, não estudo muito.

b) ^{にほんご}日本語は ^{あまり}あまり ^{むずかしくないです}むずかしくないです。
A língua japonesa não é muito difícil.

„あまり“ exige a concordância dos Verbos e Adjetivos na forma negativa.

A forma negativa de „ます“ foi vista na Lição 7.

A forma negativa de Adj.Na faz com a negação de „です“ que foi dada também na lição anterior.

O Adj.I flexiona da mesma forma que quando se junta a て、 ou seja, Raiz + ^{くない}くない. „^{ない}ない“ nesse caso não é considerado como uma desinência por poder ser separado do Adj. através de partícula contrastiva „^はは“.

Os Adv. que indicam quantidade podem ter comportamento semelhante a um numeral, ou seja, funcionando como um Nome:

	+ Qual	+ Quant	+ で total	+ は	+ Adj	+ Adv.	Cop.	+ のN	+ なN
^{さんぽん} 三本(N)	não	sim	sim	sim	não	?	sim	sim	não
あまり	sim	sim	não	não	sim	sim	?	?	não
すこし	sim	sim	sim	sim	sim	sim	sim	sim	não
たいへん	sim	não	não	não	sim	sim	?	não	sim
たくさん	não	sim	não	sim	não	não	sim	sim	?
おおぜい	não	sim	não	sim	não	não	sim	sim	não
ぜんぶ	não	sim	sim	sim	sim	?	sim	sim	?

5. SN に SN
período de Tempo Num.Freq.

Ex.: ^{いっしゅうかん}一週間に ^{さんかい}三回 ^{にほんご}日本語の ^{べんきょう}勉強を ^{します}します。
Estudo Japonês três vezes por semana

Esta é a forma usada para limitar um determinado período e dizer quantas vezes faz alguma coisa nesse período.

Existem duas construções paralelas com os Nomes-c desta lição, ou sejam:

a) Obj.D. を Nする ex. ^{えいご}えいごを ^{べんきょう}べんきょうする *estudar Inglês*

ou

Nの Nを する ex. えいごの べんきょうを する *ao pé da letra, fazer o estudo de*

Inglês.

6. Or₁。しかし Or₂

Ex.: にちようび いそが たの
日曜日は 忙しいです。しかし、たいへん楽しいです。

Domingo ficou ocupado. Mas é muito prazeroso.

Aposição da conjunção coordenativa adversativa, “しかし” é sempre depois do ponto final da Sentença anterior.

だい 9 か

わたしは あさ はやく おきます

I. Vocabulário

Nomes

- a) じゅぎょう aula
 バス ônibus
 ひこうき avião
 かいしゃ empresa, companhia, firma
 いろ cor
 おとな adulto
 からだ corpo. É usado também no sentido de saúde quando diz por ex. ‘じょうぶなからだ’ *físico saudável*
 まち cidade
 おと som, barulho. ‘^{おお}大きいおと’ e ‘^{ちい}小さいおと’ significam *alto* e *baixo volume* e ‘^{たかい}たかいおと’ e ‘^{ひくい}ひくいおと’ significam *som agudo* e *som grave*.
- b) ゆきこ Yukiko, nome próprio feminino
- c) いま (今) ^{いま} agora, neste momento. Muitas vezes aparece sem a partícula, pospositiva, funcionando como Adv. de tempo
 あさ manhã. Também funciona como Adv. de tempo
 ひる meio-dia, período da tarde Também funciona como Adv. de tempo
 よる noite. Também funciona como Adv. de tempo
 ばん noite. Palavra de origem chinesa. Geralmente é usada com Mod. e não de forma isolada.
 ごぜん período de meia noite ao meio dia, a.m. Junta-se diretamente às horas
 ごご período de meio dia a meia noite, p.m. Junta-se diretamente às horas
 ひるやすみ descanso para almoço
 けさ esta manhã, hoje de manhã. Não se usa com ‘に’
 ゆうべ ontem à noite. Não se usa com ‘に’
 ひとつき (一月) um mês. Não se usa com ‘に’, exceto quando usado com V. ‘なる’
 はんとし (半年) meio ano. Não se usa com ‘に’, exceto quando usado com V. ‘なる’
- d) びょうき doença. ‘びょうきする’ *adoecer*

Interrogativo

どのぐらい que tanto, aproximadamente quanto

Adjetivo

- a) はやい (早い) cedo
 おそい tarde, demorado, vagaroso
 くらい escuro (sem claridade)
 さびしい triste, desolado. Sentimento subjetivo usado pelo falante ou quando faz pergunta ao Interl.(cf. たのしい L.8)

きたない sujeito. É antônimo de ‘きれい’ só parcialmente, tocante ao “bonito”.

- b) げんき saudável, animado, vivaz
 にぎやか animado, movimentado
 しずか silencioso, calmo, tranquilo

Verbo

G1 おわる terminar. V. Intransitivo.
 なる tornar-se, ficar, vir a ser, chegar a ser. Indica passagem de um estado para outro

かかる despendar, gastar, levar(dinheiro, tempo, mão de obra,etc)

あるく andar. ‘あるいて’ *a pé, andando*

かえる ir embora, regressar, ir para casa. Flexão em **ru**

ぬる pintar

まつ esperar, aguardar. ‘まってください’ *espere por favor*

G2 ねる deitar-se, dormir

おきる levantar-se, acordar

Advérbio

ちょうど exato, certo, em ponto, justo, precisamente

もう já. Diante do Num. ou Adv. significa “mais...”

まだ ainda. Na forma ‘まだ...Neg,’ *ainda não*. O verbo + forma Neg pode ser substituído por ‘です’ resultando a expressão ‘まだです’.

Partícula

で com verbos que denotam deslocamento como ‘いく、くる、かえる’ etc, indica que o N anteposto é o meio de transporte utilizado para locomoção.

Desinência

て indica de que modo ou maneira

Sufixos

~ごろ por volta de, aproximadamente. Usado com palavras que indicam o tempo como horas, dias, meses, etc.

~じ (時) para designar as horas

~ふん(分) para contagem de minutos. Ver abaixo a variação eufônica ‘ふん’

~すぎ indica horas e minutos passados. Para minutos, seu uso é opcional. Pode ser usado também com ‘ひる’ que nesse caso indica meio dia.

~まえ para minutos ou segundos que faltam para uma determinada hora.. Com o período de tempo (anos, meses, semanas, horas,etc) significa tempo decorrido: “há...” Pode ser usado também com ‘ひる’ que nesse caso significa “antes do almoço”.

~はん^{はん} (半) para designar meia hora ou trinta minutos. Usa-se também com outros tipos de Num. para dizer “tantos/as ... e meio/a “

~じかん para período ou duração de horas

~びょう para contagem de segundos

~つき (月) para contagem de meses geralmente até 3.

II. あたらしいかんじ

はや 早い	いま 今	なんじ なん時	ご ぶん (五) 分	くじ はん (九時) 半
がっこう 学校	がく せい (学) 生	き 来ます	あか 赤い	せん せい (先) 生
ひと つき (一) 月	はん とし (半) 年			

III Notas:

1.	S
----	---

N です

Ex. ^{いま}今 ^じなん時ですか。

Que horas são?

Esta é uma expressão usada para perguntar as horas. ‘^{いま}今’ *agora* é um N que indica o tempo presente, mas como neste exemplo, pode aparecer sem as partículas, exercendo a função de Adv. Pode ser topicalizado contrastivamente em oposição, por exemplo, ao tempo passado:

‘さっきは ^{くじ}九時でした。 今は ^{いま} ^{くじよんじゅうごぶん}九時四十五分です。’ *Aquela hora eram 9h30. Agora são 9h45.*

Na resposta pode aparecer o Adv. ‘ちょうど’ quando não tiverem os minutos ou quando são “tantas horas e meia”: ‘^{くじ}ちょうど 九時です。’ *São 9 horas em ponto.*

Contagem de horas e minutos

	Hora	minuto
1	いちじ	いっぶん
2	にじ	にぶん
3	さんじ	さんぶん
4	よじ	よんぶん・よんぶん
5	ごじ	ごぶん
6	ろくじ	ろっぶん
7	しちじ	ななぶん・しちぶん
8	はちじ	はちぶん・はっぶん
9	くじ	きゅうぶん
10	じゅうじ	じゅうぶん・じっぶん
11	じゅういちじ	
12	じゅうにじ	
?	なんじ	なんぶん

Obs.: trinta minutos após a hora pode ser tanto ... 時三十分 ^{じさんじゅうぶん} como ... 時半 ^{じはん}. Em outros casos deve dizer ^{さんじゅうぶん} 三十分.

Para dizer ... da manhã usa-se ごぜん ^{ごぜん} + a hora.

Para meio-dia diz ひるの 12時 / しょうご ^じ e para meia-noite, よる / よなかの 12時 ^じ ou ごぜん ^じ れい時 ^じ

Adj.I <

2 SN₁ は/が Adj.Na に なります

SN₂に

resultado da mudança

Ex.: a) なつに なりました。

Chegou o verão

b) へやが きれいに なります。

O quarto vai ficar limpo

c) ^こ子どもが ^{おお}大きくなりました。

A criança ficou grande(cresceu).

d) リアさんは まだ はたちに なりません。

Lia ainda não fez vinte anos.

O V ‘なる’ corresponde grosso modo ao nosso “tornar-se” e indica a mudança de uma determinada coisa ou estado. O que resultou ou vai resultar dessa mudança vem anteposto à partícula に. Para os N e Adj.Na acrescenta-se a partícula に à forma básica Adj.I junta-se ao V através da **Raiz+<**. Sendo ‘なる’ um V, são estas as flexões de um Adj. quando exercem a função adverbial.

Adj.I <

3. SN₁は SN₂を Adj.Naに します

SN₃に

resultado da mudança

Ex.: a) テレビの ^{ちい}おとを 小さく しました。

Diminui o volume da televisão

b) へやを きれいに します。

Deixo o quarto limpo.

c) クリスチナさんは さかなを さしみに します。

Cristina vai fazer do peixe, um “sashimi”

A diferença entre ‘なる’ e ‘する’ é a natureza do V. O primeiro é Intransitivo e o segundo é Transitivo Direto. Em ‘する’ tem que haver ação de alguém ou alguma coisa. Em ‘なる’ ou as coisas acontecem por si só como as mudanças de estação, o amanhecer e o anoitecer, etc, ou são resultados de ‘する’ como no exemplo a seguir:

おとを ^{ちい}小さく します. ⇒ おとが ^{ちい}小さく なります.

Diminuo o volume ⇒ 0 volume ficou baixo

“causativo”

“resultativo”

- 4 a) もう S
- b) まだ S

Ex.: a. 1 : ^{がくせい} 学生は もう みんな かえりましたか。

Os estudantes já foram todos embora?

a. 2 : もう はるですか。

Já é primavera?

b) まだ さむいですか。

Ainda está fazendo frio?

‘もう’ pode ser usado com os V no presente ou no passado. A resposta pode variar conforme a situação:

R. a 4a. 1 : Afirm. はい、(もう みんな) かえりました。

Sim, (todos já) foram embora.

Neg. いいえ、まだ かえりません。 / いいえ、まだです。

Não, ainda não foram.

R. a 4 a. 2 : Afirm. はい (もう) はるです。

Sim, já é primavera.

Neg. いいえ、まだ はるでは ありません。

Não, ainda não é primavera

いいえ、まだです。

Não, ainda não é.

‘まだ + V. neg.’ pode ser substituído por ‘まだです’. O mesmo não acontece em relação a ‘もう’. Isso significa que ‘まだ’ pode funcionar como Pred. Nom. e o ‘もう’ não pode ocupar essa posição sozinho.

Observe que quando a resposta é negativa, o verbo não passa para o tempo passado. Em Português só pode ser traduzido como “ainda **não foram**”. (Mais detalhes sobre ‘もう’ e ‘まだ’ na L.16).

Este tipo de construção em que a Resposta a uma pergunta com o V. no passado é dada com o V. no Tempo presente, é normal em Japonês, mesmo em S que não aparecem o Adv. ‘もう’ e ‘まだ’. O passado do V na S negativa só vai aparecer quando aparece especificado o N que expresse o Tempo Passado:

Ex.: P. かいものを しましたか。 (Você) fez compras?

R. いいえ、しません。 Não, não fiz.

P. きのう かいものを しましたか。 (Você) fez compras ontem?

R. いいえ、(きのうは) しませんでした。 Não, (ontem) não fiz compras.

5.

Or.1	,	Or. 2
forma Inter.		Alternativa da O1

Ex.: a) あなたは よる ^{はや}早く ねますか、おそく ねますか。

À noite, você dorme cedo ou dorme tarde?

b) あついですか、 うすいですか。

É grosso ou fino?

Duas orações coordenadas alternativas podem ser justapostas numa única S apenas separadas com vírgula, sem recorrer à conjunção. A mesma estrutura foi vista na L.2 em relação à S com Pred. Nom.

6.

SN1	か	SN2
-----	---	-----

mesma categoria de SN1

Ex.: a) バスで ^{じゅうごふん}十五分か ^{にじつぶん}二十分ぐらい かかります。

Leva-se cerca de dez a quinze minutos, de ônibus.

A partícula ‘か’ como conetivo, estabelece relação de alternância entre dois N ou opção entre mais termos N. . Pode ainda funcionar como conjunção alternativa “ou” relacionando duas ou mais Or. (L.20).

7.

Nで	/	Vて
----	---	----

Ex.: a) ブラジルから ^{にほん}日本まで ひこうきで 24じかんぐらい かかります。

Do Brasil ao Japão leva-se aproximadamente 24 horas, de avião

b) うちから ^{がっこう}学校まで あるいて ^{さんじつぶん}三十分ぐらい かかります。

De casa à escola são gastos cerca de trinta minutos.

Um dos usos de partícula ‘で’ é indicar o meio, material ou instrumento utilizado para fazer alguma coisa. No exemplo acima é o meio de transporte. Para o V, a desinência ‘て’, que também possui múltiplos usos, pode expressar o modo ou a maneira, como alguma ação é realizada. A forma verbal com ‘て’ será estudada mais tarde com detalhes.

8.

‘ごろ’	/	‘ぐらい’
------	---	-------

Ex.: a) あなたは なん時^じごろ ねますか。

Por volta de que hora você vai se deitar?

b) あなたは なんじかんぐらい ねますか。

Cerca de quantas horas você dorme (por noite)?

‘ごろ’ é o momento aproximado como a hora, a data, os dias de semana, mês, o ano, etc. ‘ぐらい’ é a duração aproximada de tempo: por quantas horas, durante

quantos dias, etc.

9. SN/Adv まってください

tempo

Ex.: ^{よん げつ} 四か月 まってください。

Por favor; espere quatro meses.

すこし まってください。

Espere um momento.

Esta é uma expressão usada para pedir que espere por um determinado tempo. Os Num. não vem acompanhados de partículas. No lugar de Num pode ser usado Adv como ‘すこし’ *pouco* sendo que na língua falada é mais frequente o uso de seu correspondente mais coloquial ‘ちよつと’ *pouco*. A forma V てください será objeto de estudo da L.15.

Lista de Palavras que representam o Tempo sem a posposição ‘に’

	<i>Anter:a anter.</i>	<i>anterior</i>	<i>atual</i>	<i>proximo</i>	<i>proximo do proximo</i>	<i>sempre</i>
		さっき	いま	こんど		いつも
<i>manha</i>			けさ			まいあさ
<i>noite</i>		ゆうべ	こんばん			まいばん
<i>dia</i>	おととい	きのう	きょう	あした	あさって	まいにち
<i>semana</i>		せんしゅう	こんしゅう	らいしゅう	さらしゅう	まいしゅう
<i>mes</i>		せんげつ	こんげつ	らいげつ	さらげつ	まいつき
<i>anos</i>	おとし	きよねん	ことし	らいねん	さらねん	まいとし

だい 10 か

きのうは あつかったです

I. Vocabulário

Nomes

- a) きこう clima
 きせつ época de ano; estação; tempo
 てんき (天気) tempo referente a clima
 あめ (雨) chuva. Usa-se com o verbo ‘ふる’
 かみなり trovão. Usa-se com o verbo ‘なる’
 かぜ vento. Usa-se com o verbo ‘ふく’
 ゆき (雪) neve. Também é usado com o verbo ‘ふる’
 そら (空) céu
 つき (月) mês. Pode ser usado isoladamente ao contrário de ‘げつ’ que sempre vem na forma composta. Ex.: 月のはじめ ^{つき} *começo do mês*
- とかい cidade grande; metrópole
 ところ lugar; local. Usado somente acompanhado de atributivo como ‘どんな, etc’, ‘Nの ところ’, ‘Adj+ ところ’, etc. Para ser usado sozinho, existe ‘ばしょ’. Para dizer “*este local*” usa-se ‘ここ’
- じゅうしょ endereço
 たべもの comida
 さくら cerejeira. Geralmente designa a flor e quando se refere à árvore, usa-se ‘さくらの ^き 木’
- もの coisa, objeto. A idéia é abstrata e muitas vezes ‘もの’ é usado como anáfora do objeto que já foi mencionado. (c f. ‘こと’ L.8) .
- はいざら cinzeiro
 テーブル mesa
 かご cesta; sacola: ‘かいものかご’ *sacola de compras*
 おなじ (同じ) igual; mesmo. A classificação de sua categoria gramatical não é unânime entre os gramáticos pois esta palavra não vem acompanhada de partícula ‘の’ como N nem ‘な’ como Adj. Na diante do N, não pode ser Suj mas pode ser um Pred.Nom. e exerce a função adverbial com a partícula ‘に’ .
- b) ほっかいどう uma das ilhas que compõem o Japão. Fica ao Norte do país e é conhecida como região nevosa.
 おきなわ outra ilha que compõe o Japão, conhecida por ter clima subtropical.
 ふじさん monte mais elevado do Japão. ‘さん’ (山) significa montanha e não é sufixo honorífico.

ぎんざ um dos bairros sofisticados de Tóquio
しんじゆく um dos bairros mais movimentados de Tóquio

Adjetivo

いい bom.(bem, quando exerce função adverbial). Como a sua forma original é ‘よい’, apresenta a flexão ‘よく~’ e não ‘いく~’.
わるい ruim; mau. Na função adverbial, nem sempre é antônimo de ‘いい’

Verbo

G1 ふる usado com chuva, chuvisco, granizo etc e com neve e variedades de neve.

Tanto a chuva como a neve possuem denominações diferentes dependendo de sua característica: mais forte, mais fraca, com vento, chuva ou trovão, com neve e chuva juntas, etc.

なる usado como V. para fenômeno de trovejar. Tem sentido de soar, tocar (campainha, telefone, sino, etc), ribombear e para nós, trovejar

ふく usado como V. para fenômeno de ventar. O vento também possui mais de um nome, geralmente N. composto, conforme a sua característica

ちがう diferir; não ser igual; não corresponder com a realidade

やむ parar; cessar. Sendo V. Intrans. é usado com ‘が’ (Suj.). O V. Trans.D. correspondente será estudado na L.21.

くもる nublar; estado em que o céu fica coberto de nuvem. O Suj. é ‘そら’ céu e não o tempo

G2 はれる É o antônimo de ‘くもる’. Diz-se quando abre o tempo ou o céu esta com poucas ou nenhuma nuvem

Advérbios

たぶん Talvez

いちばん o mais. Usado para formar Superlativo Relativo. Modifica Adj., V. e Adv. . Pode também ser Num.+suf. ‘ばん’ (L.25)

Partícula

と usado com aquilo que foi escolhido como parâmetro de comparação para estabelecer igualdade ou diferença

Desinência

でしょう expressa incerteza, suposição ou conjectura do LOC. Além de N., Adj.I e Adj.Na é usado também com os V. na forma básica: ex.: ‘いくでしょう’ *deve ir; acho que irá.*

かった junta-se a Adj.I para formar o tempo passado. Usa-se também como passado de ‘ない’, Adj. ou desinência

Sufixos

~じゅう todo~. Pode ser usado com ‘一日^{いちにち}~’ *dia todo*, ‘一^{ひと}ばんじゅう’ *noite toda*, etc.

II. あたらしい かんじ

てんき
天気

あめ
雨

きた
北

みなみ
南

くに
国

おな
同じ

ゆき
雪

そら
空

にし
西

とうきょう
東京

たか
高い

まち
町

III. Notas

1.

SN が V

fenômeno da natureza

Ex.: 雨が 降ります。

Chove.

Para descrever os fenômenos da natureza como chover, ventar, nevar, etc em japonês, usa-se a estrutura com ‘が’ que indica que o N anteposto é o Suj. da oração. ‘が’ pode ser substituído por ‘は’ ou ‘も’ quando o sujeito está topicalizado, o que significa que o fenômeno em questão deve ter sido introduzido anteriormente. Este tipo de S pode ser reduzido a um Pred. Nom. como ‘雨です’ *É chuva.*

S.Adj.I 良かったです

2.

SN₁ は

S.Adj.Na でした

Ex.: a)きのうは ^{てんき} 天気が よかったです。*Ontem fez tempo bom.*b) ^{にほん} 日本では ^{はな} さくらの花が きれいでした。*No Japão, as cerejeiras estavam lindas.*

Os Adj.I e Na flexionam de forma diferente no passado. O Adj.I flexiona no passado com a forma ‘**Raiz +かった**’. Se o discurso for formal, acrescenta-se ‘です’ (e não ‘でした’). O Adj.Na continua invariável e o que flexiona é o Auxiliar ‘だ’ (não-polido) e ‘です’ (polido). Assim sendo, segue a mesma flexão do N.

Flexão de Adj.I e Na

forma bas. n.pol/polida	forma. susten.	f. negat. n.pol/polida	pass.afirm. n.pol/polida.	pass.negat. n.pol/polida
あつい あつい あついです	あつくて	あつくない あつくないです あつくありません	あつかった あつかったです	あつくなかった あつくなかったです あつくありませんでした
きれい きれい(だ) きれいです	きれいで	きれいではない きれいではないです きれいではありません	きれいだった きれいかったです きれいでした	きれいではじやなかった きれいではじやなかったです きれいではじやありませんでした

				た
--	--	--	--	---

Obs.: Os N seguem a mesma flexao do Adj.Na

--

SN₂

3.

SN₁は たぶん S.Adj.I でしょう

S.Adj.Na

V

Ex.: a) あしたは たぶん いい天気でしょう。

Amanhã provavelmente fará tempo bom.

b) あさっては たぶん あついでしょう。

Depois de amanhã deverá fazer calor.

a) あの人は たぶん げん^{ひと}気^きでしょう。

Ele deve estar bem de saúde.

c) ファウストさんは たぶん 三月^{さんがつ}ごろ くるでしょう。

Talvez Fausto venha por volta de março.

A forma ‘でしょう’ indica que o LOC. não tem certeza daquilo que ele esta afirmando.

Por isso, esta forma não representa por si só a idéia do futuro. Esta idéia vem do fato de que uma conjectura geralmente é sobre algo que ainda não aconteceu. Mas pode haver exemplos que fazem referência ao passado como no exemplo: セザルさんは きのう たぶん いそがしか
ったでしょう。 *E possível que Cesar estivesse ocupado ontem.*

Embora não seja obrigatório, o Adv. ‘たぶん’ *provavelmente* geralmente co-ocorre com o Pred. com desinência ‘だろう/でしょう’. Nesse caso, um está reforçando o outro. A S. será completa mesmo sem a presença de um deles.

4.

SN₁で 一^{いち}ばん

limite

Ex.: a) 日本^{にほん}で 一^{いち}ばん あつい 月^{つき}は 八月^{はちがつ}です。

O mês mais quente no Japão é agosto.

b) 日本^{にほん}では 八月^{はちがつ}が 一^{いち}ばん あつい 月^{つき}です。

No Japão, agosto é o mês mais quente.

c) 日本では ^{はちがつ} 八月が ^{いち} 一ばん あついです。

No Japão, agosto é mais quente.

A partícula ‘で’ nestas três estruturas, faz enquadramento da área de abrangência ou estabelece seu limite. ‘一ばん’ neste caso significa “o mais”(superlativo relativo). Denota que em comparação à totalidade de seres (objetos e seres vivos) que apresentam a mesma qualidade, um se sobressai por possuí-la em grau maior ou menor que os demais. O ex. 4a) tem a estrutura Top. Coment. em que o Top. coincide com o Suj da S. e o Pred.Nom. é apenas ‘^{はちがつ} 八月です’. Já a S 4b) tem como Suj. explícito ‘^{はちがつ} 八月’ e o Adj. Adv. ‘^{にほん} 日本で’ foi topicalizado. Na S 4c) tem-se o Suj. e um Pred.Adj.

A posição de ‘^{いち} 一ばん’ é sempre junto ao Adj. que ele modifica..

5. a) SN₁は SN₂ と SN₃

(=igualdade ou diferença)

Ex.: わたしの ^{くに} 国の きこうは ^{にほん} 日本の きこうと ^{おな} 同じです。

O clima do meu país é igual ao do Japao.

b) SN₁と SN₂は SN₃

(=igualdade ou diferença)

Ex.: わたしの ^{くに} 国の きこうと ^{にほん} 日本の きこうは ちがいます。

O clima do meu país e do Japao são diferentes.

As estruturas 5a) e 5b) só diferem quanto ao foco. Enquanto 5a) escolhe como Top o SN₁ e faz comentário sobre ele, em 5b) o sujeito é composto (SN₁ + SN₂) e o comentário SN₃ diz respeito a SN₁ e SN₂

6. V SN₁は SN₂です。

form.bas

Ex.: a) あそこに いる 人は 雪子さんです。

A pessoa que está lá é Yukiko.

b) つくえの ^{うえ}上に ある もの は はいざらです。

O (objeto) que está na mesa é um cinzeiro.

Os modificadores ou atributivos de N sempre ocupam a posição anterior ao N. Assim sendo, quando o Modificador é uma Or., terá o mesmo comportamento, posicionando-se antes do N modificado. Neste caso, o V ficará na forma básica porque o nível de formalidade do discurso será decidido somente no final da S. (mais ex. na L.12)

Tendo essa forma de encaixar a Or. antes do N. modificado, em japonês não existem palavras que correspondem ao pronome relativo .

だい 11 か

^{にほん}日本へ ^いべんきょうに 行きます

I Vocabulário

Nome

a)	ぶんがく (文学)	literatura. ^{にほんぶんがく} ‘日本文学’ <i>Literatura japonesa</i>
	ちち (父)	pai, meu pai (quando fala do
p r ó p r i o	おとうさん	pai (quando se dirige ao próprio); pais dos outros
p a i	ともだち (友だち)	amigo, colega
p a r a	こうぎょう	indústria
u m	ぎじゅつ	tecnologia, técnica
t e r c e i r o)	せんぱい	veterano(em relação a calouro). Diz-se daquele que ingressou antes na mesmãescola, mesmãempresa, mesma profissão ou que começou antes a mesma atividade extra-classe, na escola
	デパート	loja de departamentos, magazine
	もり (森)	floresta. Às vezes designa área de
p r o p o r ç ã o		n ã o m u i t o
	grande:ex. ^{じんじゃ もり} 神社の森	<i>bosque que circunda santuário xintoísta</i>
	がいこく (外国)	exterior. ^{がいこくじん} ‘外国人’ <i>estrangeiro</i>
	うみ (海)	mar. Diz-se ^{うみ い} ‘海へ行く’ quando em
P o r t u g u ê s		d i r i a : V o u à
	いなか	<i>praia</i>
	えいがかん	lugar distante de centro metropolitano; província; lugar com população pequena e que predomina a lavoura; terra natal cinema, sala de projeção

えいが	cinema, filme
おんがくかい (おんがく会)	concerto musical
おんがく	música
レストラン	restaurante
せんめんじょ	lavatório, lavabo (cf.L.4 トイレ)
て (手)	braço; antebraço; mão. ^て 手が ^{おお} 大きい <i>mão grande</i>

手を あげる

levantar o braço

スキー
わすれもの

esqui

objeto esquecido. ‘わすれものを する’ *esquecer algum objeto em algum lugar*

いっしょ
っしょに’

junto. Geralmente aparece na forma adverbial ‘い

‘いっしょに する’ *juntar*; ‘いっしょに 行く’ *ir junto*

b) けんぶつ
fazer visita

turismo, visita a lugares de interesse. ^{けんぶつ}見物する :

turística a um lugar, assistir a um espetáculo, jogo, etc

はなし (話)

conversa, história. ^{はなし}‘話す’ *conversar*

りょこう

viagem. ‘りょこうする’ *viajar*

じっしゅう

estágio, treinamento profissional. ‘じっし

ゆ う す る , f a z e r

estágio. ^{じっしゅうせい}実習生 : estagiário

Pronome

じぶん

si próprio; eu mesmo. ^{じぶん}自分で : por conta própria,

por si

mesmo

Verbo

G1	ならう	aprender (passivo, não implica aquisição ou assimilação)
	あそぶ	brincar, ir a casa de alguém ou a algum lugar a passeio
	およぐ	nadar
	はたらく	trabalhar
	とまる	hospedar-se; pernoitar
	だす (出す)	enviar(cartas); retirar(de dentro para fora e não de superfície)
	あらう	lavar
	とる	pegar, apanhar alguma coisa
	もどる	retornar

G2 出かける (出かける) sair de casa, dar uma saída. Diferença entre ^で出る e ^で出かける : 出る : ir

para for a do lugar ou espaço em que está atualmente. É antônimo de

はいる。出かける : sair de casa, de local de trabalho ou de local domiciliado

com finalidade específica como trabalho, compras, viagem, etc.

Pressupõe-se que retornará ao lugar de origem. O antônimo de 出かける

はいる é 戻る.

II. あたらしい かんじ

なに 何	なん 何	ぶん がく 文 (学)	らい げつ 来 (月)	ちち 父	にほん ご (日本) 語
	とも こうじょう 友だち 工場	はなし 話	もり 森	がいにく 外国	うみ 海
かい んがく会	だ 出す	た て 食べる 手		かい しゃ (会) 社	で 出かける

Notas

1.	SN ₁ は SN ₂ へ/に SN ₃ に V
	propósito deslocamento

Ex.: とも こうじょう い
友だちは 工場へ じっしゅうに 行きます。

Meu amigo vai à fábrica para (fazer) estágio

A partícula ‘に’ indica que o Su vai fazer o movimento de ida ou de vinda com o propósito ou a finalidade expresso s pelo N ou SV antepostos . O N exprime uma atividade como ‘かいもの *compras*, さんぽ *caminhada*, スキー *esqui*, ’ etc. Os N podem ainda ser derivados de verbos de ação como ‘およぎ *nado*, はたらき *trabalho*, とまり *pousada*, あそび *passeio*, ’ etc. A forma nominal izada do V tem a mesma forma que se junta a ‘~ます’ .

2.	SN ₁ は SN ₂ へ/に SV に V
	Vforma-ます deslocamento

Ex.: にほん にほんご い
わたしは 日本へ/に 日本語を ならいに 行きます。

Vou ao Japão para aprender Japonês.

A forma verbal que antepõe a ‘に’ é a mesma forma que se junta à desinência ‘~ます’: ‘べんきょうしに *para estudar*, かいに *para comprar*, とりに *para pegar*’, etc.

Quando diz ‘えいがに 行きます’ *Vou ao filme* equivale a ‘えいがを 見に 行きます’

Vou assistir ao filme . Observe que neste caso, não é possível explicitar o lugar pois se fizer isso, é necessário usar a forma ‘Vに’ como no exemplo a seguir:

‘シネ・ブラジリアへ えいがを 見に 行きます.’ *Vou assistir ao filme em Cine Brasília.*

3.	SN ₁ は (SN ₂ と) Num.で V
----	---

Ex.: a) わたしは ^{ひとり}一人で べんきょうします。

Estudo sozinho

b) わたしは ^{ちち}父と ^{ふたり}二人で ^き来ました。

Vimos nós dois, meu pai e eu.

Uma das funções da partícula ‘で’ é a de indicar condição ou estado em que a ação verbal é realizada. É o caso da expressão ^{ひとり}‘一人で’ que significa *sozinho*. Esta é usada somente quando faz referência a pessoas. Não existe outro Num com sufixo classificador que tenha o mesmo uso. No caso de pessoas, quando o Num é de dois em diante, o uso passa a ser o mesmo visto na L.6 que é de totalizar ou de estabelecer limite: ^{ごにん}‘五人で ^き来ました’ *Vimos em cinco*

A partícula ‘と’ neste exemplo indica “companhia”. ^{ちち}‘父と ^{ふたり}二人’ signifição pai do LOC e o próprio LOC. Observe a diferença entre as seguintes S: ^{とも}‘友だちと ^{ふたり}二人で ^き来ました.’ *Vimos nós dois, eu e meu amigo* (total = 2); com ^{とも}‘友だち ^{ふたり}二人と ^き来ました.’ *Vimos eu e mais dois amigos meus.* (total = 3)

A expressão ‘いっしょに’ *junto* pode substituir ‘SN1 と ^{ふたり}二人で’: ‘父と ^{ちち}二人で ^{ふたり}二人で ^き来ました.’ = ‘父と ^{ちち}いっしょに ^き来ました.’ Havendo mais de uma pessoa, já não é possível fazer essa substituição e o Num. tem que ficar especificado: ^{さんにん}‘三人で ^きいっしょに ^きかえりました.’ ou ‘三人で ^{さんにん}かえりました.’ *Foram embora, os três juntos.* Não havendo ‘いっしょに’, nem ‘で’, o Num vai indicar apenas o número de pessoas: ^{さんにん}‘三人 ^きかえりました.’ *Três foram embora*

4.

SN の ところ

pessoa

Ex.: ^{とも}友だちの ^いところへ ^い行きます。

Vou lá no meu amigo.

‘ところ’ é um N que por ter significado abstrato, sempre tem que vir especificado. Ele não é usado para dizer “este lugar, esse lugar,etc.”, ou seja, não pode ser precedido de Determ. ‘この、その、etc’. O SN ^{とも}‘友だちの ^いところ’ *lugar de meu amigo* é interpretado como “lugar onde ele/a está ou onde ele /ela se encontra”. Pode ser usado também em relação ao lugar onde se encontra algum objeto. ‘ところ’ pode ser usado também para indicar a hora ou momento, como ^{いま}‘今のところ’ *por hora,etc.*

だい 12 か

あれは どこへ 行く バスですか

I. Vocabulário

Nome

a)	きっさてん	cafeteria; salão de chá
	ていりゅうじよ	parada de ônibus ou de bonde
	ほう (方)	direção; lado
	えさ	comida para animais; ração; isca
	じゅうどう	judô
	はは (母)	mãe; minha mãe(quando se refere à própria mãe na conversa com terceiro)
	なべ	panela
	やかん	chaleira
	にもつ	bagagem; carga; pacote; volume
	きっぷ	bilhete de passagem; ingresso
	きもの	quimono(roupa típica japonesa); roupa; vestimenta
	いと (糸)	linha(por ex.de costura e não de traço); fio; corda de instrumento musical
b)	なかの	topônimo de um bairro
	やまだ	sobrenome japonês
	かずお	nome masculino japonês
	きょうこ (京子)	nome feminino japonês
	たろう	nome masculino japonês
	じろう	nome masculino japonês
c)	やくそく	compromisso; promessa; encontro marcado. ‘やくそくする’ assumir compromisso ; marcar encontro, prometer
	はんたい	do outro lado, contrário, oposto. ‘はんたいする’ opor; ir contra
	しつもん	pergunta; interpelação; questionamento. ‘しつもんする’ fazer pergunta; interrogar
	けっこん	casamento. ‘けっこんする’ casar-se
	けんか	briga. ‘けんかする’ brigar

usar ‘ええ’ no lugar de ‘はい’ .

II あたらしい かん字

でんわ 電話	あ 会う	ちか 近い	でん しゃ (電) 車	ほう 方
	く 来る	あお 青い		
と 止まる	さき 先に	いぬ 犬	じ 字	はは 母
	き 切る	いと 糸		

III Notas

1. SN1 は SN2に SNを V
Trans.Dir. e Ind.

Ex.: a) わたしは ^{とも}友だちに ^{でんわ}電話を かけます。

Telefone para meu amigo.

Há alguns V. que pedem Obj.Dir. e Ind. Nesse caso, a partícula que indicação Obj.Dir. é ‘に’. A posição natural do O.I. é imediatamente anterior a ‘SN を’.

2. SN1 は SN2に (SNを) V
と Intrans. ou Trans.Dir. e Ind.

Ex.: a) わたしは ^{きょうこ}京子さんに ^あ会います。

Vou me encontrar com Kyooko.

b) わたしは ^{ちち}父に そうだんします。

Vou me consultar com meu pai.

c) わたしは ^{ちち}父と そうだんします。

Eu troco idéias com meu pai.

Como em japonês não existe V. reflexivo, alguns verbos como ^あ会う *encontrar*, não apresenta Obj.Dir. A partícula ‘に’ na S. indica que seu anteposto corresponde em português a um O.I. . O que determina essa função na S é a natureza do V.

Na S. 2.c, a escolha pela partícula ‘に’ ou ‘と’ vai depender da ação que pode ser unidirecional ou recíproca. Quando a partícula ‘に’ é escolhida, indica que a ação é vinda da direção de SN1 para SN2. Com a partícula ‘と’, a ação é realizada pelos dois, podendo ser interpretada como ‘わたしと ^{ちち}父’ *eu e meu pai*, os protagonistas.

3. SN1 は SN2 と (SNを) _____ V

Ação comitativa

- a) かずおくんは ^{きょうこ}京子さんと けっこんします。

Kazuo vai casar com Kyooko.

- b) ただおくんは ^{おとうと}弟と けんかを しました。

Tadao brigou com seu irmão mais novo.

Algumas ações não podem ser realizadas por uma pessoa só. É o caso de ‘けっこんする’ *casar* que exige parceria, ‘きょうそうする’ *disputar* que precisa de concorrente, etc. Esta função de co-protagonizador é indicada pela partícula comitativa ‘と’.

4. _____ SN

forma não polida

Ex.: あした ^あ会 ^{とも}う ^{でんわ}友だちに 電話を かけました。

Telefonei ao amigo com quem vou me encontrar amanhã.

らいしゅう ^よ読む ^{ほん}本を ^か買いに ^い行きます。

Vou comprar o livro que vou ler na próxima semana.

Na L.10 foi vista a estrutura com orações que funcionavam como modificadoras de N.. Esses exemplos eram de S com Pred.Nom. Nesta lição aparecem S com Pred.V.. A Or.Adj. pode qualificar SN que exerça qualquer função sintática dentro da S. No exemplo acima está modificando o O.I. mas há outros exemplos na lição em que a Or.Adj. modifica um SN com outras funções. No exemplo seguinte, a Or.Adj. encaixada está modificando um N núcleo de Suj.:

‘しんじゅくへ ^い行く ^きバスが 来ました。’ *Chegou o ônibus que vai para Shinjuku.*

4. SN を _____ V

afastamento

Ex.: バスを おります。

Desço do ônibus

A partícula ‘を’, quando não é marcador de O.D., indica movimento de afastamento de um ponto, de um limite, procedência, origem. O SN anteposto é o limite de interioridade que vai ser superado. Mais exemplos serão vistos na L.13.

5. SN に _____ V

mov. para dentro

Ex.: バスに のります。

Tomo ônibus.

Entre as diversas funções de partícula ‘に’ existe a de indicar o movimento de alcance de uma situação de dentro de, posição no interior de, em contato com. Assim sendo, a partícula ‘に’ pode ser

considerada igual à vista na L.7 em relação a V ^{はい} ‘入る’ .

Identificando sem dizer o nome

a) これは ^みとおくを 見る ものです。

Isto é objeto para olhar à distância

b) ここは バスを ^{まつ} 待つ ところです。

Aqui é o lugar de esperar ônibus.

No exemplo a) o LOC. está apontando um objeto e fazendo a identificação dele

no Coment. No exemplo.b) a estrutura é idêntica a anterior mas houve a troca de ^{もの} coisa para ^{ところ} lugar

Os exemplos mostram que os nomes dos elementos podem ser substituídos pelo nome da classe às quais pertencem. Binóculo é uma “coisa ou objeto” e ponto de ônibus é um “lugar”. O mesmo princípio pode ser aplicado para as outras classes .

Em relação a pessoa, ^{ひと}(人); por não poder usar o Demonstr. ^{これ}, ^{それ}, ^{あれ} para fazer referência a elas, não é possível usar a estrutura acima.

だい 13 か

なんじ 何時に　うちを　で　出で、がっこう 学校へ　き 来ますか

I. Vocabulário

Nomes

- a) は dente
 かお rosto, face, cara
 あさ 朝ごはん refeição da manhã
 ふろ banho de imersão, banheira, banheiro. (お) ふろに 入る はい
tomar banho
 ばんごはん jantar, ceia
 タクシー táxi
 りゅうがくせい estudante estrangeiro
 あし (足) pé, perna, pata
 かがみ espelho
 ひげ barba, bigode
 はし « pauzinho », palitos usados como talher
 じしょ dicionário
 ひらがな « hiragana », um dos sistemas de escrita japonesa
 かたかな « katakana » um dos sistemas de escrita japonesa
 かんじ « kanji » um dos sistemas de escrita japonesa, de origem chinesa
 ひだり (左) esquerda, lado esquerdo
 みぎ (右) direita, lado direito
 ようふく roupa de estilo ocidental
 ねまき roupa de dormir(pijama= パジャマ)
 かぜ gripe, resfriado. かぜを をひく *pegar gripe*
 ニュース notícia, noticiário, novidade
 しゃしん fotografia, foto
 しょうひん premio
 なまえ (名前) nome, primeiro nome(sobrenome=みょうじ)
- b) この前 まえ da última vez, outro dia(passado)
 せんしゅう semana passada
- c) しあい jogo ; partida ; campeonato. しあいする *jogar*
 けが lesão; ferimento ; machucadura. けがする *ferir-se, machucar-se*

Verbo

- G1 みがく escovar ; polir ; lustrar
 やすむ (休む) repousar ; descansar ; fazer uma pausa(V.Intrans.) ; faltar ; ausentar-se(V.Trans.D.)
 ひらく abrir ; abrir-se ; realizar uma reunião
 そる raspar o pelo ; depilar ; fazer barba

	つかう	usar ; utilizar ; servir-se de ; empregar
	ひく (じしょを)	consultar ; recorrer
	なおす	curar ; sanar ; consertar ; reparar ; corrigir
	ぬぐ	despir-se ; tirar roupas ; tirar calçados e meias
	ひく	かぜを ひく pegar gripe
	ころぶ	cair (ir para chão); levar um tombo
	おどろく	ficar surpreso, ficar espantado, levar um susto
	しぬ	morrer(formãeufemica=なくなる)
	さわぐ	fazer barulho, fazer algazarra, fazer farra
	うつす	tirar foto, filmar, copiar(copiar no caderno=ノートにうつす)
	かつ	vencer, sair vitorioso num jogo, numa disputa,etc
	もらう	receber, ganhar
	よろこぶ	ficar feliz, ficar contente
	ぬすむ	roubar, furtar
G2	あげる (上げる)	erguer, levantar, aumentar(o preço); elevar
	さげる (下げる)	baixar, abaixar, descer
	まげる	torcer, entortar, dobrar, encurvar
	つかれる	cansar-se, fatigar-se
	よごれる	ficar sujo
Advérbio		
	いつも	sempre
	さっき	há pouco, há alguns instantes
Conjunção		
	そして	então, e então, em seguida
	それから	depois disso, e então, e também
	それで	por isso, conseqüentemente, e então

II. あたらしい かんじ

あさ 朝	ごぜん 午前	ごご 午後	すこ 少し	やす 休む	まえ この前
		あし 足			
あ 上げる	き 聞く	えいご 英語	からだ 体	ひだり 左	みぎ 右
	さ 下げる	なまえ 名前			

III. Notas

1 V1て、 V2 て、 (V3て...)

Ex.: わたしは ^{あさ}朝 おきて、はを ^{あさ}みがいて、かおを ^たあらって、^{あさ}朝ごはんを ^た食べます。

De manhã, eu me levanto, escovo os dentes, lavo o rosto e faço refeição da manhã.

Juntando て à raiz dos V, obtem-se a forma suspensiva que tem a função de suspender uma

Or(ação); indicando que a enunciação ainda vai prosseguir. As Or. são colocadas uma atrás da outra, sem explicitar uma relação semântica entre elas, a não ser aquela que pode ser deduzida através do conteúdo delas. O Tempo e o Modo são expressos pelo último V e valem pelos V precedentes. Uma Or. suspensa pela forma て、 além da coordenação, pode indicar :

① sucessão temporal de ações :

Ex.: おふろに ^{はい}入って、ばんごはんを 食べて、ねました。

Tomei banho, jantei e me deitei.

② causa :

Ex.: たくさん しごとを して、 つかれました。

Trabalhei muito e fiquei cansado.

③ função adverbial (circunstância concomitante) :

Ex.: かがみを見て、 ひげを そります。

Olho o espelho e faço a barba. (= Faço a barba, olhando no espelho)

Quando existem Suj. diferentes para cada ação, pode ser apenas constatação das ações de cada um. Se as ações foram concomitantes ou não, é determinado pelo contexto:

パーティで たなかさんが うたい、 よしださんが ピアノを ひきました。

Na festa, Tanaka cantou e Yoshida tocou piano.

土よう日に たなかさんは かいものを し、 よしださんは そうじを しました。

No sábado, Tanaka fez compras e Yoshida fez faxina.

Forma て

G1 ex.	-く,-ぐ ⇒ いて、いで kaku+ite ⇒ かい sawagu+ide ⇒ さわいで い irr. 行く ⇒ 行って	-す ⇒ して sh hanasu+ite ⇒ はなして	-つ,-る,-う ⇒ って katsu+tte ⇒ かって kaeru+tte ⇒ かえって arau+tte ⇒ あらって	-ぬ,-ぶ,-む ⇒ んで shinu+nde ⇒ しんで asobu+nde ⇒ あそんで yomu+nde ⇒ よんで
G2	-る, ⇒ 〇て taberu + te ⇒ たべて okiru + te ⇒ おきて			
G3	る ⇒ shite ⇒ して く 来る ⇒ kite ⇒ きて			

A terminação ‘～る’ pode ser de G1 ou G2, com formas de ligação distintas conforme o Grupo

Tanto os Pred(icados) Nom(inais) com N núcleo ou Adj. núcleo quanto o Pred(icado) V(erb)al possuem formas de encadeamento de orações sem o uso de conjunções :

Pred. Nom.(núcleo N) :

Ex. : 男おとこの人は ジョンさんで、女おんなの人は ラタナーさんです。(L.4)

O homem é John e a mulher é Rattana

あひとの人は 日本にほんじん人で、日本語にほんごの 先生せんせいです。

Ele é japonês e professor de língua japonesa.

Pred. Adjetival(núcleo Adj.I) :

Ex. : ふゆは さむくて、 なつは あついです。(L.10)

O inverno é frio e o verão é quente.

ナイロンの くつしたは やすくて、 じょうぶです。

As meias de nylon são baratas e resistentes.

Pred. Adjetival (núcleo Adj.Na) :

Ex. : あのクラスは しずかで、 このクラスは にぎやかです。

Aquela classe é quieta e esta classe é barulhenta.

この へやは しずかで きれいです。

Esta sala é calma e bonita.

Pred. Verbal(núcleo V) :

Ex. : わたしは おちやを のんで、 ラタナーさんは コーヒーを のみました。

Eu tomei chá e Rattana tomou café.

うちへ かえって、 ばんごはんを 食べて、 テレビを 見ました。

Fui para casa, jantei e assisti à televisão.

2.

V1

まえ
前に、 V2

forma básica

Ex. : a) ねるまえ前まえに はを みがきます。

Escovo os dentes antes de me deitar.

ごはんを 食べるた前まえに 手を 洗ていましたか。

b) Lavou as mãos antes de comer ?

A forma V前まえに indica que o estado de coisas descrito não: não Temporal se situa num intervalo de tempo anterior ao intervalo de tempo do estado de coisas da Or. Temporal. O V. sempre vai ficar nessa forma, mesmo que o V2 esteja no passado . Ex. : ここへ 来るく前まえに ヴァルトさんに 電話でんわを かけました。 *Telefonei para Valto, antes de vir aqui.*

Observe que ‘ごはんを 食べるた前まえに antes de tomar a refeição ’ pode ser substituído por N 前まえに como no exemplo ‘ごはんの前まえに antes da refeição’ .

3.

V1 てから、 V2

Ex.: a) わたしは うちへ かえってから ^{とも}友だちに ^{でんわ}電話を かけました。

Telefonei para meu amigo depois que cheguei em casa.

b) いつも ばんごはんを ^た食べてから テレビを ^み見ます。

Sempre assisto à televisão após o jantar.

A forma ‘V てから’ após V. é usada para especificar que a ação expressa pelo V 2 ocorreu ou ocorre após a conclusão da ação do V1. Observe que a forma ‘V てから’ só pode ser usada **uma vez** na S. Se tiverem outras O, terão que ser coordenadas de outras formas como no exemplo: ‘うちへ かえってから、お風呂に入って、ごはんを食べて、ねました.’ *Chegando em casa, tomei banho, jantei e dormi.*

4.

S1 それから, S2

Ex.: ひらがなと かたかなを ならいます。それから、かん字を ならいます。

Aprendo “hiragana” e “katakana”. Depois disso, aprendo “kanji”

‘それから’ é uma conjunção que é usada para ordenar o tempo em que uma sequência de ações ocorreu. A diferença entre a ‘forma-て’ que indica sequência temporal (estrutura 2, acima) está apenas na formãenquanto a forma conectiva do V aparece no final da O, a conjunção ‘それから’ sempre vai iniciar uma S.

5.

S1 そして, S2

Ex.: 学校は 九時に はじまります。そして、四時に おわります。

A (aula da) escola começa às nove horas. Termina às quatro (da tarde).

A conjunção ‘そして’ equivale à conjunção aditiva “e” ou “além disso”. A diferença é que em Português “e” geralmente aparece no interior de uma S, ligando duas O. (equivale a forma V-て da estrutura 1). Em Japonês, ‘そして’ sempre deve iniciar uma S. Não sendo usado no sentido de “ao mesmo tempo” ou “além disso”, a ocorrência da ação do V da S1 deve sempre ser anterior a S2. Por exemplo, invertendo a ordem das S do exemplo acima, o enunciado só será gramatical se estiver falando do início da aula do dia seguinte e não do mesmo dia.

6.

S1 それで S2

Ex.: かぜを ひきました。それで ^{がっこう}学校を ^{やす}休みました。

Peguei gripe. Por isso, faltei a aula.

A conjunção ‘それで’ indica que a S anterior é a causa da S que ela encabeça. Observe que a mesma função pode ser exercida pela forma verbal ‘-て’ quando o enunciado não está dividido em duas S. O exemplo acima tem o mesmo sentido do enunciado ‘かぜを

ひいて、^{がっこう}学校を ^{やす}休みました。

7

V SN

passado

Ex.: しあいに かった 人が しょうひんを もらいます。

Ganhará o prêmio quem vencer o jogo.

Uma oração adjetiva encaixada pode aparecer na forma passada ‘V-た’

mesmo que o V final não esteja no passado. Isto porque o primeiro V não indicação Tempo passado mas sim, a conclusão da ação. Para ganhar o prêmio, terá que vencer o jogo primeiro. O prêmio virá depois da conclusão da ação de “vencer”. A ‘forma -た’ tem a mesma flexão da

‘forma-て’ vista na estrutura

1

Forma -た

<p>G1 ex.</p>	<p>-く,-ぐ ⇒ いた、いだ kaku+ita⇒かいた sawagu+ida⇒さわいだ irr. 行く ⇒ 行った</p>	<p>-す ⇒ した sh hanasu+ita⇒はなした</p>	<p>-つる,-う ⇒ った katsu+tta⇒かった kaeru+tta⇒かえた arau+tta⇒あらった</p>	<p>-ぬ,-ぶ,む ⇒ んだ shinu+nda⇒しんだ asobu+nda⇒あそんだ yomu+nda⇒よんだ</p>
<p>G2</p>	<p>-e る,-i る ⇒ た taberu + te⇒たべた okiru + te⇒おきた</p>			
<p>G3</p>	<p>-ゝる ⇒ shita⇒した く 来る ⇒ kita⇒きた</p>			

だい 14 か

この 本を かして ください

I. Vocabulário

Nomes

a) としょしつ	biblioteca que funciona ocupando uma parte de um prédio de alguma repartição; sala de livros. Quando é um prédio que funciona como biblioteca, diz-se ‘としょかん’ (cf.L.4)
すうがく (数学)	matemática
たな	prateleira; estante (‘とだな’, <i>armário</i> L.3); ‘ ^{ほん} 本だな’ <i>estante</i>
日づけ	data
よう日	dia da semana
せん	traço; linha(ex. linha aérea; linha de trem)
ばんごう	número, numeração (‘ゆうびんばんごう’ <i>CEP</i>)
クラス	classe; turma categoria
ほか (外)	outro; diferente; exceto; salvo; a não ser; além de
マッチ	fósforo (‘マッチをする’ <i>riscar, acender fósforo</i>)
まど	janela
かみくず (紙くず)	papel para o lixo; papel usado, velho; papel para ser jogado fora
いしや	médico(tratamento honorífico: ‘ ^{せんせい} 先生’ <i>Dr</i>)
きつえんしつ	sala para fumantes
くるま (車)	carro (cf. ‘じどうしゃ’ L.2)
ちゅうしゃじょう (ちゅうしゃ場)	estacionamento
くずかご	cesto do lixo, lixeira; cesto dos papéis(do lixo)
やきゅう	beisebol
うんどうじょう (うんどう場)	campo de jogos; pátio reservado para esportes
もちもの (持ち物)	pertences; bagagem; propriedade
あじ	sabor; gosto(paladar); tempero
b) らいしゅう	semana que vem
c) サイン	assinatura; autógrafo. サインする <i>assinar</i>

Adj.I

こい	escuro(ex.cor); carregado, denso, pesado(ex.neblina, maquiagem); cerrado(ex.barba); forte(ex. sabor, café)
うすい	claro, leve(ex.cor, maquiagem); ralo(ex.barba); fraco(ex. sabor, café); fino(ex.tercido:ant. ‘あつい’)
あかるい	claro(iluminado); alegre(ex.cor, pessoa)
からい	apimentado; picante; ardido; salgado (quando usado em op. a ‘あまい’ <i>doce</i> . Em geral usa-se ‘ para salgado ‘しおからい’ ou ‘しょっぱい’

Adj.Na

けっこう	suficiente; bastante. (quando usado com ‘一です’ ex. ‘もうけっこうす’ <i>estou satisfeito</i>); excelente; magnífico . Quando usado sem a partícula é um Adv que significa <i>razoavelmente bem, suficientemente bem</i>
------	--

Verbos

すみませんが Por favor; Desculpe o incômodo. Mecanismo conversacional para introduzir uma pergunta, um pedido, etc. Sobre a conjunção ‘が’, ver L.22 e 33)

おねがいします Peço-lhe por favor; imploro; suplico

しつれいします Com licença: usado para se retirar de algum lugar, para se despedir, para passar na frente de alguém. A forma passada ‘しつれいしました’ é usada para pedir perdão. Para perguntar coisas pessoais como nome, idade, nacionalidade, etc usa-se a forma ‘しつれいですが’ *desculpe a indiscrição*

これで... assim; deste jeito. Refere-se à situação ou condição. ‘これでいいですか’ *Esta bém assim?*

II. あたらしい かん字

すう がく
数 (学)

まつ
待つ

かみ
紙

か
書く

ほか
外

も
持つ

かう
買う

くるま
車

もの
(持ち) 物

いろ
色

III. Notas

1 Vて ください

Ex. この本を ^{ほん}かして ください。

Por favor, empreste-me este livro.

Uma S simples que expressa o pedido é feita com o V principal na forma ‘て seguido de auxiliar ください’. O resultado é como se empregasse a fórmula de polidez ou civilidade como “por favor”, “por gentileza” no lugar de forma Imperativa do V. (L.30). Entretanto, mesmo recorrendo a esse recurso de polidez, ainda persiste a noção de ordem ou comando. Sendo assim, muitas vezes é usado o recurso de atenuação como a introdução de mecanismo conversacional ‘すみませんが’ *desculpe o incomodo*. De qualquer forma, é difícil um japonês dirigir-se a alguém que seja hierarquicamente superior usando a forma ‘V てください’. Veja mais a respeito na coluna.

2 V ないで ください

Ex. ここに ^{かみ}くずを ^{すて}ないで ください。

Não jogue papéis neste lugar.

A forma negativa de ‘V てください’ e ‘V ないで ください’. A forma ^{ない} do V é igual a forma negativa não polida do V. A desinência ‘-ない’ segue a mesma flexão do Adj. ‘ない’ (L.10)

forma ない do V.

G1 ex.	-く, < ⇒ か, が	かかない さわがない	G2 ex.	-る ⇒ ○	たべない おきない
	kak u + a			tabe u oki u	
G3 ex.	sawag u + a	はなさない かたない しなない あそばない よまない のらない あらわない	G3 ex.	する ⇒ し	しない こない
	-す ⇒ さ			くる ⇒ こ	
	hanas u + a				
	-つ ⇒ た				
	kats u + a				
	-ぬ ⇒ な				
	shin u + a				
	-ぶ ⇒ ば				
	asob u + a				
	-む ⇒ ま				
	yom u + a				
	-る ⇒ ら				
nor u ⇒ a					
-う ⇒ わ					
ara u + a					

Um imperativo é enunciado no tempo presente, mas na realidade ele tem valor de um futuro, pois a ação que exprime está por realizar-se. Sendo assim, sua forma é inflexionável, havendo apenas a diferença de S afirmativa e S negativa.

3.

Adj.I Raiz + <

して/しないで ください

Adj.Na forma bas. +に

Ex. a) おとを ^{ちい}小さく して ください。

Por favor, diminua o volume.

b) 本を きたなく しないでください。

Por favor, não suje o livro.

c) きょうしつでは しずかに してください。

Na sala de aula, faça silêncio, por favor.

Os Adj. I juntam-se ao V. na forma -く e o Adj.Na com a forma plena mais 'に' (cf. L.9). Quando se junta ao V する, muitas vezes seu significado corresponde ao V em Português como nos exemplos:

‘きたなくする’ *sujar*; ‘^{ちい}小さくする’ *diminuir*; ‘^{おお}大きくする’ *aumentar*

4

Adj.Na で Adj.

Ex.: a) しずかで ^{きれい}きれいな としょしつです。

É uma biblioteca silenciosa e bonita.

b) きれいで あかるい きょうしつです。

É uma sala de aula limpa e clara.

A forma suspensiva de Adj.Na é igual a de N pois as duas categorias em questão necessitam de desinência *—だ* que flexiona e tem a forma ‘*で*’ na forma conectiva. Esta forma já foi vista na L.6 quando foi dada a forma conectiva do Adj.I.

5 SN に V
 lugar de contato

Ex. この ^{かみ}紙に ^か書いて ください。

Escreva neste papel, por favor.

Uma das funções da partícula ‘*に*’ é a de indicar o ponto ou lugar de contato ou lugar para onde a ação é direcionada. Outro exemplo é o uso desta partícula na S ‘*いすに かける*’ *sentar na cadeira* ‘*くずかごに すてる*’ *jogar no lixo*.

だい 15 か

えいごで ^{なん}何と ^い言いますか

I. Vocabulário

Nomes

- a) とき (時) tempo(cronológico); hora; momento; quando, época; período; ocasião; caso
- ひるま (昼間) durante o dia (principalmente das 9h ou 10h até 14h ou 15h); dia(do nascer até pôr do sol, ant. ‘*よる*’ *noite*)

おんよみ (音読み) literalmente, leitura pelo som: significa ler um ^じ かん字 de acordo com a pronúncia chinesa, adaptada ao sistema fonológico do Japonês.

くんよみ (くん読み) leitura de ^じ かん字 de acordo com o seu significado correspondente em Japonês

はやし (林)

bosque.

うし (牛)

boi, vaca, touro.

ぶた

porco

ねずみ

rato

とし (年)

ano; idade

れい

agradecimento. Geralmente é usado com o prefixo ‘お’: ‘お

れいを言う’ ^い *agradecer*; gratificação: ‘おれいをする’ *dar algo em*

senal de reconhecimento, oferecer algo em retribuição a algum favor ou gentileza)

b) あいさつ

cumprimento; saudação. ‘あいさつする’ cumprimentar, saudar

へんじ

resposta a uma chamada, a uma interpelação, a uma carta, etc;

. ‘へんじする’ responder

Outros

りん(林)

leitura em ^{おん} 音 do ‘林’. Esta forma não é usada isoladamente, mas é um morfema que serve para formar um vocábulo composto

Verbos

G1 いう (言う)

dizer; afirmãr; expressar; ser chamado; ser conhecido como

しる (知る)

saber; conhecer; entender. Na afir. e inter. é sempre usado na forma

^し ‘知っている’. Na forma neg. usa-se ^し ‘知りません’

なく

emitir vozes(animais); cantar(pássaros).

たのむ

pedir; solicitar

あやまる

pedir perdão; desculpar-se

G2 わかれる

despedir-se; separar-se; divorciar-se; deixar a família, amigos

たずねる

perguntar; indagar(尋ねる); visitar (訪ねる)

こたえる (答える)

responder(= ‘へんじする’ v.acima); responder ou resolver uma questão

Verbo auxiliar

~おわる

uma construção perifrástica com o verbo auxiliar ‘~おわる’ exprime valor aspectual conclusivo: junta-se ao V. de ação durativa para expressar que a ação ja foi concluída . O V. principal junta-se ao auxiliar em forma ‘~ます’

Advérbio

もっと

mais. Pode modificar outro Adv.

ゆっくり

devagar; vagarosamente; sem pressa; com folga;

tranquilamente

よく	bem; bastante; muito; suficientemente; frequentemente
また	outra vez; mais uma vez; novamente; além de; além disso;também
はじめて	pela primeira vez; só nesse momento. É usado também como N tendo a forma ‘はじめての’ <i>o primeiro</i> , はじめてだ/です
Partícula	
と	usada para arrematar conteúdo de uma fala, citação, pensamento, etc. Pode introduzir também um nome próprio como ‘ふじさんと いう ^{やま} 山 <i>um monte chamado Fuji</i> ’, etc. Normalmente vem seguido de V. dicendi como “dizer, afirmãr, ponderar, sugerir, perguntar, responder”, etc. Para a citação do conteúdo de uma fala usa-se o recurso grafico 「 」(‘かぎかっこ’) que tem a função de indicar a fala da personagem
か	partícula interrogativa usada após o V de uma Or. encaixada. O V. nesse caso, aparece na forma não polida
Auxiliar	
~ ましょう	É uma forma flexionada da desinencia ‘ます’ e exprime um convite, uma sugestão ou vontade própria do LOC(cf.L.26)
Interjeição	
やあ	Oi!; Olá! Ui!; Essa não!. Linguagem masculina coloquial usada para se dirigir a alguém ou para exprimir surpresa
Expressão	
おはよう (ございます)	Bom dia. Usada ao se levantar como saudação dirigida aos membros da própria família e fora de casa, pela manhã, até por volta de 10h
おやすみ (なさい)	Bom sono. Boa noite. Expressão usada com familiares na hora de ir para cama ou fora de casa, para se despedir à noite
こんばんは	Boa noite. Expressão usada à noite, ao se encontrar com pessoas de fora. Não é usada para se dirigir aos membros da própria família
さようなら	Até logo . Até a vista. Até o próximo. Adeus. Usada a qualquer hora do dia, sempre dirigindo-se às pessoas de fora
ありがとうございました	Obrigado. Expressão usada para agradecer uma ação ou favor já concluídos
どういたしまして	Não há de que. Não foi nada. Usada ao receber um agradecimento ou um pedido de desculpa. Também é usada a forma ‘いいえ、どういたしまして’ ou simplesmente ‘いいえ’
おげんき (元気) ですか	Literalmente: como vai de saúde? Expressão usada para perguntar se alguém vai bem. Sendo forma honorífica, na resposta não deve usar o prefixo ‘お’ quando se refere a si próprio ou ao membro da própria família
ごめんなさい	Sinto muito. Desculpe-me. Também é usada a expressão ‘すみません’ . Quando a apologia é dirigida a pessoa que exige maior formalidade ou quando a falta cometida é grave, usa-se a expressão ‘もうしわけありません’ ou ‘もうしわけございません’

いただきます Expressão usada antes de comer para agradecer pela refeição
É usada também quando se aceita alguma comida ou bebida
oferecida por outros

行ってまいります Variante: 行ってきます. Literalmente “Vou e volto”. É usada ao
sair de casa. A pessoa que fica em casa responde ‘行ってらっしゃい’

ただいま Expressão usada ao chegar em casa. Literalmente significa
“(cheguei) neste momento”. As pessoas de casa recebem dizendo
‘おかえりなさい’

Onomatopéia

ワンワン	latido
ニャーニャー	miado
モーモー	mugido
ブーブー	guinchar do porco
チュウチュウ	guinchar do rato

Outros

グッドモーニング “Good morning”. Ex.: 「おはよう」は ^{えいご}英語で 「グッドモーニング」と
いいます。 ‘Ohayoo’ se diz ‘Good morning’ em Inglês.

II あたらしいかんじ

い 言う	とき 時	よる 夜	こんにち 今日は
ひるま 昼間	よ 読む		
おんよ 音読み	リン・はやし 林	うし 牛	こた 答える
かえ 帰る		ところ 所	げんき 元気

III Notas

1 「 ~ 」と V

 citação V.dicendi

Ex.: がくせい せんせい せんせい い
学生は 先生に 「先生、おはようございます」と 言いました。

O estudante disse ao professor: “Bom dia, professor”.

Quando o narrador(LOC) introduz uma personagem e deixa-a expressar-se por si mesma, limitando-se a reproduzir textualmente suas palavras, essa fala é denominada **Discurso Direto**. Em Japonês o conteúdo do discursos é apresentado dentro de uma chave 「 ~ 」 (‘かぎかっこ’) que tem a função de indicar a fala da personagem. Após o discurso aparece o marcador ‘と’. Além dessa função, ‘かぎかっこ’ é usado também para indicar citações, nomes de uma obra, e outros itens em que o autor quer chamar atenção, funcionando às

vezes como travessão, outras vezes como aspas. Umãenunção em discurso direto é marcada geralmente pela presença de verbos do tipo **dicendi** como “dizer, perguntar, responder” e outros. Esses V vêm após a partícula ‘と’.

2.

「～」と ^い言^いって、 V

citação

Ex. 「おはようございます。」と ^い言^いって、 あいさつを します。

O discurso direto pode aparecer também na O. Sub. Nesse caso, a O vem intercalada pela O Principal se tiver Top/Suj. explícito. O V da Or. Subord. aparece na ‘forma ~て’ porque indica o modo como a ação aconteceu.

3.

「～」は SNで 「～」と V

V. dicendi

Ex.: A: 「おはようございます。」は ^{えいご}英語^{なん}で ^い何^いと ^い言^いいますか。

Como se diz “Ohayoogozaimasu” em Inglês?

B: 「グッド モーニング」 と ^い言^いいます。

Diz-se “good morning” em Inglês.

b) この ^じかん^{おんよ}字^よ「林」は ^{おんよ}音^よ読み^よで 「りん」と ^よ読^よみます。

Este kanji 「林」 lê-se “rin” em “on’yomi.”

Um discurso direto pode ser topicalizado, iniciando uma S. Nesse caso, depois do tópico usa-se a partícula ‘は’.

3

SN₁ は ^{なん}何^{なん}と ^いい^いう SN₂ ですか

Ex.: これは ^{なん}何^{なん}と ^いい^いう ^{なん}くだ^{なん}もの^{なん}ですか。

Como se chamãesta fruta?

Às vezes um N sozinho não identifica de forma suficiente o item que o LOC está querendo transmitir para Interl. Nesse caso, é frequente o uso da forma ‘X ^いと^いいう Y’ X *chamado* Y. O X é um item e Y é a categoria em que X pertence.

Literalmente, o enunciado do exemplo acima diz: “Isto é uma fruta chamada como?” e para a

resposta entra o nome da fruta no lugar de ‘^{なん}何^{なん}’:

(それは) ^{なん}バナナ^{なん}と ^いい^いう ^{なん}くだ^{なん}もの^{なん}です。 *Essa é uma fruta chamada “banana”.*

“バナナと ^いい^いう ^{なん}くだ^{なん}もの” é um SN e ‘バナナと ^いい^いう’ é uma O. Sub. Adj.

5

SNで 何と どうか 知っています

Ex.: A: 「今日は」 は タイ語では 何と どうか、 知っていますか。

Sabe como se diz "Boa tarde" em tailandês?

B: いいえ、 何と どうか、 知りません。

Não, não sei como se diz.

Uma das funções de partícula ‘で’ é a de indicar que o SN antecedente é método, meio ou instrumento para a realização de alguma coisa. (cf. L.9). Nesta estrutura há uma Or. interrogativa inserida dentro da outra Or. que é a Or. Principal. Nesse caso, o V. da Or. Sub. encaixada não vem acompanhado de auxiliar ‘~ます’ e aparece na forma básica.

O V. ‘知る’ *saber; conhecer* sempre é usado na forma ‘~ている’ (L.16 e 17) quando é S afirmativa ou afirmativa interrogativa. Entretanto, a sua forma negativa é sempre ‘知りません’.

6

Or. 時に(は) 「 ~ 」 と V

V.dicendi

Ex.: a) ごはんを 食べる 時には 「いただきます。」 と 言います。

Na hora de comer diz-se "Itadakimasu".

b) 名前を よばれた時には 「はい」 と へんじを します。

Responde-se "Hai" quando for chamado o nome.

‘時’ é um N que sempre vem acompanhado de algum modificador quando significa “na hora em que”. Modificado por uma O.Adj., o V. desta pode estar no Presente se a ação for futura e Passado, quando a ação já foi concluída.

7.

SN1 は V, SN2は V
form-ます

Ex.: この かん字は 音読みでは 「りん」と 読み、 くん読みでは 「はやし」と 読みます。

Este kanji, lê-se "rin" em "on'yomi" e "hayashi" em "kun'yomi".

Além da formaて、 os V. podem suspender uma O. com a forma-ます.

Essa forma pode exprimir além da simultaneidade e sequência de ações, causa e modo, da mesma forma que V+ て.(cf. L.17)

だい 16 か

^{あめ}雨が ふって います

II. Vocabulário

Nomes

しょくどう

refeitório, restaurante

シャワー

chuveiro. Usa-se com o V.do G2 ‘あびる’

しゃちょう (社長)

presidente de uma empresa

おかあさん

mãe. Usado quando se dirige à própria mãe ou quando se refere à mãe de outras pessoas. Quando se fala da

própria mãe para um terceiro, usa-se a forma ^{はは}母(L.12)

おにいさん

irmão mais velho(todos os irmãos homens mais velhos nao precisando ser o primogenito). Usado quando se dirige ao proprio irmão, quando se fala

	do irmão de outras pessoas.
あに (兄)	irmão mais velho(id.anterior). Forma usada quando se fala do proprio irmão para um terceiro
せいふ	governo
やくにん (やく人)	funcionario de administracao publica central ou local
ちゅうがっこう (中学校)	curso secundario. Segundo ciclo do ensino obrigatorio do Japao. Tem duracao de tres anos e vem depois de
	^{しょうがっこう} 小学校 (L.5) . Como nome proprio, costuma usar Nome +
	^{ちゅうがく} 中学 . Mais detalhes na Coluna(L.5)
こうちょう (校長)	diretor de uma escola, geralmente de primeiro e segundo grau. Reitor da universidade: ^{がくちょう} 学長
おねえさん	irmã mais velha(todas as irmãs mais velhas, não precisando ser a primogênita). Usado quando se dirige à propria irmã ou quando se fala da irmã de outras pessoas.
あね (姉)	irmã mais velha(id.anterior). Forma usada quando se fala da própria irmã para um terceiro
かんごふ	enfermeira. Ao chamá-la, usa-se a forma ‘かんごふさん’ .
おとうと (弟)	irmão mais novo. Designa todos os irmãos homens mais novos. Para se dirigir diretamente a eles, chama- os pelo nome e não de ‘おとうと’ . Para se referir a irmãos de terceiro, usa-se a forma ‘おとうとさん’
こうこう (高校)	escola de segundo grau (antigo colegial). É forma abreviada de ^{こうとうがっこう} ‘高等学校’ . Ver adiante na Coluna.
いもうと (妹)	irmã mais nova. Designa todas as irmãs mais novas. Para se dirigir diretamente a elas, chama- as pelo nome e nao de ‘いもうと’ . Para se referir a irmãs mais novas de terceiro, usa-se a forma ‘いもうとさん’
b) しょくじ	refeição. ‘しょくじする’ tomar refeição. Para dizer “preparar a
a	refeição” usa-se a forma ‘しょくじをつくる’
しょうばい	comércio, negócio
けんきゅう	pesquisa; investigação científica; estudo acadêmico ou científico. ‘けんきゅうする’ <i>pesquisar</i>
Verbos	
G1 さす	かさ を さす: estar com o guarda-chuva aberto; estar usando
うつ	o guarda- chuva (e não apenas portando-o) bater; golpear; bater à máquina:タイプライターを うつ; ‘キーボード

	をうつ' <i>digitar</i>	
たつ	ficar de pé; levantar-se; partir; sair	
はしる	correr(pessoas, animais, meios de transporte terrestre e marítimo). Não é usado no sentido de correnteza(nesse caso usa-se <i>ながれる</i>).	
とぶ	voar; sobrevoar. Usa-se a partícula 'を' para o espaço por onde ocorre o movimento	
G2 あびる	banhar-se; tomar banho. Diz-se 'シャワーをあびる' mas para 'ふろ' é mais comum usar 'おふろに ^{はい} 入る'	
つとめる	ser ou estar empregado; trabalhar para; manter um posto. Sendo mais um estado do que uma ação, usa-se a partícula 'に' após o local de trabalho como no exemplo 'かいしゃに つとめる' <i>trabalhar numa empresa</i>	
Verbo auxiliar		
~ いる	com o V.principal + ている indica uma ação durativa(L.16) ou exprime o estado resultante de uma ação concluída (L.17)	

III. あたらしい かん字 ^じ

かぜ 風	ある 歩く	た 立つ
しゃ ちょう (社) 長	しょう がっこう 小 (学校)	
あに 兄	ちゅう がっこう (中) 学校	あね 姉
おとうと 弟	こう こう 高 (校)	
いもうと 妹	はし 走る	とり 鳥

III. Notas

1

Vて います

Ex. a) 雨が ^{あめ} ふって います。

Está chovendo.

b) テレビを ^み 見えています。

Está assistindo à televisão

c) わたしは UnBで べんきょうして います。

Estou estudando na UnB.

d) 父は せいふの やく人 ^{にん} を して います。

Meu pai trabalha como funcionário público.

A forma ‘V ている’ e suas variações (passado, interrogativo, negativo, etc) nos exemplos acima indicam:

a) ação durativa num momento rigoroso

b) ação em curso

c) ação costumeira que repete durante um período de tempo. É um processo em curso: *Estou em processo de...; Estou no momento...*

d) indica propriedades temporárias ou transitórias

O que determina qual dos estados acima indica cada S.com o auxiliar ‘ ~ている ’ depende da natureza do V. principal

2

V.ている SN

forma não polida

Ex. しょくじを して いる ^{ひと}人は だれですか。

Quem é a pessoa que está tomando refeição?

Como já foi vista na L.12, a Or. Sub. Adj. liga-se diretamente ao SN modificado. Quando o V. está na forma ‘ ている ’, liga-se ao SN na forma não polida ou seja,:

Presente Afirm.	している	Presente Neg.	していない
Passado Afirm.	していた	Passado Neg.	していなかった

3.

Inter.だか

Ex.: a) あの^{ひと}人は いくつ^しだか 知っています。

Sei quantos anos aquela pessoa tem.

b) あれは ^{なん}何^しだか 知りません。

Não sei o que é aquilo.

c) きょうしつは どこ^しだか おしえて ください。

Por favor, ensine-me onde é a sala de aula.

As palavras interrogativas como ‘ ^{なに・なん}何、どなた、いくつ、どこ、どれ、 etc’ quando funcionam como Pred.Nom. numa O.Sub.Obj., vem acompanhadas de desinência ‘だ’ ao

invés de ‘です’ que é usada no final da S., como no exemplo:

あれは 何ですか + 知りません = あれは 何だか 知りません。

Não sei o que é aquilo

あの 人は いくつ でしたか + わすれました = あの 人は いくつ だったか わすれました。

Esqueci quantos anos ele tinha.

Na língua falada, frequentemente ocorre a elipse dessa desinência , tomando a

forma ‘何か、どなたか、いくつか、etc’ . com a omissão do auxiliar ‘だ’ como no exemplo:

あの かたは どなたか 知っていますか。 *Você sabe quem é aquele/a senhor/a ?*

Coluna

Falando de membros da família: Em japonês existem formas específicas para se referir aos membros da própria família a um terceiro e outra para se referir aos membros da família dos outros. Para a primeira usa-se a forma de modestia e para a segunda, de respeito

Modéstia (meu/minha...)	Honorífico (seu/sua...)
----------------------------	----------------------------

Modéstia (meu/minha...)	Honorífico (seu/sua...)
----------------------------	----------------------------

かぞく	ごかぞく	família	しゅじん	ごしゅじん
りょうしん	ごりょうしん	pais	marido	
ちち 父	とう お父さん	pai	かない	おくさん
はは 母	かあ お母さん	mãe	esposa	
きょうだい	ごきょうだい	irmãos	子ども	お子さん
あに 兄	にい お兄さん		むすこ	むすこさん
irmão+velho			むすめ	むすめさん
あね 姉	ねえ お姉さん		そふ	おじいさん
irmã+velha			そぼ	おばあさん
おとうと 弟	おとうと 弟さん		まご	おまごさん
irmão+novo			netos	
いもうと 妹	いもうと 妹さん		おじ	おじさん
irmã+nova			おば	おばさん
formas neutras:				
おっと	e s p o s o		おい	sobrinho
つま	e s p o s a		めい	sobrinha

だい 17 か

ラタナーさんは しろ 白い くつを はいて います

I. Vocabulário

Nomes

ちやいろ (茶色)	marrom, castanho
ふくそう	traje, maneira de vestir. Usa-se com o V. する
セーター	suéter. Usa-se com o V. きる
おくさん	esposa, ao se referir à esposa de outras pessoas e não à própria (cf.L.16, coluna); Sra... (ex. ‘やまださんのおくさん’ <i>Sra. Yamada</i>) ; senhora: tratamento usado para dirigir-se a uma senhora casada
マフラー	cachecol. Usa-se com o V. まく
ゆびわ	anel. Usa-se com o V. はめる ou する
てぶくろ (手ぶくろ)	luvas. Usa-se com o V. はめる ou する
ひ (日)	sol (variante: お日 ^ひ さま)
つき (月)	lua
ほし (星)	estrela
くさ (草)	capim, erva daninha, relva, gramíneas que crescem espontaneamente pelos campos e caminhos

Verbos

G1 はく	calçar; usar ou colocar peças de vestimenta de cintura para baixo como saia, calças, meias, etc.
かぶる	usar cobrindo a cabeça(ex. boné); cobrir-se(ex. cobertor); banhar-se (ex. água). V.T.D.
まく	enrolar em volta de (ex. cachecol); dar corda (ねじをまく)
ひかる (光る)	brilhar; cintilar; reluzir
さく	florescer; florir; desabrochar
G2 きる	vestir; trajar; colocar a roupa
しめる	usar amarrado(ex.gravata, ‘おび’ <i>faixa de quimono</i>) ; apertar; estrangular
はめる	usar ajustando(ex.relógio, anel, luvas); encaixar
かける	usar. óculos. Há muitos outros usos entre eles os das L.12,14,18
はえる (生える)	brotar; nascer(ex.relva, barba, dente)

II. あたらしい ^じかん字

しろ 白い	ちや いろ 茶 (色)	き いろ 黄 (色)	くろ 黒い
は 晴れる			
ほし 星	ひか 光る	くさ 草	は 生える

III. Notas

1

V ています

Ex. a) ラタナーさんは ^{しろ}白い くつを はいて います。

Rattana está usando sapatos brancos.

b) ^ひ日 ^でが 出 ^でて います。

Está fazendo sol

c) 姉は 今 アメリカに 行っています。

Minha irmã mais velha está atualmente nos Estados Unidos

A forma ‘Vている’ e suas variações (passado, interrogativo, negativo, etc) nos exemplos acima indicam o estado resultante de uma ação concluída. Portanto, os V. são aqueles cuja ação quando concluída provoca alguma mudança ou transformação ao Suj. Os V. relacionados com o ato de vestir é um exemplo típico pois a diferença entre o estado anterior à ação e posterior à ação fica bastante evidente. Esses V. que provocam a mudança de estado do Suj., são normalmente chamados de V. de ação instantânea para distinguí-los de um outro tipo de V. como os vistos na L.16, chamados de V. de ação durativa. Nos V. de ação durativa, a ação é realizada num determinado espaço de tempo, ou seja, possui o “durante”, ao invés de “antes e depois”. E esse **durante** é representado com a forma ‘Vている’ enquanto que no item que estamos estudando agora, ‘Vている’ representa o estado **depois** da ação. Além de V. relacionados com o ato de vestir mencionados acima, V. como ‘しぬ’ *morrer*, ‘^も持つ’ *segurar*, ‘けっこんする’ *casar*; ‘のる’ *embarcar* e muitos outros, pertencem a esse grupo.

Os V. de deslocamento como ‘^い行く、^く来る、^{かえ}帰る、でかける quando aparecem na forma ‘ている’ indica que o Suj. desses V. já se deslocou e atualmente permanece no local para onde se destinou o movimento. Nesse caso a partícula que indica o lugar pode ser tanto ‘に’ (destino) como ‘へ’ (direção). Compare o exemplo acima com a seguinte S:

^{はは}母は ^{くに}国に います。 *Minha mãe permanece no país.*

Aqui, por indicar apenas o lugar de existência, a única partícula possível é ‘に’

V. ている SN = V. た SN

Ex. めがねを かけて いる ^{おんな ひと} 女の人 = めがねを かけた ^{おんな ひと} 女の人
mulher que está usando oculos

Numa Or..Sub.Adj. com o V. na forma ‘ている’ que indica o estado e não uma ação em desenvolvimento, essa Or. equivale a um Adj. ou um Adj.Adn. “mulher que **está usando oculos** = mulher **de óculos**”. O V. desse tipo de Or. Sub. pode aparecer tanto na forma ‘ている’ como na forma ‘~た’ indicadora de ação concluída. Outros exemplos da Or.Sub. que equivale a um Adj. é ‘ふとる’ *engordar*(Voc. da L.32) e ‘やせる’ *emagrecer* (Voc. da L.28) cujas formas ‘ている’ e ‘~た’ equivalem ao nosso Adj.

“gordo” e “magro” : ‘ふとっている’ ^{おんな ひと} 女の人 / ふとった ^{おんな ひと} 女の人’ *mulher gorda* e ‘やせている’ ^{おんな ひと} 女の人 / やせた ^{おんな ひと} 女の人’ *mulher magra*

2.

V1, V2..., Vます

forma ます

Ex.: a) ジョンさんは ^{ちやいろ} 茶色の ようふくを き、 ^{ちやいろ} 茶色の ネクタイを しめています。

João está usando roupas marrons e gravata marrom.

b) ^{くろ} 黒い スカートを はき、 ^{きいろ} 黄色い セーターを き、 ^{しろ} 白いくつを はきました。

Vestiu saia preta, suéter amarelo e calçou sapatos brancos.

Para relacionar Or. de idênticas funções gramaticais(orações coordenadas) , além da forma ‘Vて’ ou das conjunções coordenativas, existe o recurso de ligá-las através de V. flexionados na forma ‘~ます’ , como já foi visto na L.15. Como no exemplo acima, da mesma maneira que a forma ‘Vて’ , a forma ‘~ます’ pode estabelecer entre as orações, relações de adição sem a ordenação temporal entre dois ou mais estados de coisas. Em outros casos, a sucessão de orações pode exprimir a sucessão temporal de estado das coisas (simultaneidade, anterioridade ou posterioridade) bem como o modo como se realiza a ação da Or. principal. O Tempo Verbal só pode ser conhecido no final da S. pois as formas no interior da S. são invariáveis.

3.

P. S. negativa

R. はい、S.negativaいいえ、S. afirmativa

Ex.: a) P. ジョンさんは ぼうしを かぶって いませんか。

João não está usando boné?

R. はい、かぶって いません。

Sim, ele não está usando.

いいえ、かぶって います。

Não, ele está usando.

b) P. これは あなたの ^{ほん}本では ありませんか。

R. はい、わたしのでは ありません。

Sim, não é meu livro

いいえ、わたしのです。

Não, é meu livro.

c) P. 外は ^{そと}あつく ないですか。

Lá fora não está quente?

R. はい、あつく ないです。

Sim, não está quente.

いいえ、あついです。

Não, está quente.

Para responder às perguntas feitas com N, Adj. ou V. na forma negativa, diz-se

‘はい’ quando está de acordo com essa negação e diz-se ‘いいえ’ quando não está de acordo com a negação. A exceção é observada quando a S é um convite feito com o V. na forma negativa como no exemplo: コーヒーを のみませんか。 *Não quer tomar um café?* e a resposta pode ser: ええ、のみましょう。 *Sim, vamos.* Quando o convite é recusado, a resposta não terá ‘いいえ’ mas será com alguma forma atenuadora da negativa. (.26)

Alguns V. em Japonês como ^ま待つ *esperar*, ^も持つ *possuir*, ^し知る *saber* são sempre conjugados na forma ‘ている’ para indicar o estado presente. Entretanto, na S. negativa, dentre os três V. acima, só o V. ^も持つ mantém a forma ‘ている’.

だい 18 か

ちず
かべに 地図が はって あります

I. Vocabulário

Nome:

かべ	parede
ちず (地図)	mapa
こくばん	quadro negro; quadro de giz
カレンダー	calendário
カーテン	cortina
テープレコーダー	gravador de fita
うら	verso; avesso; parte de trás; os fundos; forro
ひきだし (引き出し)	gaveta
でいりぐち (出入り口)	portas de entrada e saída (入りぐち 入りぐち 出口 saída)
と (戸)	porta; porta de correr(cf. ドア L.28)
かぎ	chave
ようふくだんす	guarda roupa. (N composto ようふく roupa+たんす armário)
かんばん	letreiro; tabuleta
ロッカー	guarda- volume com chave
きんこ	cofre; caixa-forte
にんぎょう (人形)	boneco; boneca
ほんばこ (本ばこ)	estante (N composto ほん 本livro+はこ caixa)
かびん	vaso(para flores)
ひ (火)	fogo; chama
ガラス	vidro
はた	bandeira

ポケット	bolso
Adj.Na	
たいせつ	importante; necessário. ‘たいせつにする’ zelar; estimar; prezar; dar valor
Verbos	
G1 はる	colar, fixar
たす	somar; adicionar; acrescentar
けす	apagar; desligar.(V.T.D.)
しまう	guardar; colocar de volta
つるす	pendurar; suspender
かざる	adornar; decorar; enfeitar; ornamentar
さす	<i>colocar inserindo</i> (ex. ^{はな} 花を かびんに さす colocar flores no vaso)
つく	<i>acender-se; pegar fogo(V.I.)</i>
わる	quebrar; dividir; romper; rachar(V.T.D.)
あく	abrir-se(V.I.)
しまる	fechar-se (V.I.)
かかる	estar ou ficar trancado
ならぶ	enfileirar-se; colocar-se em fila; formar fila(V.I.)
ひく (引く)	subtrair; diminuir
G2 しめる	fechar(V.T.D.)
かける	pendurar; suspender(V.T.D.) (Ex.かべに カレンダー を かける <i>pendurar calendário na parede</i>)
かける	usado com ‘かぎ’ :trancar; fechar(V.T.D.). O ponto de contato (ex. ‘ドア’ ^{ひだ} porta, ‘引き出し’ gaveta) é indicado com a partícula ‘に’
きえる	apagar-se; desaparecer(V.I.)
われる	quebrar-se; romper-se; rachar; partir-se(V.I.)
たてる (立てる)	levantar; erigir; hastear; erguer; estabelecer; elaborar(V.T.D.)
ならべる	alinhar; enfileirar; dispor em ordem; colocar um ao lado do outro(V.T.D.)

かける

multiplicar ex. 2 x(かける) 2 は 4

V. Auxiliar

～ある

V. forma て+ ある, indica que alguém praticou uma determinada ação e o resultado dessa ação ainda permanece.

II. あたらしい かん字

ちず
地図ひきだし
引き(出)しいれる
入れるでいぐち
(出入)り口と
戸みせ
店にんぎょう
(人)形ひ
火いえ
家

III. Notas

1

SNが V て あります

Transit.

Ex.: こくばんに 字が 書いて あります。

No quadro negro tem letras escritas

A forma ‘ V て あります’ indica um estado que resultou de uma ação concluída. Significa que alguém age sobre determinada coisa(O.D.) que sofre alguma que resulte em alguma consequência ou provoque alguma mudança e o resultado disso ainda é visível. Vejamos o que pressupõe a forma ‘ V て あります’ :

① ação: (だれかが) こくばんに 字を 書きました。

Alguém escreveu letras no quadro negro.

② estado resultante: こくばんに 字が 書いて あります。

Têm letras escritas no quadro.

Assim sendo, o que seria O. D. numa S. com Suj. ativo, passa a ser o Suj. da S. com ‘ V て あります’ e vem seguido de partícula ‘が’ marcadora de Suj. Fica evidenciado também que um V. que não seja Trans., não possui a forma ‘～てある’ (ex. いる、ある、かえる、のる、etc). Outra restrição é quanto à controlabilidade da ação. Verbos como ‘おとす’ *deixar*

cair; perder, ‘*わすれる*’ *esquecer* que expressam ações não intencionadas pelo Suj. que também não possuem a forma ‘*～てある*’. Isto porque um dos significados da forma ‘*～てある*’ é o de que a ação foi feita visando algum propósito, ou seja, ela tem que ser intencional.

A forma ‘ V てある’ (e suas variações) ,conforme o contexto, podem expressar além do estado resultante de uma ação(exemplo acima); a conclusão de uma ação: ex. :V. ‘*あらう*’ *lavar*, na S. ‘*さらがあらってあります。*’ *O prato está lavado* e ‘*なおす*’ *consertar*, na S. ‘*とけいがなおしてあります。*’ *O relógio está consertado*,etc, ou ainda, uma descrição do estado de abandono do objeto que sofreu a ação : ex. : V. ‘*出す*’ *pôr para fora* na S. ‘*かんばんがきのうから出してあります。*’ *O leteiro permanece fora desde ontem* e V. ‘*おく*’ *colocar sobre* na S. ‘*ろうかにもつがおいてあります。*’ *Deixaram a bagagem no corredor*.

2. SNを V てあります

Ex. : a) アリさんに バスの ^{じかん}時間を もう 言ってあります。

Já deixei dito ao Ari o horário do ônibus

b) そのことは あの^{ひと}人には もう ^{はな}話して あります。

Já deixei falado com ele sobre esse assunto.

Como já foi mencionado, a forma Vてある pode significar que a ação praticada é um preparativo visando determinado objetivo. Nesse caso, o O.D. que sofre a ação geralmente permanece com a partícula ‘を’

alguma coisa が<V. Intr. >ている	alguma coisa が<V. T. D. >である
～ている	～である

Mudança/ Ação	alguma coisa が <V. Intr. > でんき 電気が ついた Acendeu-se a luz	alguém が alguma coisa を <V. T. D. > でんき (alguém が) 電気を つけた (Alguém) acendeu a luz
Estado (resultado da mudança ou ação)	alguma coisa が V. ている でんき 電気が ついている A luz está acesa	alguma coisa が V. である でんき 電気が つけてある A luz está acesa

Diferença entre V ています e V あります
Transit. Intrans.

Obs.: V. com a mesma Raiz

Ex. a) でんき
電気が ついて います。

A luz está acesa.

b) でんき
電気が つけて あります。

A luz está acesa.

Na classificação dos V., alguns são Intrans. como ‘ふる’ *chover*, ‘来る’ *vir* e outros só podem ser Trans. como ‘おく’ *colocar*, ‘かく’ *escrever*. Mas, em Japonês, alguns V. possuem o par Trans/Intrans. Geralmente os dois derivam da mesma Raiz mas a maneira como isso ocorre não é uniforme. Esses V. Intrans., a exemplo de outros da L. 17, formam o particípio passado com ‘Vて います’ e suas variações. Os V. Trans. correspondentes representam o presente contínuo com a forma ‘Vて いる’ e particípio passado com a forma ‘Vて ある’.

Na tradução em Português, tanto um como outro, vão ter a mesma forma verbal uma vez que em S. com os V. T. D. não vai aparecer a forma “por alguém” que apenas está implícito.

Nesses pares T. D. e Intrans. o estado descrito é um só, apenas com a diferença de ser a S. com os V. Intrans. mera constatação do estado das coisas e com os T. D., existe o vestígio de que a ação que resultou em estado descrito pela S. foi praticada (intencionalmente) por alguém. Vejamos abaixo os pares V. T. D. e V. Intrans. de acordo com a sua derivação quando possuem a única Raiz.

Int. /Trans. -eru/-u われる／わる -eru/-asu で 出す／出す -ieru/-esu きえる／けす	Int. /Trans -aru/-eru しまる／しめる あ 上がる／あげる き 下がる／下げる かかる／かける と 止まる／止める	Int. /Trans -u/-eru あく／あける た 立つ／立てる ならぶ／ならべる つく／つける Nenhum dos casos citados はい 入る／入れる
At.: O Verbo ‘する’ muda para ‘なる’		

だい 19 か

にほん 日本へ い 行こうと おも 思っ ています

I Vocabulário

Nomes :

a) つもり

intenção; plano. Este N. só tem sentido quando usado com

Modificadores ou seja, sozinho não pode exercer nenhuma função sintática.

電気工学 (でんきこうがく)

Engenharia elétrica. É um N composto de 電気 *eletricidade*

e 工学 *engenharia*. A palavra antecedente modifica a palavra seguinte, funcionando como Adj., sem o uso do conectivo ‘の’

しょうらい

futuro; no futuro. Pode ser usado como N. ou como

Adv.

がくぶ

parte de uma universidade que pode corresponder

tanto a uma

faculdade ou instituto bem como a um departamento das universidades brasileiras

大学院 (だいがくいん)

curso de pos-graduação

しゅうしかてい

curso de Mestrado. N. composto de ‘しゅうし’, *mestre* e

‘かてい’

etapa; fase

はくしかてい variante ‘はか	curso de Doutorado. N. composto. ‘はくし’ .Possui
でんぼう しょうにん (商人) おんがくか (音楽家)	せ’ como em ‘はかせごう’ <i>título de doutor</i> telegrama. Usa-se com o V. T.D. ‘うつ’ negociante; comerciante músico. O sufixo ‘~家’ designa uma profissão individual
しんぶんきしゃ (新聞記者)	jornalista; repórter de jornal. N. composto de ‘新聞’ <i>shinbun</i> <i>jornal</i> e ‘記者’ <i>reporter</i>
がくしゃ (学者)	cientista; estudiosos; pesquisador especialista
がか (画家)	pintor; desenhista (artista plástico)
しちょう (市長)	prefeito
ぎんこういん (銀行員)	bancário. ‘員’ é um sufixo que designa que a pessoa é membro de alguma categoria profissional ou pertence a alguma organização ou grupo ou comunidade
テニス	tênis(esporte). Jogar tênis: ‘テニスを する’
b) とうきょうだいがく (東京大学)	Universidade de Tóquio
c) しけん	prova; exame; teste. Usa-se com o V. T.D. ‘うける’. ‘しけんする’ <i>examinar; testar</i>

Verbos

G1 おもう (思う)	achar; pensar; supor; sentir ; acreditar. Mais intuitivo que o V. ‘かんがえる’
やく	assar; queimar; pôr fogo. Possui o par Intrans. ‘やける’
G2 かんがえる (考える)	pensar; considerar; ponderar; achar. Mais racional que ‘おも
うける	prestar(por ex. exame); ser submetido a; receber(ex. そうだんを, しつもんを)
まける	ser derrotado; perder (um jogo, uma competição,etc)

Auxiliar

- う／よう Auxiliar Modal que expressa a intenção de realizar uma ação. É usado também para fazer convite e sua forma polida é ‘~ましょう’ (L.26)
‘う’ junta-se ao V. do G1 e ‘よう’ junta-se ao V. do G2 e G3.
- たい junta-se na forma ‘ます’ do V. e expressa o desejo do falante(forma desiderativa.)
Pode ser usado também para fazer pergunta ao Interl.. Para a terceira pessoa só em situações específicas como quando é usado em forma de citação ou conjectura.
Para terceira pessoa, ver abaixo no sufixo ‘~がる’

Sufixo

- ~がる quando se junta ao ‘V.+たい’ em forma de ‘V.たがる’ expressa o desejo de terceira pessoa do discurso. Acrescentado ao radical dos Adj.I e Na expressa como alguém se sente ou parece sentir-se. (L.22)

II あたらしい かん字

おも
思う

かんが
考える

たいがく いん
(大学) 院

さかな
魚

いしゃ
医者

しょう にん
商 (人)

おん がくか
(音) 楽家

しんぶんきしゃ
新聞記者

が か
画家

しちょうやく にん
市長役 (人)

ぎんこういん
銀行員

III. Notas

1. V.

forma volitiva

Ex.: a) あしたは 早く おきよう。

Levantar-me-ei cedo amanhã. (Hei de...)

b) みんな いっしょに 帰ろう。

Vamos embora todos juntos.

c) その 仕事は わたしが やろう。

Deixa que eu faço esse trabalho.

A forma volitiva do V. é usada quando o LOC. verbaliza seu sentimento interno de sua vontade ou intenção, pois não é uma enunciação dirigida para um ALOC. (ex. 1.a) . Outro uso muito comum é a forma de convite, sugestão (ex. 1.b) ou oferecimento, (ex. 1.c); em estilo não polido .

‘~う’ junta-se ao ‘お-だん’ de V.de G.1 e torna-se alongamento da vogal

[o]. ‘~よう’ junta-se aos V. dos G2 e G3 na mesma forma que ‘~ない’:

forma -う/よう do V.

G1	G2
ex. -く、ぐ ⇒ -こう、-ごう kaku + o + u ⇒ kakou かこう sawagu + o + u ⇒ sawagou ごう -す ⇒ -そう hanasu + o + u ⇒ hanasou なそう -つ ⇒ とう katetsu + o + u ⇒ katetsutou とう	ex. -る ⇒ ーよう taberu ⇒ tabeyou う okiru ⇒ okiryou う G3 ex. する ⇒ しよう くる ⇒ こよう

-ぬ	⇒-の	
shin u	+ o + u	⇒ しのう
-ぶ	⇒ -ぼう	
asob u	+ o + u	⇒ あそ ぼう
-む	⇒ -もう	
yom u	+ o + u	⇒ よも う
-る	⇒-ろう	
nor u	⇒ o + u	⇒ のろう
-う	⇒-おう	
ara u	+ o+ u	⇒ あらお う

2.

V たいです

forma-ます

Ex. a) A: あなたは どこへ りょこうしたいですか。

Para onde você quer viajar?

B: わたしは ^{にほん}日本へ ^い行きたいです。

Quero ir ao Japão.

b) きょうは ^で出かけたくないです。

Hoje não quero sair.

O Aux. Modal ‘~たい’ liga-se ao V. na forma ‘ます’ e é usada quando o LOC. quer expressar o próprio desejo. Pode usar também na forma interrogativa dirigida ao ALOC. Com o acréscimo de ‘~たい’ a flexão do V. passa a ser igual a Adj.I:

Flexão de ‘~たい’

Não-passado	Passado
afirm/ negat.	afirm./negat.
~たい/~たくない	~たかった/~たくなかった

O Obj.Dir. do V., quando transformado em objeto de desejo do LOC. pode vir seguido de partícula ‘が’ no lugar de partícula ‘を’ como pode ser visto na L. 22

A forma ‘~たい’ pode ser usada quando se refere a terceira pessoa num discurso indireto do tipo:

アレサンドラ: 「わたしも ^い行きたいです。」 → ‘アレサンドラさんも ^い行きたいと ^い言っていました。 *Alessandra também estava dizendo que gostaria de ir.* Ou quando expressa a opinião própria a respeito de alguém: ‘あの ^{ひと}人も ^い行きたいと ^{おも}思います。’ *Acho bem possível que ele tenha vontade de ir.*

“Quer tomar um café?”. Em Japonês não é comum fazer um convite na forma “quer...?”.
A forma usada para convidar alguém é ‘コーヒーでも のみませんか。’ (cf. L.26) e não
‘コーヒーが／を のみたいです。’

3.

SN は V たがります／たがっています

terceira pessoa

Ex.: a) ^こ子どもは ^{がっこう}学校から ^{かえ}帰ったとき、いつも ^{なに}何かを ^の飲みたがります。

As crianças sempre querem tomar alguma coisa quando chegam da escola.

b) 子どもは やさいを あまり 食べたがりません。

As crianças não mostram muita vontade de comer verduras.

c) レオナルドさんは ^{にほんご}日本語の ^{せんせい}先生に なりたがっています。

Leonardo está querendo ser professor de Japonês.

A desinência ‘～たい’ quando se junta com o sufixo ‘～がる’ serve para dizer sobre o desejo de terceira pessoa do discurso: “parece que está querendo...”. Com o sufixo ‘～がる’ o V. flexiona como um V. do G.1. Os Obj.Dir. dos V. T.D. vem seguidos de partícula ‘を’.

4.

V+Aux.Modal と おもいます／おもっています

desiderativa

Ex. a) わたしは ^{にほんご}日本語の ^{せんせい}先生に ^{おも}なろうと ^{おも}思います。

Penso em ser professor de Japonês

b) パブロさんは ^{にほん}日本で ^{おも}べんきょうしようとして ^{おも}思っています。

Pablo está pensando em estudar no Japão.

c) しゅうしかていまで ^い行きたいと ^{おも}思っています。

Estou pensando em cursar até Mestrado.

A forma ‘～と 思う’ indica que o que antecede ao marcador de citação ‘と’ é o conteúdo do pensamento. Se esse pensamento é um desejo ou intenção, o V. antecedente virá com desinência ou sufixo que expressa o sentimento correspondente: ‘～う／よう’ ou ‘～たい’.

A forma ‘と 思っています’ é usada quando expressa o pensamento ou a idéia que o LOC. tem no momento da enunciação ou quando diz respeito ao pensamento de terceira pessoa do discurso. Para a forma interrogativa pode tanto usar a forma ‘ 思っていますか’ ou ‘ 思っていますか’.

Outros usos de ‘^{おも}と 思う’ serão vistos nas L. 25 e 28.

Atente para a forma negativa que é diferente para os casos de ‘^う ~ う / よう’ e de ‘^た ~ たい’:

No caso de exemplo a): わたしは ^{にほんご} 日本語の ^{せんせい} 先生に ^{おも} なるうとは 思いません。

Não penso em ser professor de Japonês

No caso de exemplo c): しゅうしかていまで ^い 行きたいとは ^{おも} 思っていないです。 *Não estou pensando em cursar até o Mestrado* . ou ainda: しゅうしかていまでは ^い 行きたくないと 思っています。 *Não estou querendo ir até o Mestrado*

5.

 V つもり です。

forma não polida

E x. a) ^{だいがく} 大学の ^{せんせい} 先生に なる つもりです。

Pretendo ser professor universitário.

b) A: ^{やす} なつ休みに ^{くに} 国に ^{かえ} 帰る つもりですか。

Pretende voltar para seu país nas férias de verão?

B: いいえ、帰る つもりは ありません。

Não, não pretendo ir embora.

A forma básica do V. seguida de ‘つもり’ é usada para expressão do tipo: “*Eu tenho tal plano*”, “*Eu tenho intenção de...*”. Sendo um plano, o grau de intensão é mais forte que ‘V たい’ que expressa o desejo ou a vontade. ‘つもり’ é a expressão usada quando o plano é mais definido que o caso de ‘V たい’ .

A forma negativa de ‘V.つもりです’ pode ser:

① わたしは ^い 行かない つもりです。 *Pretendo não ir.*

② わたしは ^い 行くつもりは ありません。 *Não tenho intenção de ir.*

Sendo um plano, o V. continua na forma básica e quando se refere ao fato passado, flexiona o N ‘つもり’: きょねん ^い 行く つもりでした。 *Pretendia ir no ano passado*

As formas ‘(よ) う’ quando usadas de forma independente, é monólogo do LOC. que está Verbalizando sua intenção. Sendo assim, é mais comum encontrar junto com ‘V (よ) う + と 思う’ que é a explicitação do desejo do LOC. A forma polida é ‘V ましょう’ (L.15). Os usos mais detalhados serão vistos na L.26.

だい 20 か

にくと やさいで りょうりを つくります。

I. Vocabulário

Nome:

- a) にく carne. ‘ぎゅうにく’ *carne de vaca*、‘ぶたにく’ *carne de porco*
- におい cheiro; aroma; fragrância; odor.: ‘においがする’ Ter cheiro; においを か
ぐ’
cheirar
- しょうゆ “shoyu”; molho de soja
- しお sal
- さとう açúcar

だいず	soja
とうふ	“tofu”; queijo de soja
げんりょう	matéria-prima
みそしる	“missoshiru”; sopa temperada com “misso”, pasta de soja. ‘しる’ <i>caldo</i>
こむぎこ	farinha de trigo. ‘こむぎ’ trigo
ふくろ	saco; embalagem; sacola. ‘ふくろに 入れる’ colocar no saco
かわ	couro (革); pele de animal; casca de frutas; casca de árvore (皮)
げた	calçado tradicional do Japão. É um tipo de tamanco de dedo, feito de madeira
たけ (竹)	bambu
ふえ	flauta. ‘ふえを ふく’ <i>tocar flauta</i>
けいと (毛糸)	fio de lã; lã 毛糸のセーター <i>blusa de lã</i> 毛糸のくつした <i>meias de lã</i> .

Composto

de ‘け’ (L.6) e ‘糸’ (L.12)

こめ (米)	arroz não cozido. Quando cozido é ‘ごはん’ (L.3) . Cozinhar arroz é
‘ごは	んを たく’ (L.12)
さけ	bebida alcóolica; saquê (bebida típica japonesa feita de arroz)
いちご	morango
ジャム	geléia
バター	manteiga
ぶどう	uva
ぶどうしゅ	vinho. Composto de ‘ぶどう’ uva e 漢語 ‘しゅ’ que corresponde

a ‘さけ’ .

Atualmente é mais comum usar a palavra ‘ワイン’

かいすい (海水) água do mar

こえ (声) voz. Assim como existe ‘音^{おと}がする’ *fazer barulho*, para vozes existe a forma ‘声

が する’

さくぶん (作文) redação; composição

しゅくだい dever de casa; lição de casa; tarefa. ‘しゅくだいを 出す’ *dar o dever de casa*

é ‘しゅ

くだいが 出る’ *ser dado o dever de casa*

せっけん sabão; sabonete

b) りょうり comida; prato; cozinha; culinária. ‘りょうりする’ *preparar comida*

Adj.I

よい forma original de ‘いい’ *bom*. Enquanto ‘いい’ é usado na forma não flexionada como em Adj.Adn. いい ‘においい’ *cheiro bom* ou em Pred..

Adjetival como ‘天気^{てんき}が いいです’ *O tempo está bom*, ‘よい’ é usado em todas as formas flexionadas. Quando se junta a ‘~そう’ muda-se para ‘よ さそう’

おもい pesado; grave(ex.おもい びょうき). Forma o Subst. ‘おもさ’ *peso*

おおい (多い) grande quantidade; numeroso; bastante. Ant. ‘^{すく}少ない’

すくない (少ない) pouca quantidade; pouco numeroso; pouco; escasso. Ant. ‘^{おお}多い’

おかしい engraçado; cômico (sin. おもしろい); estranho; fora do normal. Possui

variante

‘おかしな’ não flexionada usada somente diante de um N

Adj. Na

いや desagradável; que causa desgosto; indesejável

ざんねん lamentável; pesaroso; pena. Para dizer *lamentavelmente* usa-se a expressão

‘ざんねんながら’ ou ‘ざんねんな ことに’

Verbos

G1 つくる (作る) construir; produzir; fabricar; fazer

のこる sobrar; ficar; ficar para trás; permanecer

あむ tecer; trançar; tricotar

とる extrair; obter Ex. ‘しおを とる’

おとす derrubar; deixar cair; perder. V.T.D. O V. Intrans. correspondente é ‘おちる’

ひろう catar; recolher; encontrar

わらう rir; sorrir

G2 できる ficar pronto

つける temperar (あじを~)

おぼえる apreender (assimilando); memorizar. Ant. ‘わすれる’

わすれる esquecer. (わすれもの : L.11)

V. Auxiliar

~みる testar; tentar...; experimentar. Junta-se à ‘forma て’ do V. principal e indica que vai executar a ação do V. principal para ver se dá resultado.

~しまう terminar; acabar; levar a cabo. Junta-se à ‘forma て’ do V. principal. O uso de auxiliar ~ (て) しまう é muito comum na língua falada que apresenta a forma sincopada ‘~ちゃう’ para presente e ‘~ちゃった’ para passado e que expressa diversos sentimentos do LOC.

Advérbios

とても muito. Por ser qualitativo, modifica também os Adj. e Adv.

うっかり por distração; por descuido; sem querer; inadvertidamente

つい sem querer; sem pensar; involuntariamente

Partículas

で indica o material, ingrediente, matéria prima. Pode ser incluída na função de

indicar o meio utilizado para fazer alguma coisa, vista na L.9

- から indica a matéria-prima. No sentido de indicar o início ou o ponto de partida (a partir de) é a mesma função vista na L.7 com os V. de deslocamento
- に para. Usada após um N. ou V. + nominalizador ‘の’ indica a finalidade ou propósito. Este uso foi visto na L.11 em relação aos V. de deslocamento
- か ou. Indica que o LOC. tem dúvida quanto a uma das alternativas ou opções possíveis. Após um Indefinido é uma alternativa interrogativa

Desinência

- そう parece; aparenta ser. Junta-se ao V., Adj., desinências como ‘たい’ e ‘ない’ (forma irreg. なさそう); etc

Sufixo

- ~すぎる junta-se ao V. (forma ‘ます’) e Adj. (Menos い para Adj.I e forma plena para Adj.Na) para indicar que é demasiado ou que é excessivo. Como V. principal, ‘すぎる’ significa passar, ultrapassar, exceder. O s uf. ‘すぎ’ (L.9) *passado*, deriva deste V.

II. あたらしい かん字

つくる 作る	だい どころ 台(所)	あじ 味	つか 使う	たけ 竹	け いと 毛(糸)
こめ 米	ぎゅう 牛にゅう	くすり 薬	かい すい 海(水)	おと 音	こえ 声
なが 長い	あたら 新しい	ふる 古い	おほ 多い	すく 少ない	さく 作(文)
の 飲む					

III. Notas

1 i) **SN から V**

materia prima

Ex.: a) 海水から しおを とります。

Extrai-se o sal da água do mar.

Na L.7 foi visto que a partícula ‘から’ indica “a partir de”. Nesta estrutura seu significado é

o

mesmo. Aqui ‘から’ indica a matéria-prima utilizada para a fabricação de algum produto. Na estrutura com ‘から’ a matéria-prima sofre grandes transformações durante o processo de

obtenção de produto final.

ii) SN で V
 material ação

Ex.: a) かわで くつを 作ります。

Fazer sapatos de couro (= usando o couro)

b) しおで あじを つけます。

Temperar com sal.

Uma das funções da partícula ‘で’ é indicar o modo ou meio como é realizada a ação verbal.

Na L.9 foi visto o uso de ‘で’ em ‘バスで 行きます’ *Vou de ônibus* e na L.15, ‘日本語で

「～」

と言います’, ambas como Adj. Adv. de modo. O uso de ‘で’ desta lição também indica a função sintática de Adj. Adv. e indica que o N. antecedente é o material ou ingrediente utilizado para determinada produção como alguma confecção, prato, manufatura, etc. Com a partícula ‘で’ o

material utilizado é visível em produto final, diferentemente de ‘から’.

iii) SN から / で V
 material ação

Ex.: a) に ほん じん こめ さけを 作ります。

Os japoneses fabricam saquê a partir de arroz (= usando o arroz)

b) さけは こめ で 作ります。

O saquê se faz de arroz.

Em alguns casos, esse limite não é tão distinto, podendo nesse caso, usar ambas as formas como é o caso de exemplos acima. No caso de exemplo b acima, o O.D. foi topicalizado. Como o V. continua na voz ativa, a tradução literal seria: *Saquê, nos o produzimos com arroz* com Suj. oculto. Em japonês não é necessário deixar um marcador para indicar que alguma parte da S. foi realçada para Top.

3.

SN のに V

forma básica

Ex.: 字^じを 書^かくのに えんぴつ^{つか}を 使^{つか}います。

Para escrever, usa-se o lápis

えんぴつは 字^じを 書^かくのに 使^{つか}います。

O lápis é usado para escrever .

Na S. ‘ 字^じを 書^かくのに えんぴつ^{つか}を 使^{つか}います.’ o Suj. está oculto. Na S

seguinte, novamente o O.D. foi topicalizado. Na L.11 foi visto o uso de partícula ‘に’ que indica o propósito ou a finalidade . Nesta lição, a função da partícula ‘に’ continua sendo a de indicar a finalidade. Apenas muda a natureza de SN que no caso desta lição é uma Or. Sub. que se torna Subst. com a presença do Nominalizador ‘の’ . Esta forma de finalidade é usada para casos específicos e individualizados. Apresenta também algumas formas fixas como : ‘～のに べんりだ é prático para、～のに 使^{つか}う usa-se para、～のに かかる gasta-se para’, etc (c f. ‘には’ L. 26)

4.

SN が／の V SN

Suj. da Or. Adj.

Ex.: a) 雨^{あめ}が／の ふる日^ひは さむいです。

O dia que chove(= dia chuvoso) faz frio.

b) わたしは おおふじさんが／の うつした しゃしん^みを 見^みました。

Eu vi a foto tirada pelo Sr. Ofuji

Na estrutura 5.a acima, o Suj. da Or. Principal é ‘日^ひ’ dia ‘modificado pela Or. Sub. Adj. ‘雨^{あめ}が／の ふる’ chove. Neste caso, o Suj. da Or. encaixada ‘雨’ pode aparecer com a partícula ‘が’ ou ‘の’ . Numa Or. subordinada, o Suj. jamais pode aparecer como tema, ou seja, seguido de ‘は’, partícula marcadora de Top. A Or. Adj. pode aparecer tanto no Pres. como no exemplo ‘あなたの のる バスは どれですか’ *Qual é o ônibus que você vai tomar?* se a ação for habitual ou futura ou no Pas. como o exemplo 5.b acima. Pode ser também Afirm. ou Neg. O

Pred. da Or. Principal também pode apresentar variações :Pres. ou Passado, afirmativa ou negativa, etc.

5.

V てみます

Ex.: A: この おかしは おいしそうですね。

Este doce parece gostoso.

B: そうですね。食^たべて みましょうか。

É mesmo. Vamos comer para ver.

O uso de ‘V.てみる’ não oferece dificuldade para nós, uma vez que fazemos o mesmo uso com o verbo “ver” em Português. Não tendo mais o significado original de “ver, olhar”, esse auxiliar não é escrito em ‘かん^じ字’

6.

V てしまいます

Ex. a) わたしは しゅくだいを ぜんぶ やって しまいました。

Terminei de fazer todo o dever de casa.

b) ざんねんですが、しあいに まけて しまいました。

Lamentavelmente, acabamos sendo derrotados.

O auxiliar ‘てしまう’ indica o aspecto conclusivo da ação do V. principal . Pode acompanhar ou não a idéia de lamento, frustração ou pesar do LOC., que pode estar explícita como ‘ざんねんですが’ do exemplo b) acima ou deduzível pelo contexto.

O aspecto conclusivo não deve ser confundido com o tempo passado. Veja os seguintes exemplos que dizem respeito às ações futuras:

しゅくだいを やってしまってから^で 出かけます。 *Vou sair quando terminar de fazer a lição de casa.*

ou ainda しゅくだいを やってしまうまで^で 出かけません。 *Não vou sair enquanto não terminar a lição de casa.*

7.

SN が します

sensacoes

Ex.: いい 味^{あじ}が します。

Tem bom sabor.

ピアノの 音^{おと}が しています。

Está fazendo som de piano.

いやなにおいがします。

Está cheirando mal.

赤ちゃんのかおは つるつる しています。

O rosto do bebê é lisinho.

A estrutura correspondente a “Fazer barulho” em Japonês é ‘音が する’. Essa forma é usada para os N. relacionados com os sentidos como a audição(声 ^{こえ} voz, 音 ^{おと}, som, barulho); o olfato (におい ^{におい} cheiro), o paladar (味 ^{あじ} sabor) e o tato. Os V. perceptivos como sentir, ver, etc. são usados no Tempo Pres. (e não na forma ~て) quando essas percepções estão ocorrendo no momento da enunciação. Para falando de forma generalizada, usa-se ‘しています’.

8.

V forma-ます

Adj.I raiz

そうです

Adj.Na forma básica

Ex.: a) おもしろそうな ^{ほん}本です。 / あの ^{ほん}本は おもしろそうです。

É um livro que parece interessante. / Aquele livro parece interessante.

b) にぎやかそうな ^{みせ}店です。 / あの ^{みせ}店は にぎやかそうです。

É uma casa (estabelecimento comercial) que parece animada. / Aquela casa parece animada.

c) きょうは ^{あめ}雨が ^{あめ}ふりそうです。 / ^{あめ}雨が ^{あめ}ふりそうな ^{てんき}天気ですね。

Hoje parece que vai chover. / O tempo está parecendo que vai chover, não acha?

Acrescentando ‘~そう’ a Adj. I sem a vogal い (exceção いい / よい ⇒ よさそう e ない

⇒ なさそう); Adj. Na forma plena e V. na ‘forma ~ます’ expressa “parece, tem jeito de ser”

Para N. usa-se ‘Nの よう’ (ver L. 24). ‘そう’ é usado sempre com a desinência だ / です e tem

a

mesma flexão de um Adj. Na. Outras formas de ‘そう’ foram vistas na L. 21.

Verbos	G1 ふる ふり(ます) ふりそうです G2 あげる あげ(ます) あげそうです G3 する し(ます) しそうです くる き(ます) きそうです	ふりそうにも ありません ふりそうでは ありません ふらなそうです
Adj. I	たかい <u>たか</u> い menos I	たかそうです たかくなさそうです たかそうでは ありません
Adj. Na	しずか <u>しずか</u> forma básica	しずかそうです しずかでは なさそうです しずかそうでは ありません
Exceção: Adj.I	いい → よさそう ない → なさそう	

9.

Adj.I +くも

Adj.Na forma básica+でも

ありません

N forma básica+でも

Ex.: a) あつくも さむくも ありません。ちょうど いいです。

Não é/está nem quente nem frio. É temperatura certa.

b) にぎやかでも しずかでも ありません。ふつうです。

Não é agitado nem calmo. É normal.

c) バスでも ^{くるま}車でも ありません。 ^{でんしゃ}電車です。

Não é ônibus nem carro. É trem.

Os exemplos acima desdobrados em S. distintas, têm-se os seguintes enunciados:

a) あつく ありません。さむくも ありません。 *Não é quente. Não é frio também.*

b) にぎやかでは ありません。しずかでも ありません。 *Não é animado. Não é calmo também.*

c) バスでは ありません。 ^{くるま}車でも ありません。 *Não é ônibus. Não é carro também.*

O uso de partícula ‘も’ ligando dois SN foi visto na L.5. Nesta lição, ‘も’ está ligando

duas Or. com o mesmo Pred. ‘ありません’.

10.

X か Y か/どうか

form. neg. de X

Ex.: a) おいしか おいしくないか/どうか わかりません。

Não sei se é gostoso ou não.

b) じょうぶか じょうぶでないか/どうか 使^{つか}ってみます。

Vou usar para ver se é durável ou não.

c) 買^かったか 買^かわなかったか/どうか 聞^きいて みます。

Vou perguntar para saber se comprou ou não.

Essa é uma estrutura usada para expressar uma conjectura que implica sentimento de dúvida. ‘か’ é uma partícula conectiva que indica alternativa ou opção. Pode conectar dois ou mais N como ‘本^{ほん}か 新聞^{しんぶん}か ざっし...’ *livro, jornal ou revista...* ou funcionar como conector frásico como nos exemplos acima.

Quando a alternativa é negação do primeiro conteúdo proposicional, esta pode ser substituída pelo ‘どうか’ (Inter. ‘どう’ + part. interrog. ‘か’) significando “...ou não”. Quando houver apenas uma incerteza, não há uso de ‘どうか’: テストは いつなのか わかりません。 *Não sei quando é o teste.*

～ というのは *o chamado* ~ Esta expressão é usada quando o LOC. suspeita que o ALOC.

não está familiarizado com o o que está sendo dito e passa a explicar. O ALOC. também pode usá-la para pedir explicações a respeito.

Ex.: とうふと いうのは ^た食^{もの}べ物ですか。 *Isso que se chama “tofu” é comida?*

Possui a forma sincopada ‘～ とは’ e na língua falada, ‘～ て’: しょうゆとは/しょうゆって ^{なに}何から ^{つく}作るんですか。 *Com que que é feito o tal de “shoyu”?*

だい 21 か

きょうは ^{あめ}雨が ふるそうです。

III. Vocabulário

Nomes

- a) そと(外) fora; parte exterior; lado externo; ar livre
- ^{てんき}天気よほう previsão de tempo. Palavra composta por ‘^{てんき}天気’ *tempo* e ‘よほう’ *previsão; prognóstico*. Usado sozinho, ‘よほう’ tem a forma verbal ‘よほうする’ *fazer previsão ou prognóstico*
- きおん (気温) temperatura atmosférica. Usado com os V. ‘上がる’ e ‘下がる’ ou ‘たかくなる’ e ‘ひくくなる’
- ゆうがた(夕方) entardecer; crepúsculo; fim da tarde
- はじめ início; começo. N. derivado de V. ‘はじめる’ *começar*, assim como os Adv. ‘はじめて’ (L.15) *pela primeira vez* e ‘はじめに’ (L.30) *inicialmente*
- りょうしん(両親) pai e mãe. O morfema ^{りょう}両 significa *ambos*

- きょうだい (兄弟) irmão; irmãos(homens e mulheres)
- たはた (田畑) terreno de lavoura; campo de cultivo. ‘田’ ^た *arrozal* e ‘畑’ ^{はたけ} terreno para demais plantações. ‘はた’ é forma sincopada de ‘はたけ’
- しなもの (品物) mercadoria; artigo
- ふね (船) navio
- たいふう (台風) tufão. É usado na forma ‘台風が来る’ ^{たいふう く} *Vem o tufão* porque nasce no mar e avança em direção à terra.
- たま(玉) bola(ex. ビー玉 ^{たま} *bolinha de gude*); designação de objetos com formato esférico ou de globo como ‘目玉’ *globo ocular*, ‘めがねの玉’ ^{たま} *lente de óculos*, ‘十円玉’ ^{じゅうえんだま} *moeda de 10 ienes*. As bolas de beisebol, futebol, etc também são chamadas de ‘たま’ (ou ‘ボール’) porém escrito com 漢字 ^{かんじ} diferente: ‘球’. Ainda existe um terceiro que é ‘弾’ para balas de projétil
- かじ (火事) incêndio. *Incendiar-se* é ‘火事になる’ ^{かじ} ou ‘火事でやける’ ^{かじ}
- もんだい problema; questão. ‘もんだいを出す’ ^だ *dar uma questão*, ‘もんだいになる’ *criar polêmica*
- こたえ (答え) resposta; réplica; solução. Derivado do V. ‘答える’ ^{こた} (L.15)
- かんがえ (考え) pensamento; idéia; opinião; ponto de vista. Derivado de V. ‘考える’ ^{かんが} (L.19)
- じしん terremoto. ‘じしんが おきる/おこる’ ocorrer um terremoto
- かい (会) reunião; encontro; assembléia sociedade. Usado como sufixo indica uma sociedade, associação, etc. ‘会をひらく’ ^{かい} *realizar um encontro* ‘会 ^{かい}に出る’ *participar de uma reunião*
- まつり festival; festa. Geralmente usado na forma ‘おまつり’
- め (目) olho. ‘目をあける’ *abrir os olhos*, ‘目をとじる’ *fechar os olhos*
- b) せいかつ (生活) vida; modo de viver; sobrevivência. ‘生活する’ ^{せいかつ} *viver; morar*
- Pronome
- かれ ele
- かのじよ ela
- Adj.I
- うれしい estar feliz; estar contente; satisfeito; alegre.. ‘うれしい ニュース’ *notícia que causa alegria*. Ant. ‘かたしい’

かなしい triste; pesaroso; doloroso. Ant. ‘うれしい’

あぶない perigos; arriscado

やさしい fácil; simples

ただしい(正しい) correto; direito; certo; honesto; justo

Adj. Na

しんせつ atencioso; gentil; bondoso; amável; cordial

まじめ sério; cumpridor metódico; dedicado; formal

ほがらか alegre; animado; vívido (só para pessoa)

ゆうめい(有名) famoso; afamado; renomado; célebre; conhecido

Verbo

G1 つづく seguir; continuar; suceder. V.Intr.

さがる (下がる) baixar; abaixar; cair; reduzir-se; estar suspenso. V.
Intr. (V.T.D. 下げる L.13)

たがやす arar; lavrar; cultivar a terra

つく tomar posse; assumir: 仕事^{しごと}に つく

しずむ afundar-se; submergir; ir a pique: 船^{ふね}が しずむ. Pôr-se;
desaparecer: 日^ひが しずむ

なく chorar (泣く) cf. なく (鳴く L.15)

よる segundo; de acordo com; baseado em; conforme; dependendo
de. Usado sempre na forma ‘~による’

G2 くずれる desmoronar-se; arruinar-se. ‘天氣が くずれる’ *fechar o tempo* . V. Intr.

あれる ficar agitado; enfurecer-se; ficar áspero. V. Intr.

たおれる ir ao chão; tombar; quedar-se; desmoronar-se. V. Intr.

たてる construir; edificar: ‘家^{いえ}を 建^たてる’. (Cf..*Erigir; erguer*: ‘はたを
立^たてる’ L.18)

やめる desistir; parar; deixar; renunciar

Adverbio

あいかわらず como sempre; sem mudança

Desinencia

そう junta-se ao N., Adj.I e Na, V. e algumas desinências e indica

antecedente uma S, este terá todas as formas de um Pred. Nom., Adjetival ou Verbal. mas não seguido de Auxiliar ‘です’ ou ‘ます’ uma vez que o nível de formalidade em relação ao ALOC é explicitado por ‘そうだ’ (não-polida) e ‘そうです’ (polida). (cf. Lista de forma não-polida p.)

A fonte de informação pode ser explicitada através da forma: ‘fonteによると’
segundo..., de acordo com...

Restrição da forma ‘そうです’: Esta forma não poderá ser usada após uma ordem, solicitação, manifestação de desejo ou vontade. Nesse caso, após a citação usa-se ‘と 言っていました’ (L. 28) ou muda a colocação para forma indireta como no exemplo:

A: この ^{てがみ}手紙^だを出してください。Mande esta carta por mim, por favor

B: Aさんはこの ^{てがみ}手紙^だを出してもらいたい / ^だ出してほしい そうです。
A diz que gostaria que mandasse esta carta.

2.

SN で Resultado

causa

Ex.: a) びょう^き気で、^{がっこう}学校を ^{やす}休みました。

Faltou a aula devido a doença.

b) 今 ^{いま} ^{がくせい}学生たちは ^{べんきょう}しけん勉強で、いそがしいそうです。

Diz que os estudantes estão ocupado devido aos estudos para a prova.

Da mesma forma que a forma ‘V.ーて’ (L.13) em determinado contexto indica a causa, um ‘N. ーで’ também pode indicar a causa. Os Adj. I quando indicam a causa tomam a forma Raizくて (L.27) e o Adj.Na, forma plena+ で.

3.

SV のですか。

forma basica

Ex.: どんな 仕事に つくのですか。

Que tipo de trabalho é que vai assumir?

O nominalizador ‘の’ pode vir no final de S. e tornar o antecedente uma Or. subordinada. Uma S. com final ‘~のです’ denota que o LOC. quer dar uma explicação ou, quando a S. é interrogativa, pedir uma explicação ao ALOC. O nível de formalidade da linguagem é dado pela forma final ‘~のだ/です’. Este item será retomado mais para frente (L. 24 e 27) incluindo outros Pred.

だい 22 か

わたしは スポーツが すきです。

I Vocabulário

Nomes :

- a) スポーツ esporte. Usado com V. ‘~を する/やる’
 クラシックおんがく (音楽) música clássica. N. composto. クラシック funciona como
 atributivo de ^{おんがく}音楽 sem a partícula ‘の’
- ラケット raquete
 ステレオ stereo. Forma reduzida de aparelho de som estereofônico
 レコード disco. Referente a disco de vinil. Atualmente foi substituído por
 CD(シーディー/コンパクトディスク) e MD (エムディー/ミニディ
 スク)
- え (絵) desenho; pintura; quadro. 絵を かく *Pintar; desenhar*
 チョコレート chocolate. Como bebida, usa-se ‘ココア’
 のはら (野原) campo; prado; terreno baldio com mato
 じかん (時間) tempo; hora
 コーヒー café. Diz-se do produto pronto. Em grão, diz-se コーヒーまめ
 ビール cerveja
- b) れんしゅう (練習) exercício; treinamento; prática. ^{れんしゅう}練習する *treinar; ensaiar; praticar*

Adj.I

ほしい querer

Adj.Na

すき gostar

だいすき (大すき) gostar muito. ‘大’ usado como prefixo indica “grande; muito; grave”

きらい não gostar; abominar; ter aversão. Adj.Na apesar de terminar em “-ai “

じゆう (自由) livre. Como N. significa *liberdade*

Verbo

G2 あつめる (集める) juntar; colecionar. T.D.

Advérbio

たとえば por exemplo

Partícula Conjuntiva

し serve para relacionar duas ou mais orações semelhantes de idêntica função gramatical para citá-las como causãou argumento estabelecendo entre elas, relações de adição: “*além de; e também*”が junta-se ao final de uma S para juntar a outra dando idéia de “*mas; porem*”
 ligam duas orações de igual função, acrescentando-lhes uma idéia de contraste: *mas; porém; no entanto*

II. あたらしい ^じ かん字やきゅう
野球にち よう び
(日) 曜 (日)しゃしん
写真うつ
写すえ
絵きつ て
切 (手)あつ
集めるなら
習うかん じ
漢 (字)れんしゅう
練習の へら
野原あそ
遊ぶじゆう
自由じ かん
(時) 間

III Notas

1. SN₁は SN₂が Pred.Adj.

adj.avaliativos

Ex. a) あなたは スポーツが すきですか。

Você gosta de esportes?

b) ゴメスさんは けんかが きらいです。

Gomes não gosta de briga.

c) わたしは うんどうが あまり すきでは ありません。

Não gosto muito de exercícios físicos.

Os verbos avaliativos de Português (*gostar; ter aversão, adorar; etc*) pertencem à categoria de Adj. em Japonês. (すき, きらい, だいすき, いや, etc) O objeto de preferência ou aversão vem seguido de partícula ‘が’ a menos que esteja topicalizado quando aparece a partícula ‘は’.

2. SV こと/の が Pred.Adj.

adj.avaliativos

Ex. わたしは 本を ^{ほん} ^よ 読む こと/の が すきです。*Gosto de ler livros.*

Quando o referente da preferência é uma ação verbal, a Or. encaixada tem que ser nominalizada para poder assumir a posição de ‘SN+が’. Nesse caso, o nominalizador pode ser tanto ‘こと’ como ‘の’. Entretanto, nem sempre esses dois nominalizadores são intercambiáveis como acontece com esta estrutura. Regra geral, ‘の’ é mais usado depois de uma oração que expressa fatos concretos ou perceptíveis e que expresse o sentimento do LOC. Por seu lado, ‘こと’ é mais usado para fatos mais abstratos ou sentimentos mais genéricos: ex.: ^{じん} ブラジル人は おどる ことが すきです。 *Os brasileiros gostam de dançar.* ^{ひとり} 一人で おどるのが すきです。 *Gosto de dançar sozinho/a.* O uso de ‘の’ aparece nas L.21, 24 e 27 e o uso de ‘こと’ nas L. 8, 23, 25, 31 e 33.

3. SN₁は SN₂が ほしいです

Ex.: a) わたしは くるまが ほしいです。

*Eu quero carro.*b) あなたは たんじょう日に ^ひ どのな ものが ほしいですか。

Que tipo de coisa você quer no seu aniversário?

- c) メルリンさんは 「この本^{ほん}が ほしい」と 言っていました。

Era Merlin quem estava dizendo que queria este livro.

A palavra correspondente ao V. “*querer*” em Japonês é o Adj.I ‘*ほしい*’. A palavra que faz referência ao objeto desejado vem seguido de partícula ‘*が*’ exceto quando está topicalizada, quando muda para ‘*は*’. Devido ao seu significado semântico, o referente geralmente é objeto mas pode aparecer também seres animados como animais de estimação, e palavras como ‘*子ども*’ *filhos*, *こいびと* *namorado/a*, *友だち*, *amigos*, etc.

Como a forma ‘*ほしい*’ e suas flexões expressam sentimento subjetivo, são usadas para expressar o sentimento próprio do LOC. ou quando faz pergunta ao Interl.(segunda pessoa do discurso) ou quando faz relato ou conjectura a respeito do desejo da pessoa de quem se fala(terceira pessoa do discurso). As perguntas com ‘*ほしい*’ não podem ser dirigidas às pessoas hierarquicamente superiores.

4. SN₁ は SN₂ を ほしがります／ほしがっています

menos 1ª pes.

- Ex. a) *子ども*は *あまい* *もの*を ほしがります。

As crianças querem coisas doces.

- b) アレシヤンドレさんは *じゆう*な *じかん*を ほしがっています。

Alexandre está querendo tempo livre.

Uma vez que há restrições quanto ao uso de Adj. ‘*ほしい*’ conforme foi visto no item anterior, para falar do desejo de terceira pessoa em outras circunstâncias, que não descritas acima no 3. , junta-se a desinência derivacional ‘*~がる*’ ao radical do Adj. ‘*ほしい*’. Com essa operação, o Adj. passa a ser V. T.D. e o O.D. passa a ter partícula ‘*を*’. A forma equivalente à expressão do sentimento atual ‘*ほしいです*’ e ‘*ほしがっています*’ mas quando o assunto se refere a costumes ou hábitos atemporais, usa-se o Tempo Presente ‘*ほしがります*’, conforme o exemplo 4.b.

5. SN₁は SN₂が／を V.たいです。

- Ex.: a) わたしは *コーヒー*が／を *の*飲みたいです。

Quero tomar café.

Quando corresponde a “*querer + V.*” usa-se o V. + desinência ‘*たい*’ que tem a mesma flexão de Adj.I.(L.19) . O Obj.Dir. do V., quando transformado em objeto de desejo do LOC. pode vir seguido de partícula ‘*が*’ no lugar de partícula ‘*を*’.

Apesar de intercambiáveis no caso da estrutura acima, em alguns casos, há restrições, recaindo a preferência para uma ou outra:

- ① preferência pelo uso de ‘*が*’ :

S. constituída de duas partes, sendo que o Obj. não é uma pessoa

ex.: *みづ*が *の*飲みたいです。 *Quero tomar água.*

- ② preferência pelo uso de ‘*を*’

- S. constituída de outros componentes como Adj. Adv.

ex.: この ^{ほん}本を あしたまで かりたいです。 *Quero tomar emprestado este livro até amanhã*

- Quando o desejo faz parte de uma Or. citada seguida de ~と言う、~と思う、etc.

ex.: 切手 ^{きって}を ^{あつ}集めたいと ^{おも}思っています。 *Tenho vontade de colecionar selos.*

- O O.D. é uma pessoa:

ex.: あの ^{ひと}人を たすけたいです。 *Quero ajudá-lo.*

- Quando a ação verbal tem o sentido de afastamento, transformação, apagamento, destruição:

ex.: この ^{ほん}本を かしたいです。 *Quero emprestar este livro. (afastamento do obj.)*

あの ことを わすれたいです。 *Quero esquecer aquele fato (apagamento)*

Outros exemplos seriam os V. ‘すてる’ desfazer, ‘jogar fora’, ‘こわす’ quebrar, etc.

- Quando aparece V. principal seguido de V.auxiliar, com exceção de ‘V てみる’

ex. あしたまでに この ^{しごと}仕事を やっておきたいです。 *Quero deixar feito o trabalho até amanhã.*

- Quando a palavra seguida de ‘を’ não for Obj.Dir.:

ex. 教室 ^{きょうしつ}を ^で出たいです。 *Quero sair da sala de aula.*

A restrição é apenas em relação a ‘が’, o que vale dizer que em todos os casos é possível usar a partícula ‘を’ desde que seja Obj.Dir. ou Obj. seguido de ‘を’. Se o desejo é dirigido para partes da S. que não seja Obj.Dir., a partícula original será mantida:

ex. 日本 ^{にほん}へ ^い行きたいです。 *Quero ir ao Japão.*

Quando a desinência ‘~たい’ se junta ao sufixo ‘~がる’ para expressar o desejo de terceira pessoa do discurso: “*parece que está querendo...*”, o V. passa a flexionar como um V. do G.1. Os Obj.Dir. dos V. T.D. voltam a ter a partícula ‘を’.

6.

Or. が 、 Or.

Ex.: a) サッカーは ^み見ることは すきですが、 やることは あまり すきでは ありません。

Gosto de assistir ao futebol. mas praticar, não gosto muito.

b) 雨 ^{あめ}は ふっては いませんが、 風 ^{かぜ}は つめたいです。

Não está chovendo mas o vento está frio.

c) ブラジルは ^{いま}今 ふゆですが、 日本は なつです。

Agora é inverno no Brasil, mas no Japão é verão.

d) エドヴァルドさんは ^でいますが、 ヴェラさんは 出かけています。

Eduardo está mas a Vera saiu.

Na L.8 foi vista a conjunção ‘しかし’ *mas*, que introduz uma S. adversativa. A partícula

coordenativa ‘が’ estabelece também a relação de contraste porém, liga uma S a outra, juntando-se no final da primeira S.. Dada à natureza independente de cada Or., a construção da Or. seguida de ‘が’ geralmente não se altera, mantendo a forma final ‘ます’ ou ‘です’ e suas variações, num enunciado de estilo polido.

7. Or. し、 Or.

Ex.: a) ^{いえ}家も ^か買いたいし、 ^{くるま}車も ^か買いたいです。

Quero comprar casa bem como carro também.

b) 雨が ふっているし、 風も ふいて いますね。 ^で出かけるのは やめましょう。

Está chovendo e ventando também, não é? Vamos desistir de sair.

c) ^{じかん}時間も ^{かね}おそいし、 ^{つか}お金も ^{きょう}ぜんぶ ^{かえ}使ってしまったし、今日は ^{かえ}もう 帰ります。

Além de ser tarde, acabei gastando todo dinheiro também. Por hoje já vou me embora.

d) ^{ゆうがく}あの ^か音楽家は ^{ゆうめい}有名だし、 ^だレコードも ^だたくさん 出しています。

Aquele músico, além de ser famoso, lançou também muitos discos.

Serve para relacionar duas ou mais Or. semelhantes estabelecendo entre elas, relações de adição: *e também; além de, bem como*. As orações coordenadas com ‘し’ frequentemente exprimem a razão ou serve de argumento para a declaração seguinte. Às vezes, pode ser citada só uma Or. finalizada com ‘し’ o que implica que a outra ou as outras ficam implícitas. Dada a natureza independente das Or. Coordenadas, a or. finalizada com ‘し’ pode aparecer também na forma polida, mesmo não sendo final de S.

<p>「 Vこと 」と 「 Vの 」 「 Vこと 」 conteúdo abstrato, generalizado ação referente: não pode ser N</p>	<p>「 Vの 」 conteúdo concreto específico generalizado ação referente a ^{ひと}人、^ひ日、^{もの}物、^{ところ}所、^{すがた}姿 (<i>imagem</i>) ^{ゆう}由 (<i>motivo</i>)、^{おと}音、^{じょうほう}情報 OK Ex. あそこに ^{ひと}いるの (人) は だれですか。 <i>Quem é que está lá?</i> あなたが ^{りょこう}旅行するの (日) は いつですか。 <i>Quando é que você viaja?</i> きのう、^{かつ}買ったの (物) は ^{ほん}この 本です。 <i>O que comprei ontem é este livro.</i> わたしが ^{ところ}行ったの (所) は ^{ちか}ここから ^{まち}近い町です。 <i>Onde eu fui é uma cidade perto daqui.</i> ^{せんせい}先生が ^くむこうから ^{すがた}来るの (姿) が ^み見えます。 <i>Estou vendo o professor vindo de lá.</i> きのう ^{やす}休んだのは ^{びょうき}病気だったからです。 <i>O fato de eu ter faltado ontem é que estive doente.</i> ^{あめ}雨が ^{おと}ふっているの (音) が ^き聞こえます。 <i>Estou ouvindo que está chovendo.</i></p>
--	---

<p>じょうほう 情報 (informação) OK</p>	
<p>Ex. あの ^{ひと} 人が ^{けっこん} 結婚した ことを ^き 聞きました。 <i>Ouvi que ele se casou.</i></p>	<p>かれが ^{かえ} 帰ったと ^き いうのを ^き 聞きました。 <i>Ouvi dizer que ele foi embora.</i></p>
<p>Objetivo, finalidade: não</p>	<p>Objetivo, finalidade: não</p>
<p>Uso idiomático ~ ことが ある ~ です ~ ことが できる ~ ことに する ~ ことに なる</p>	<p>Uso idiomático: não</p>

だい 23 か

あなたは ^{にほんご} 日本語が ^{はな} 話せますか。

I Vocabulário

Nomes :

- a) ドイツご (ドイツ語) ^ご lingua alemã. ‘ドイツ’ Alemanha mais sufixo ^ご 語 *língua, idioma* (L.1)
 ことば (言葉) ^ご palavra; vocábulo; expressão; língua; linguagem; fala;
 となり ^ご idioma
 となり ^ご ao lado; de lado; vizinho. Uso adv.: ‘となりに ‘
 はなしごえ (話し声) ^{はな} voz de alguém falando. Composto de forma ^{はな} 一ます do V. 話す
^{こえ} *conversar* e N. 声 ^{こえ} voz que sofreu sonorização da consoante
 devido à mudança eufônica. Mesmo uso de ^{こえ} 声 (L.20)
- テープ ^{こえ} *fitas*. カセットテープ *fitas cassete*. ビデオテープ *fitas de vídeo*
 リボンテープ *fitas para máquina de escrever* セロテープ *fitas adesivas*

	テープに ^{ろくおん} 録音する ou テープに とる <i>gravar em fita</i>
すいえい (水泳)	natação. V. ~を する/やる. A diferença entre ^{およ} ‘泳ぎ’ (L.11) e entre <i>nado e natação</i> (modalidade esportiva)
トランプ	baralho. sin. カードゲーム. Usa-se com o V. ~を する/~で あそぶ
てじな (手品)	^{てじなし} <i>mágica</i> . ^{てじな} 手品師 <i>mágico</i> . 手品 を する/やる <i>praticar número de mágica</i>
オートバイ ラーメン	motocicleta. Atualmente usa-se mais a palavra ‘バイク’ macarrão chinês. “lâmen”
みみ (耳)	orelha: ^{みみ} 耳が ^{おお} 大きい <i>orelha grande</i> ; ^{みみ} ouvido: 耳が いい <i>bom ouvido</i>
くち (口)	boca. ^{くち} 口が ^{かるい} かるい: <i>língua solta</i> ; ^{くち} 口に あう (合う) : agrada o paladar
のみもの (飲み物)	bebida. Composto de forma ^の ーます do V. ^{もの} 飲む e N. 物 <i>coisa; objeto</i>
b) ろくおん (録音)	^{ろくおん} gravação. 録音する : <i>gravar</i> テープに ^{ろくおん} 録音する <i>fazer gravação em fita</i>
かいわ (会話)	^{かいわ} conversação. Diálogo. 会話する <i>conversar</i>
うんてん (運転)	ato de operar uma máquina ou dirigir um carro. ^{うんてん} 運転する <i>dirigir</i> : バスの ^{うんてんしゅ} 運転手 <i>motorista de ônibus</i>
Adj.Na	
じょうず	que faz com habilidade; proficiente. Ant. ‘へた’
へた	inábil; sem destreza; que não sabe fazer bem. Ant. ‘じょうず’
Verbo	
G1 こぐ	remar: ^{ふね} 舟を こぐ (usa-se ^{かんじ} 漢字 ‘舟’ no lugar de ^{ふね} ‘船’ por tratar-se de barco); pedalar: ^{じてんしゃ} 自転車を こぐ
きく	falar; abrir a boca. Usado como expressão: ^{くち} 口を ^{ひと} きく. Ex. ^{ひと} あの人と は もう ^{くち} 口も ききたくないです。 <i>Nem quero mais saber de conversa com o Fulano</i>
G2 できる	ser capaz; ter capacidade ; poder. Na L.20 foi dado o significado de

	<i>ficar pronto</i>	
しらべる (調べる)		consultar; pesquisar; procurar; averiguar; investigar; verificar
	じしょで ^{しら} 調べる	<i>procurar no dicionário</i>
きこえる (聞こえる)		ser ouvido; ser audível
みえる (見える)		enxergar; avistar; ser visível

Adv.

だいたい quase tudo; basicamente; praticamente. Como N. , significa *em linhas gerais*

Partícula Conjuntiva

ながら enquanto. Indicadora de circunstância de tempo. Junta-se no final de uma oração subordinada em que se menciona um fato realizado ou para realizar-se simultaneamente com o da Or. principal. Indica ações simultâneas de Suj. único.

Desinência

~れる /られる Junta-se ao V. para expressar entre outros, o potencial. Voz passiva:L. 31 e respeito, L.33

~ようだ exprime entre outros usos(L.24,L.28); o resultado de transformação de um determinado estado. É usado geralmente na forma ‘~ように なる’ . Flexiona como um Adj. Na

II. あたらしい ^じかん字

ことば 言葉	しら 調べる	ろく おん 録 (音)	(すい えい (水) 泳	(じ どう しゃ (自)動(車)	
うんてん 運転	およ 泳ぐ	の 乗る	う 打つ	こ 来られる	みみ 耳
くち 口	の 飲み (物)	やす 安い	しょくどう 食堂	(きょう と (京) 都	

III Notas

1. SNが できます

Ex. i) capacidade

a) わたしは テニスが できます。

Sei jogar tênis.

b) リンさんは ^{えいご}英語が できます。

Lin sabe inglês.

ii) possibilidade

a) スポーツクラブで テニスが できます。

É possível jogar tênis no clube.

A estrutura com o V. できる, pode expressar a capacidade que o Suj. tem de fazer alguma coisa (ex.i) ou a possibilidade de fazer alguma coisa.(e.ii) No caso da capacidade, pode ter na base o V. ‘する’ (ex.a) ou não(ex.b). ‘テニスが できます’ tem na sua base a S. ‘テニスを します’ mas não existe a

forma ‘する’ em relação a 英語 cujo V. seria ‘話す’ ou ‘わかる’.

Como no caso de capacidade, o Suj. deve possuir alguma técnica ou habilidade especial, veremos o caso em que é possível usar essa construção:

① lazer, entretenimento como :

esporte: やきゅう、スキー、スケート、テニス、バレーボール、etc (todos com base V.する)

instrumento musical: ピアノ、ギター(V. ひく)、フルート *flauta* (V.ふく)、etc

jogos: トランプ、パチンコ、etc

② habilitações: タイプライター (V.うつ)、ワープロ *processador de texto*、パソコン *microcomputador*;

英語 e demais línguas、うんてん,etc

③ atividades rotineiras: せんたく、そうじ、りょうり、さんぽ (todos com する)

④ outros : よやく *reserva*, etc.

O que pode ser observado é que os instrumentos musicais e habilitações que dizem respeito à língua e operação de máquinas, pertencem ao caso de N que não são usados com o V. する

2. SV ことができます

i) capacidade

Ex. わたしは 日本語を 話すことが できます。

Eu consigo falar japonês.

ii) possibilidade

Ex. テレビで 日本の ばんぐみを 見る ことができます。

É possível assistir ao programa japonês na televisão.

Com o V. de capacidade ‘できる’, é possível usar tanto um N como um V+こと

Se o referente à capacidade ou possibilidade é uma ação, usa-se o V. na forma básica antes de

‘ことができます’ *é possível.*. Da mesma forma que a estrutura anterior, o Suj. pode aparecer com ‘に’ no lugar ‘が’ quando não está topicalizado.

O nominalizador ‘こと’ nessa estrutura não pode ser substituído por ‘の’. (L.22)

Para formas de passado, negativas, etc. a flexão só ocorre com o V. できる :

ex. 話すことが できる :

presente	話すことが できる／できます	話すことが できない／できません
passado した	話すことが できた／できま	話すことが できなかった／できませんで

--	--

3. SNが V
potencial

i) capacidade

Ex.: れい子さんは 英語が 話せます。

Reiko sabe falar Inglês.

ii) possibilidade

Ex. ここに ^{くるま} 車^とが 止められます。

E possível estacionar carro aqui.

Para expressar o potencial ou a possibilidade, usa-se o V. próprio (ex. わかる、*entender* できる *ser capaz* ou *ser possível*) ou junta-se ao V., o auxiliar ‘~れる/られる’. O referente à capacidade ou potencialidade vem seguido de ‘が’. Para ser transformado em V. de potencialidade, as ações verbais devem ser controláveis pelo Suj. Os V. que expressam um estado e não uma ação também não possuem a forma potencial.

Os V. que por si só expressam a capacidade ou possibilidade, bem como os V. de potencialidade resultantes da junção de auxiliares, **não possuem** formas volitivas (+う/よう) nem imperativas. (+てください).

Frequentemente, o Suj. possuidor de capacidade pode aparecer com ‘に’ no lugar de ‘が’. Nesse caso, quando topicalizado, ‘に’ aparece junto com ‘は’ como é possível observar no exemplo: ‘わたしにはわかりません.’ *Não consigo entender* ou ainda ‘わたしにはできません.’ *Não consigo fazer*.

Com o V. ‘する’ não é usada a forma potencial e em seu lugar, usa-se o ‘V. できる’ *ser capaz*. como já foi visto na estrutura 1. acima.

forma ~れる/られる

ex.	く、ぐ ⇒ け、 げ	かける およげる	G2	る ⇒ られる	たべられる おきられる	
	kak る + eru oyog る + eru す ⇒ せ	はなせる	ex.	tabe る ⇒ rareru oki る ⇒ rareru		
	hanas る + eru つ ⇒ て	かてる	G3			
	kats る ⇒ + eru ぬ ⇒ ね	しねる	ex.			する ⇒ できる
	shin る + eru ぶ ⇒ べ	あそべる				くる ⇒ こられ る
	asob る + eru む ⇒ め	よめる				
	yom る + eru る ⇒ れ	のれる				
	nor る ⇒ eru う ⇒ え	あらえる				
	ara る + eru					

Obs.: Atualmente, na língua falada é frequente o uso de V. do G2 sem o ‘ら’ de ‘られる’.

Existem então duas formas para expressar a capacidade: ex. 食べられる e 食べれる.

Esse fenômeno é chamado ‘らぬき言葉’ *linguagem com exclusão de ‘ら’*. Por outro lado, o V. 行く frequentemente aparece na forma ‘行かれる’ no lugar de ‘行ける’

4.

SN が 見えます

聞こえます

Ex.: ここから テレビタワーが 見えます。

Daqui, avista-se a torre de T.V.

子どもが さわぐのが 聞こえます。

Ouve-se a algazarra das crianças

Os verbos sensoriais ‘見る’ e ‘聞く’、 possuem V. Intr. ergativos correspondentes ‘見える’ e ‘聞こえる’, para expressar a possibilidade, além da forma original com o uso de desinências. Os verbos ‘見える’ e ‘聞こえる’ não dependem da vontade do LOC. ao contrário de ‘見る’ e ‘聞く’ cujas ações podem ser controladas dependendo da vontade ou intenção do Suj. O referente a aquilo que é visto ou ouvido aparece com a partícula ‘が’. Se for explicitado “para quem” é visível ou audível, o termo virá seguido de ‘に’: わたしに 見える／聞こえた’ etc. A escolha de uma forma ou outra, portanto, depende da espontaneidade ou controlabilidade das ações:

Ex.: ブラジリア大学の キャンパスから パラノアこが 見えます。

Avista-se o Lago Paranoá do Campus da UnB.

くろさわあきらの 映画は どこで 見られますか。

Onde é possível assistir aos filmes de Akira Kurosawa?

ラジオから 日本語の ニュースが 聞こえます。

Do rádio, ouve-se noticiário em japonês

ラジオで NHK の ニュースが 聞けます。

É possível ouvir notícias de NHK no rádio.

Quando a pessoa é destituída de alguma capacidade física, usa-se a forma negativa de verbos de capacidade:

Ex. あの人は 目が 見えません。

Ele não enxerga (é deficiente visual)

あの人は 耳が 聞こえません。

Ele não escuta. (é deficiente auditiva)

5. SN₂が V ように なります
transformação

Ex. a) 日本語が 話せるように になりました。

Tornou capaz de falar em japonês.

b) 日本語の 新聞が 読めるように になりたいです。

Quero chegar a ler jornal em japonês.

A forma ‘V. de capacidade ようになる’ é usada para expressar o resultado de transformação de um estado através da aquisição de uma capacidade ou habilidade que antes não possuía.

A estrutura mantém a partícula ‘が’ depois do SN₂. ‘よう’ na origem significa “aspecto, maneira” como pode ser observada na sua forma sincopada ‘どんな’ *de que jeito?*(L.8). Sendo ‘~になる’ (L.9) forma de expressar a mudança, ‘~ようになる’ expressa a configuração que algo passou a ter ou que alguém deseja ou espera vir a ter.

6. SV₁ ながら SV₂
V.ir.ます

Ex. a) 父は コーヒーを の 飲みながら 新聞を 読みます。

Meu pai lê o jornal tomando café.

b) リアさんは 仕事を しながら 大学で 勉強 しています。

Muitas pessoas trabalham e ao mesmo tempo, estudam na Universidade.

A partícula conjuntiva ‘ながら’ junta-se ao V. na forma 一ます e indica a simultaneidade de duas ações. As ações podem ocorrer simultaneamente como no exemplo 5.a ou paralelamente, durante um determinado período de tempo como no exemplo 5.b. O

uso de ながら é possível quando as ações são praticadas pelo mesmo Suj. . Por exemplo, a S. ‘雨が ふって 風が ふく’ não é possível ser substituída por ‘ふりながら’ mesmo que as duas ações ocorram ao mesmo tempo pois tem dois Suj., um para cada verbo.

Os V. do tipo “ação não-durativa” (os V. como 立つ, きる, etc. cuja forma ~ている expressa a permanência do resultado de uma ação, como foi vista na L.17) também não podem ser usados com ‘ながら’. Esses verbos podem ser usados com a forma ‘V たままで’ como no exemplo: ‘立ったままで 本を

よ 読んでいる’ *Está lendo de pé*, ‘ぼうしを かぶったままで あいさつを した’ *Cumprimentou com boné (sem*

tirar o boné).

7. V. ずに
for. ない

Ex. じしょを ひかずに ^{にほんご}日本語の ^{しんぶん}新聞が ^よ読めます。

Você é capaz de ler jornal em Japonês sem consultar o dicionário?

A desinência verbal ‘ず’ é forma arcaica de ~ない e quase caiu em desuso na língua moderna. Entretanto, ainda pode aparecer em certos contextos, de forma livre ou ainda em expressões idiomáticas como ‘知らず 知らずのうちに’ *sem perceber*. Junta-se a mesma forma de ‘V.ない’ com exceção de ‘する’ cuja forma ‘ない’ é ‘しない’ e a forma ‘ず’ é ‘せず’. Sé é usado com a função de Or. adv. de modo.

G 1	ひく	ひく + a + ず + に	=ひかずに
G 2	^た 食べる	taberu + ず + に	= ^た 食べずに
G 3	^く 来る	来 + ず + に	= ^く 来ずに
	する	せ + ず + に	= ^こ せず

だい 24 か

^{あに}兄は ^こ子どもが ^{ふたり}二人 あります。

II. Vocabulario

Nomes

a) かぞく (家族)

familia

せい/せ

estatura; altura. ‘^{たか}せが 高い/ひくい’. *alta estatura/baixa estrutura*

O uso mais frequente e ‘せ’

しんちょう (身長)

estatura; altura (so para seres animados)

じだい (時代)

epoca; periodo; idade. Quando usado como prefixo, significa *no tempo de; na epoca de. ; era*

Ex. ^{がくせいじだい}学生時代 *tempo de estudante*; ^{めいじじだい}明治時代

periodo Meiji

バスケットボール

basquete. Diz-se também ^{バスケット} como em ^バ

^{せんしゅ}スケツト選手 *jogador de basquete*

せんしゅ (選手)

jogador; atleta. ^{せんしゅ}スポーツ選手 *desportista*

どくしん

solteiro/a

^こお子さん

forma honorifica de ^こ子ども. Usado quando faz

- referencia a filhos de outra pessoa
- かおいろ(顔色) fisionomia; cor do rosto. Composto de 顔^{かお} *rosto*
e 色^{いろ}, cor. 顔色^{かおいろ}がよい、*aparência saudavel*; 顔^{かお}
色^{いろ}がわるい *estar palido*
- ねつ febre. ねつがある : *estar com febre*
- ほう Usado na forma ‘Vほうがいい’ indica a opção
apropriada ou recomendável Lado; direção
(L.12). Vocabulo usado quando compara duas ou
mais coisas e escolhe uma delas(L.25).
- こいびと namorado/a. ‘こい’ *amor;paixão*: ‘こいをする’
estar apaixonado
- つま esposa ; indica, num casal, a mulher. Quando um
homem casado fala da sua própria mulher ao
terceiro, geralmente usa a forma ‘かない’ e não
つま. Feminino de ‘おと’ . Quando faz referência a
esposa de outras pessoas e usado o honorifico ‘おくさん’ (L.17)
- おっと marido. indica, num casal, o homem. Quando uma
mulher casada vai falar do próprio esposo para
terceiro, geralmente usa a forma しゅじん
- しゅじん marido; dono; patrão; proprietário. Quando faz referência ao
marido de outras pessoas e usado o prefixo honorifico ‘ご’

ひま	folga; tempo livre; tempo; horas vagas. Usado como N e Adj. Na. Ex. N.: ひまが ない <i>não tem tempo livre</i> e Adj. Na: ひまな ^{じかん} 時間 <i>tempo livre</i>
おなか	barriga; estomago
のど	garganta. ‘のどが かわく’ <i>estar com sede</i>
めまい (目まい)	vertigem; tontura. ^め 目まいが する <i>sentir tontura</i>
はきけ	nausea; ansia de vomito. はきけが する <i>estar com nausea</i> . V. ‘はく’ <i>vomitare</i>
うさぎ	coelho
きりん	girafa. Contagem: Num. とう
くび (首)	pescoco
ぞう	elefante
はな (鼻)	nariz; focinho; tromba. Olfato: 鼻が いい <i>ter olfato aguçado</i> . Usa-se também para <i>muco nasal</i> mas nesse caso e escrito em ひらがな: はな / はなみず が ^で 出る <i>ter corrimento nasal</i> ; はなを かむ: soar o nariz
たいじゅう (体重)	peso do corpo. Para o peso de objetos normalmente e usado o N. ‘おもさ’
かみ	cabelo. Diz-se também ^け かみの毛. Podem ser usado isoladamente: かみ を カットする <i>cortar cabelo</i> ou na forma composta: かみのけが ^{なが} 長い <i>cabelo comprido</i>
こおり (氷)	gelo. こおる <i>gelar; ficar congelado</i>

ぼう palito: ‘マッチぼう’ palito de fosforo; taco; pedaco de pau, madeira ou outro material de formato alongado que possa ser segurado na mao. ‘しきぼう’ *tacto* ‘こんぼう’ *cassetete*

ほっぺた bochecha. Forma conversacional de ‘ほお’ ou ‘ほほ’

かたち (形) formato; forma

Adj.I

いたい (痛い) doer; estar com dor; dolorido
 かわいい gracioso; mimoso; “bonitinho”
 いけない nao ser bom; ser errado. Como expressao, indica proibicao

Verbos

G1 はかる medir (身長を~*estatura*; 長さを~*comprimento*; 高さを~*altura* ;

pesar (体重を~ ; 重さを~ ; めかたを~)

すく esvaziar ‘このバスは すいている’ ; ficar com fome おなかが すく
 かわく ficar seco(Intrns.); のどが かわく estar com sede
 さがす procurar

Conjuncao

それじゃ entao ; sendo assim. Forma sincopada de ‘それでは’ (L. 6)

Indefinido

どうか algum jeito

Particula

よ usada no final da S. para enfatizar ao ALOC. a forca de uma intencao, julgamento ou emocao do LOC.(L.26 e 32)

Desinencia

ようだ indica que alguma coisa/alguem parece com outra coisa/pessoa. Usa-se tambem para citar alguma coisa/alguem para servir como exemplo ou referencia

Sufixos

~ メートル metro
 ~ センチ centimetro
 ~ ど (度) grau de temperatura; vez
 ~ ぶ (分) centigrado; 1/10(um decimo); 10%

Expressao

おだいに Estimo melhora

それは いけませんね Isso nao e bom. Isso e problematico.

どうか したんですか Que foi que aconteceu? Tem algo de errado?

Expressao Idiomatica

あし
足が ぼうのようです。 E usada quando as pernas, de tao cansadas, ja nao e sentidas, dando a sensacao de serem apenas dois pedacos de pau.

III. あたら かんじ 新しい、漢字

<small>なん</small> (何)	<small>ばん</small> 番め	<small>か</small> <small>ぞく</small> (家) 族	<small>しん</small> <small>ちよう</small> 身 (長)	<small>じ</small> <small>だい</small> (時) 代	<small>せんしゆ</small> 選手
<small>けっこん</small> 結婚	<small>かお</small> 顔	<small>わる</small> 悪い	<small>は</small> 歯	<small>いた</small> 痛い	
<small>はか</small> 計る	<small>さんじゆうなな</small> (三十七)	<small>ど</small> <small>ご</small> <small>ぶ</small> 度 (五) 分	<small>なが</small> 長い	<small>くび</small> 首	
<small>はな</small> 鼻	<small>たい</small> <small>じゆう</small> (体) 重	<small>みじか</small> 短い	<small>つめ</small> 冷たい		
<small>こおり</small> 氷	<small>かたち</small> 形				

IV. Notas

1. SN1 は SN2 が あります
Top/ou Suj pessoa

Ex.: a) わたしは きょうだい 兄弟が あります。

Eu tenho um irmao/irmaos

b) あの人は ひと りようしん 両親が ありません。

Ele nao tem os pais.

Esta estrutura nao oferece dificuldade para nos, uma vez que corresponde ao nosso V. ter: *Eu tenho, nao tenho, voce tem?*, etc. Assim, basta distinguir o uso de V. ある *existir* usado para ser nao-animado (L.3) com o V. ある *ter* da existencia de uma relacao. Veja a diferenca entre as S.

① あそこに かない が います。

La esta minha esposa.

② わたしは つまが あります。

Eu tenho esposa.

No sentido de **ter** e possível mudar o V. para ‘います’ :

③ わたしは つまが います。

Eu tenho esposa.

Nesse último caso é possível distinguir o V. devido a construção da S. pois

com o V. *estar* não poderia aparecer ‘わたし’ como Top.

A distinção quanto ao uso de ‘つま’ (forma neutra) e ‘かみい’ (forma de modestia) está no fato de o primeiro representar uma relação e não a pessoa de esposa e o segundo significa “*minha esposa*”

A forma ‘が あります’ é usada para dizer se a pessoa tem ou não irmãos, tios, etc. Por isso não se pode dizer em relação a pais e avós pois, independente de estarem vivos ou não, todos têm pais ou avós, o que não sempre acontece em relação a outros membros da família.

2.

SN が あります

coisa

Ex. わたしは やくそくが あります。

Tenho compromisso.

わたしは ねつが あります。

Tenho febre.

わたしは 時間^{じかん}が あります。

Tenho tempo livre.

A mesma estrutura pode ser usada em relação a outros usos de ‘ある’ *ter*. Por não ser ‘ある’ um V. de ação, “a coisa tida” não vem seguida de partícula ‘を’. O uso de partícula ‘を’ marcadora de Obj. Dir. é restrito aos V. de ação e não de estado. Em seu lugar aparece a partícula ‘が’

3.

SN₁ は SN₂ が Nucleo do Pred..

ser animado

característica/ aspecto físico

Ex.: a) エドアルドさんは ^め目が ^{いろ}みどり色です。

Eduardo tem olhos verdes.

b) ヴァグネルさんは ^{たか}せいが 高いです。

Wagner e alto.

c) ぞうは ^{はな}鼻が ^{なが}長いです。

O elefante, sua tromba é comprida

Para descrever as características ou aspectos físicos de pessoas e animais (para objetos, ver L.25) destaca-se primeiramente o Top., ou seja, a pessoa ou o animal que possuem tais características e faz a descrição delas em forma de comentário a respeito do Top..

Assim sendo, no exemplo 2.a acima, o Top. é ‘ヴァグネルさん’ que possui como característica

‘^{たか}せいが 高い’ *ser alto*. Por seu lado, ‘せい’ é o Suj. de Pred. Adjetival ‘^{たか}高いです’.

A relação entre SN₁ e SN₂ em exemplos b e c é que o primeiro representa o todo (geral) e o segundo, a parte (particular) desse todo.

Compare as S. a seguir:

a) ぞうは ^{はな}鼻が ^{なが}長いです。 → Top. ぞう Comentário: ^{はな}鼻が ^{なが}長い

b) ぞうの ^{はな}鼻は ^{なが}長いです。 → Top ぞうの ^{はな}鼻 (núcleo鼻) Comentário: ^{なが}長い

4.

SN が Pred.Adj./Pred.V.

estado físico/sensação

Ex.: a) わたしは ^は歯が ^{いた}痛いです。

Estou com dor de dente

b) わたしは ^{はな}おなかが すきました。

Estou com fome.

c) わたしは ^{めまい}めまいが します。

Estou com vertigem.

Existem expressões de formas fixas como se fossem locuções para descrever as sensações ou mudanças biológicas de uma pessoa. Nesse caso, a pessoa que apresenta o sintoma é marcada com ‘は’ e a sensação ou sintoma com ‘Nが Adj/V.’

Para os V. que expressam mudancas biologicas, usa-se o V. no passado para descrever o estado atual: ‘おなか^が すきました’ *estou com fome*, ‘のど^が かわきました’ *estou com sede*. Para os V. que expressam as sensacoes , usa-se o Tempo Presente para descrever aquilo que esta sentindo no momento da enunciacao: ‘めまい^が します’ *Estou tendo vertigem*, ‘はきけ^が します’ *estou com ansia de vomito*.

5.

Nのよう

- Ex.: a) 形^{かたち}は たまごのよう^{よう}です。
O formato e parecido com um ovo.
- b) たまごのよう^{よう}な 形^{かたち}を しています。
Tem formato parecido com um ovo.
- c) 色^{いろ}は このたまごのよう^{よう}に 白^{しろ}いです。
A cor e branca como este ovo.

A desinencia ‘ようだ’ junta-se a um N atraves de ‘の’ exprimindo o sentido de “*parecido com N*”. ‘ようだ’ tem a mesma flexao de um Adj.Na. Pode juntar-se ao V. na forma basica(L.28) para dar o sentido de “*parece que V.*“. Para os Adj.I junta-se na forma plena (ex.まだ 早いよう^{よう}だ *parece que ainda esta cedo.*) para os Adj.Na com a forma Adj.+な+よう(ex. あの きょうしつは しずかな よう^{よう}です。 *Aquela turma parece quieta.*

6.

Sのです

- Ex.: a) A: どうか したのですか。
Tem algo de errado?
- B: へやの かぎ^{かぎ}が ないのです。
Nao estou achando a chave do quarto.
- b) A: き^きのう 大学^{だいがく}へ 来^きませんでしたね。
Você não veio à universidade ontem.
- B: ええ、かぜ^{かぜ}で ね^ねていたのです。

Sim, estive de cama devido a gripe.

c) A: もう おそいですよ。 まだ ^{べんきょう}勉強するのですか。

Já é tarde. Vai estudar mais ainda?

B: はい。 あした テストがあるのです。

Sim. É que amanhã vai haver uma prova.

Como ja foi visto na L.21, o nominalizador ‘の’ seguido de Cop. です transforma

os Pred. em Pred. Nominais e e usado para:

- indagar sobre a causa ou fundamento em relacao aquilo que o LOC. esta observando ou tomou conhecimento;
- explicar a causa ou o motivo de alguma situacao.

Quando usado para essa funcao, ‘の’ geralmente e reduzido a

‘ん’ quando se trata de lingua falada: $n\text{の} = n$ (ん) .

Como ha multiplas maneiras de finalizar uma S em Japones, e sendo que quase (por exemplo, a S. volitiva nao pode ser transformada em S. explicativa) todas elas podem ser substituidas por ‘~のです’ , a lista vai se tornar muito grande. O importante e ter em mente que seja qual for a terminacao da S. a forma que vai se ligar a ‘の’ e a forma que se liga a um N.

7. V た/V.ない ほうが いいですよ

Ex. : 早く ねた ほうが いいですよ。

E melhor voce ir se deitar logo, certo?

あまり たばこを すわない ほうが いいですよ。

E melhor nao fumar muito, esta ouvindo?

E uma forma de sugerir ou recomendar qual curso tomar. O Suj. pode ser o LOC.(e *melhor que eu va...*); ALOC. ou a pessoa de quem se fala.

A particula final ‘よ’ e uma afirmacao categorica e neste exemplo e quase como uma advertencia. Nao querendo ser tao assertivo, usa-se a forma atenuadora ‘~が いいのではない でしょうか/~が いいんじゃないですか’ *nao seria melhor...*

じゃ、(それじゃ) pode indicar:

a) alternativa:

A. 今度の^{こんど} 水曜日^{すいようび}、うちへ^き 来ませんか。 *Não quer vir em casa na próxima quarta?*

B. 水曜日^{すいようび} は ちょっと ほかの やくそくが あるんですが。 *Quarta tenho outro compromisso...*

A: じゃ、木曜日でも いいですよ。 *Nesse caso, pode ser na quinta.*

b) conclusão ou finalização do diálogo:

店員^{てんいん}: その 品物は この店には おいてないんですが。 *Nós não trabalhamos com esse produto.*

きゃく: じゃ、いいです。 *Então, tudo bem.*

c) para dizer adeus, ao fim de um encontro:

A: じゃ、これで しつれい いたします。 *Então vou me despedindo por aqui.*

B: じゃ、また。 *Até a próxima.*

だい 25 か

はつおん にほんご
発音は 日本語の ほうが やさしいです。

V.Vocabulario 新しい 言葉

Nomes

- | | |
|--------------|--|
| a) かず (数) | numero; quantidade |
| ぶんぽう (文法) | gramatica |
| ぶたにく(にく) | carne de porco |
| ぎゅうにく (牛肉) | carne bovina |
| ふで (筆) | pincel usado no Japao para escrita; pincel para pintura |
| じんこう (人口) | populacao |
| くじら | baleia. Classifica-se ‘一とう、二とう,etc |
| むら (村) | vilarejo. Menor unidade administrativa do Japao. Acima de ‘村’ tem ‘町’ cidade e ‘市’ .município. A emancipacao depende do numero de habitantes |
| サッカー | futebol. Usa-se com os V. ‘する’ e ‘やる’ |
| どうぶつ (動物) | animal |
| ねだん | preco |
| しっぽ | rabo |
| こうえん (公園) | parque |
| くさばな (草花) | flor do campo; flor silvestre |
| とち (土地) | terreno; lote |
| てんぷら | “tempura”. Um dos pratos de fritura tipicos do Japao. O mais conhecido e camarao empanado |
| b) よこはま (横浜) | município sede do governo de Kanagawa. Segunda maior |

- cidade do Japao em populacao
 エベレスト Monte Everest. Pico mais alto do mundo com 8848m de altitude. Fica na fronteira de Nepal e Tibete
- c) さいきん (最近) ultimamente; recentemente. Usado tambem como N.
 juntando-se a outro N. com o uso de ‘の’ como ‘最近の
 ニュース’ *noticia recente* e pode ser nucleo de Pred.Nom.
 como ‘日本へ 行ったのは 最近ですか。’ *E coisa recente
 que voce foi ao Japao?*
- d) はつおん (発音) pronuncia; pronunciacao. 発音する *pronunciar*
- Interrogativo
 どう como; de que jeito; o que. ‘どう 思いますか’ *O que voce
 acha?* Outros usos de ‘どうも’ ver L.8,10.31 e 34
- Adjetivo
 a) つよい (強い) forte; resistente; ser bom em; ter tolerancia a
 b) さかん prospero; muito praticado ou popular; desenvolvido;
 intenso; caloroso(ex. ovacao, torcida)
- Verbo
 G2 ふえる. aumentar. V.Intr. A forma T.D. e ‘ふやす’
- Adverbio
 ずいぶん muito; bastante; consideravelmente. Apenas qualitativo.
- Particula
 より mais do que; do que; que. Usada para fazer comparacao.
 Pode aparecer tambem com a forma ‘よいか’ ou ‘よりも’
 ほど nao tao ... quanto. Seguido de negacao, estabelece parametro
 de comparacao
- Sufixos
 ~やすい facil de . Junta a ‘ forma ます’ do V. e forma a locucao *facil
 de V.* como ‘書きやすい’ *facil de escrever* Sendo ‘やすい’ um
 Adj.I na origem, flexiona como tal. Ant.: ‘Vにくい’ *difcil de*
- ~ど (度) vez; contagem de numero de vezes. (*grau*, L.24). 一度に *de uma
 so vez*; 一度 (だけ) で *pelo menos uma vez* ; 一度も + neg. *nunca* ;
nenuma vez
- ~がわ (側) lado. 右側 *lado direito*; むこう側 *do outro lado*
- VI. あたら かんじ
 新しい 漢字

はつ おん 発(音)	かず 数	ぶん ぼうさい きん (文) 法最 近	にく 肉	まん ねん ひつふで 万 年 筆筆			
	ね 寝る	お 起きる	(じん) (人)	こう 口	よこ 横	(ひだり) がわ (左) 側	ひろ 広
い	むら 村	(どう) ぶつ (動) 物	びょう いん 病 (院)			こう えん 公 園	
	と (ち 土 (地	つよ 強い	ひ (こう) 飛 (行)	き 機			

III Notas:

1. SN₁ と SN₂ と(では) どちらが Núcleo do Pred.

Interrogativa

Ex. a) ひらがなと かたかなとでは どちらが むずかしいですか。

Entre "hiragana" e "katakana", qual dos dois e mais difícil?

b) ラジオと テレビとでは どちらが ねだんが 高いですか。

Entre radio e televisao, qual deles e mais caro?

Para estabelecer comparacao entre dois seres (animados e inanimados) apresenta os seres em comparacao usando a conectiva “と”, e estabelece o limite atraves de ‘で’. Como a S. apresenta uma palavra interrogativa ‘どちら’ *qual dos dois?* no lugar da particula ‘が’ marcadora de Suj. vai aparecer a particula ‘は’ marcadora de Top.

Existe tambem a expressao ‘どちらの ほう’ que pode ser usada da mesma forma que ‘どちら’ : ひらがなと かたかなとでは どちらの ほうが むずかしいですか。

Entre "hiragana" e "katakana", qual dos dois e mais difícil?

Um SN pode ser SAdj.+ N como no exemplo :

ね じかん お じかん なが
寝ている 時間と 起きて いる 時間と どちらが 長いですか。

Entre as horas que esta dormindo e as horas que esta acordado, qual e a mais longa?

Pode ser tambem uma Or. nominalizada:

にほんご はな か さき
日本語が 話せるように なったのと 書けるように なったのと どちらが 先でしたか。

Entre aprender a falar Japones e aprender a escrever, qual foi primeiro?

A forma ‘A と B と どちら ...’ serve para comparar dois seres nao sendo exclusivo para estabelecer grau de comparacao de superioridade ou inferioridade:

あか りんごと あお りんごと どちら (のほう) を 買いますか。

Entre macas vermelhas e verdes, qual voce vai comprar?

2 SN₁ の ほうが SN₂ より

Ex.: a) ビルさんの ほうが フォードさんより お金持ちです。

Sr. Bill é mais rico que Sr. Ford.

- b) 漢字の ほうが ひらがなより むずかしいです。

“Kanji” e mais difícil que “hiragana”.

- b) 横浜の ほうが 大阪より 人口が 多いです。

Indica que a) um ser (animado ou inanimado) possui determinada qualidade em grau superior a outro; b) que num mesmo ser determinada qualidade e superior a outra que possui.

Quanto ao Superlativo Relativo do tipo ‘スポーツでは サッカーが いちばん すきです’ *Entre os esportes gosto mais de futebol* ver a L.10.

3

SN1 は SN2 ほど Forma Neg..

Núcleo do Pred.

- Ex.: a) こんどの だいたいようは 前の だいたいようほど インテリでは ありません。

O atual presidente da república não é tão intelectual quanto o anterior

- b) ぞうは くじらほど 大きくないです。

Um elefante não é tão grande quanto uma baleia.

- c) この 画家は あの 画家ほど 有名ではありません。

Este pintor não é tão famoso quanto aquele.

- d) わたしは あなたほど 日本語が よく 話せません。

Não sei falar japonês tão bem quanto você.

Acompanhada de forma negativa, indica que um ser possui determinada qualidade em grau inferior a outro; indica que num mesmo ser determinada qualidade e inferior a outra que possui.

4.

SN1 は SN2 が Núcleo do Pred.

ser inanimado

característica/ qualidade de SN1

- Ex.: a) UnB は 7月が 休みです。

Na UnB, as férias são em julho.

- b) ブラジルは サッカーが さかんです。

O Brasil, o futebol é popular. (Em se falando do Brasil....)

- c) 漢字は 数が 多いです。

O kanji, sua quantidade é grande. (Em se falando de kanji, seu numero e grande)

Na L.24 foi vista a mesma estrutura em relação a Suj. animado e suas

características físicas ‘ぞうは 鼻が 長いです。’ *O elefante tem tromba comprida* ou manifestações

organicas como ‘わたしは ^は 歯が ^{いた} 痛いです’ *Estou com dor de dente*. A mesma estrutura pode ser usada para Suj. nao animado, introduzindo-o primeiro como tema e em seguida, descrevendo sua caracteristica em forma de ‘Suj.が’ e Pred. Adjetival.

5.

Vた ことがあります

Ex. : a) あなたは ^{にほん} 日本へ ^い 行った ことがありますか。

Voce ja esteve no Japao?

b) わたしは ^{いちど} 一度も ^{はな} さくらの花を ^み 見た ありません。

Nunca vi flor de cerejeira.

c) ヴァグネルさんは おさけを ^の 飲んだ ことがあります。

Wagner ja tomou saque.

A forma para expressar se tem experiencia em fazer alguma coisa ou nao e ‘V.forma passada + ことがあります’. As variacoes quanto a S. afirmativa, negativa, supositiva, de relato, etc. sao expressas pela flexao do V. ‘ある’.

だい 25 か

^{はつおん} 発音は ^{にほんご} 日本語の ^{ほうが} ほうが ^{やさしい} やさしいです。

VII. Vocabulario 新しい 言葉

Nomes

c) かず (数)	numero; quantidade
ぶんぽう (文法)	gramatica
ふたにく(にく)	carne de porco
ぎゅうにく (牛肉)	carne bovina
ふで (筆)	pincel usado no Japao para escrita; pincel para pintura
じんこう (人口)	populacao
くじら	baleia. Classifica-se ‘一とう、二とう,etc
むら (村)	vilarejo. Menor unidade administrativa do Japao. Acima de ‘村’ tem ‘町’ ^{まち} cidade e ‘市’ ^し .municipio. A emancipacao depende do numero de habitantes
サッカー	futebol. Usa-se com os V. ‘する’ e ‘やる’
どうぶつ (動物)	animal
ねだん	preco
しっぽ	rabo
こうえん (公園)	parque
くさばな (草花)	flor do campo; flor silvestre
とち (土地)	terreno; lote

- てんぷら “tempura”. Um dos pratos de fritura típicos do Japão. O mais conhecido e camarão empanado
- d) よこはま (横浜) município sede do governo de Kanagawa. Segunda maior cidade do Japão em população
- エベレスト Monte Everest. Pico mais alto do mundo com 8848m de altitude. Fica na fronteira de Nepal e Tibete
- c) さいきん (最近) ultimamente; recentemente. Usado também como N. juntando-se a outro N. com o uso de ‘の’ como ‘最近のニュース’ *notícia recente* e pode ser núcleo de Pred.Nom. como ‘日本へ行ったのは最近ですか.’ *É coisa recente que você foi ao Japão?*
- d) はつおん (発音) pronúncia; pronúnciação. 発音する *pronunciar*
- Interrogativo**
- どう como; de que jeito; o que. ‘どうおもうですか’ *O que você acha?* Outros usos de ‘どうも’ ver L.8,10.31 e 34
- Adjetivo**
- c) つよい (強い) forte; resistente; ser bom em; ter tolerância a
- d) さかん próspero; muito praticado ou popular; desenvolvido; intenso; caloroso(ex. ovacão, torcida)
- Verbo**
- G2 ふえる. aumentar. V.Intr. A forma T.D. e ‘ふやす’
- Adverbio**
- ずいぶん muito; bastante; consideravelmente. Apenas qualitativo.
- Partícula**
- より mais do que; do que; que. Usada para fazer comparação. Pode aparecer também com a forma ‘よるか’ ou ‘よりも’
- ほど não tão ... quanto. Seguido de negação, estabelece parâmetro de comparação
- Sufixos**
- ~やすい fácil de. Junta a ‘ forma ます’ do V. e forma a locução *fácil de V.* como ‘書きやすい’ *fácil de escrever* Sendo ‘やすい’ um Adj.I na origem, flexiona como tal. Ant.: ‘Vにくい’ *difícil de*
- ~ど (度) vez; contagem de número de vezes. (*grau*, L.24). 一度に *de uma so vez*; 一度 (だけ) で *por pelo menos uma vez*; 一度も + neg. *nunca; nenhuma vez*
- ~がわ (側) lado. 右側 *lado direito*; むこう側 *do outro lado*

VIII. ^{あたら}新しい ^{かんじ}漢字

はつ おん 発(音) ^{かず}数 (文) ^{ぶん}法 ^{ほう}最 ^{さい}近 ^{きん} ぶた 肉 まん 万 ねん 年 ^{ひつふで}筆筆

ね 寝る お 起きる (人) ^{じん} ^{こう}口 ^{よこ}横 (左) ^{ひだり}側 ^{がわ} ひろ 広

い ^{むら}村 (動) ^{どう} ^{ぶつ}物 びょう 病 (院) ^{いん} ^{こう}公 園 ^{えん}

^と土 (地) ^ち ^{つよ}強い ひ 飛 (行) ^{こう} ^き機

III Notas:

1. SN₁ と SN₂ と(では) どちらが Núcleo do Pred.

Interrogativa

Ex. a) ひらがなと かたかなとでは どちらが むずかしいですか。

Entre "hiragana" e "katakana", qual dos dois é mais difícil?

b) ラジオと テレビとでは どちらが ^{たか}ねだんが 高いですか。

Entre radio e televisão, qual deles é mais caro?

Para estabelecer comparacao entre dois seres (animados e inanimados) apresenta os seres em comparacao usando a conectiva “と”, e estabelece o limite através de ‘で’. Como a S. apresenta uma palavra interrogativa ‘どちら’ *qual dos dois?* no lugar da particula ‘が’ marcadora de Suj. vai aparecer a particula ‘は’ marcadora de Top.

Existe também a expressao ‘どちらの ほう’ que pode ser usada da mesma forma que ‘どちら’ : ひらがなと かたかなとでは どちらの ほうが むずかしいですか。

Entre "hiragana" e "katakana", qual dos dois é mais difícil?

Um SN pode ser SAdj.+ N como no exemplo :

ね 寝ている ^{じかん}時間と お 起きて ^{じかん}いる 時間と どちらが ^{なが}長いですか。

Entre as horas que esta dormindo e as horas que esta acordado, qual é a mais longa?

Pode ser também uma Or. nominalizada:

にほんご ^{はな}日本語が 話せるように ^かなったのと 書けるように ^ななったのと どちらが ^{さき}先でしたか。

Entre aprender a falar Japones e aprender a escrever, qual foi primeiro?

A forma ‘A と B と どちら ...’ serve para comparar dois seres não sendo exclusivo para estabelecer grau de comparacao de superioridade ou inferioridade:

^{あか}赤い りんごと ^{あお}青い りんごと どちら (のほう) を ^か買いますか。

Entre macas vermelhas e verdes, qual voce vai comprar?

2

SN₁ の ほうが SN₂ より

Ex.: a) ビルさんの ほうが フォードさんより ^{かねも} お金持ちです。

Sr. Bill é mais rico que Sr. Ford.

b) ^{かんじ} 漢字の ほうが ひらがなより むずかしいです。

“Kanji” e mais difícil que “hiragana”.

b) ^{よこはま} 横浜の ^{おおさか} ほうが ^{じんこう} 大阪より ^{おお} 人口が 多いです。

Indica que a) um ser (animado ou inanimado) possui determinada qualidade em grau superior a outro; b) que num mesmo ser determinada qualidade e superior a outra que possui.

Quanto ao Superlativo Relativo do tipo ‘スポーツでは サッカーが いちばん すきです’ *Entre os esportes gosto mais de futebol* ver a L.10.

3

SN₁ は SN₂ ほど Forma Neg.

Núcleo do Pred.

Ex.: a) こんどの だいてりょうは ^{まえ} 前の だいてりょうほど インテリでは ありません。

O atual presidente da república não é tão intelectual quanto o anterior

b) ぞうは くじらほど 大きくないです。

Um elefante não é tao grande quanto uma baleia.

c) この ^{が か} 画家は あの ^{が か} 画家ほど ^{ゆうめい} 有名ではありません。

Este pintor não é tão famoso quanto aquele.

e) わたしは あなたほど ^{にほんご} 日本語が ^{はな} よく 話せません。

Não sei falar japonês tão bem quanto você.

Acompanhada de forma negativa, indica que um ser possui determinada qualidade em grau inferior a outro; indica que num mesmo ser determinada qualidade e inferior a outra que possui.

4.

SN₁ は SN₂ が Núcleo do Pred.

ser inanimado

característica/ qualidade de SN1

Ex.: a) UnB は ^{がつ} 7月が ^{やす} 休みです。

Na UnB, as férias são em julho.

b) ブラジルは サッカーが さかんです。

O Brasil, o futebol e popular. (Em se falando do Brasil....)

c) ^{かんじ} 漢字は ^{かず} 数が ^{おお} 多いです。

O kanji, sua quantidade e grande. (Em se falando de kanji, seu numero e grande)

Na L.24 foi vista a mesma estrutura em relação a Suj. animado e suas

características físicas ‘^{はな} ^{なが} ぞうは 鼻が 長いです。’ *O elefante tem tromba comprida* ou manifestações orgânicas como ‘わたしは ^は ^{いた} 歯が 痛いです’ *Estou com dor de dente*. A mesma estrutura pode ser usada para Suj. não animado, introduzindo-o primeiro como tema e em seguida, descrevendo sua característica em forma de ‘Suj.が’ e Pred. Adjetival.

5.

Vた ことがあります

Ex. : a) あなたは ^{にほん} ^い 日本へ 行った ことがありますか。

Voce ja esteve no Japao?

b) わたしは ^{いちど} 一度も ^{はな} ^み さくらの花を 見た ことはありません。

Nunca vi flor de cerejeira.

c) ヴァグネルさんは おさけを ^の 飲んだ ことがあります。

Wagner ja tomou saque.

A forma para expressar se tem experiência em fazer alguma coisa ou não é ‘V.forma passada + ことがあります’. As variações quanto a S. afirmativa, negativa, supositiva, de relato, etc. são expressas pela flexão do V. ‘ある’.

だい 26 か

^{しゃしん} 写真を とっても いいですか

I Vocabulário

Nomes

- a) びじゅつかん (美術館) museu de arte, galeria de arte. 美術 belas artes
- てんらんかい (てんらん会) exposição; exibição; mostra
- にほんが (日本画) pintura japonesa
- ほんもの (本物) autêntico ; real; verdadeiro
- みち (道) caminho; estrada
- かど esquina; canto; quina. 四つかど encruzilhada

はし (橋)	ponte
かかり (係)	atendente; pessoa determinada para uma determinada função; pessoa encarregada ou responsável para função de..
かいだん	escada
いりぐち (入り口)	entrada; porta ou portão de entrada. (cf. 出入り口 L. 18)
つうろ (通路)	passagem(corredor)
せんろ (線路)	linha de trem
さか	ladeira
きそく	regulamento, norma
ボタン	botão
ベル	campainha
b) ちゅうい (注意)	advertência ; observação; atenção; cuidado; cautela. 注意 する : tomar cuidado; fazer advertência; chamar atenção

Adjetivo Na

まっすぐ(な)	reto; direto; linha reta: まっすぐな 道 <i>estrada reta</i> É usado também como Adv. como no exemplo:ここを まっすぐ ぐ 行ってください <i>Siga direto por este caminho</i>
---------	---

Verbos

G1 とる	usado com 写真を significa fotografar; tirar fotos
とおる (通る)	passar por; ir pelo: o lugar por onde passa pede a partícula 'を'. Quando nao há deslocamento como no caso de 試験に 通る <i>passar</i>

na prova” aparece a partícula ‘に’

まがる V. Intrans. : dobrar-se; curvar-se; virar; envergar. A forma transitiva é ‘まげる’ (L.13)

わたる atravessar

こむ lotar ; ficar cheio; ficar abarrotado ou repleto de gente.
Ant. すく (L.24)

上がる V. Intrans. : subir ; aumentar; erguer ; levantar-se. Sua forma transitiva e 上げる (L.14)

のぼる subir, escalar . O percurso e indicado com ‘を’ como em ‘さか
を のぼる *subir a ladeira* ’ e o ponto de chegada ou local destinado é representado por ‘に’ ‘ふじさんに のぼる *escalar Monte Fuji*’

まもる (守る) defender; proteger; obedecer; cumprir

おす empurrar; apertar (botão, tecla)

みのる (実る) amadurecer ; dar frutos; dar bons resultados

G2 すぎる passar; exceder, ir longe demais . (cf. Horas + すぎ L.9 e V.
+すぎ L.20)

Advérbio

ぜひ sem falta; de qualquer maneira: ぜひ うちへ 遊びに 来て ください。
Faço questão que vá fazer uma visita lá em casa.

そろそろ aos poucos; daqui a pouco. Usa-se quando está chegando a hora:そ

ろ

そろ 行かないと じゅぎょうに おくれます。 *Vamos andando senão vamos chegar atrasados na aula.* そろそろ 九時に なります。 *Daqui a pouco são*

9

horas

なかなか

+ neg. : difícil de; não de pronto: なかなか バスが 来ませんね。

O ônibus está demorando para vir. 漢字は 数が 多くて、なかなか おぼえられません。 *Está difícil de aprender 'kanji' porque são muitos.*

+ pos. : muito; acima da expectativa: あの 日本人は なかなか ポ

ルトガル語が じょうずです。 *Aquele japonês fala bem o*

português. (mais do que era esperado)

Conjunção

と

subordinativa condicional. A Or. antecedente é a condição para que a Or. seguinte se concretize: feito isso, se assim fizer. A consequência não depende da vontade do LOC.

たら

subordinativa condicional. Seu uso será detalhado na L. 32

Partícula final

よ

asserção categórica. Ver adinate na Coluna.

Expressões

ちょっと うかがいます

Forma atenuadora de abordar alguém para fazer uma pergunta: "Gostaria de lhe fazer uma pergunta."

どう Vたら いいのでしょうか Forma usada para perguntar sobre o procedimento:

'Como devo fazer para...'

だい 27 か

時間が ^{じかん} ないから ^{いそ} 急いで ください

I 新しい 言葉

Nomes

- a) むかえ N derivado de V. むかえる receber uma pessoa, recepcionar. むかえの車 : carro que vem buscar Usa-se muito na forma ‘むかえに 行く’ *ir buscar* ou むかえに来る *vir buscar*
- ようじ (用事) afazeres, compromisso
めざましどけい despertador. N composto de めざまし (目+さます *despertar*) e とけい
- せき (席) assento; lugar; cadeira. ^{せき} 席に つく ou ^{せき} ちやく席 *tomar o*
assento ^{せき} 席を ^た 立つ *deixar o assento*
- りょう alojamento; dormitorio de uso coletivo
きもち (気持ち) sentimento; sensacao; humor (sensacao psicologica ou fisica). ^{きもち} 気持ちが いい 朝 *manha que causa bem estar, boa disposicao*. ^{きもち} 気持ちが 悪い 人 *peessoa que provoca sentimento de repulsa*
- き (気) estado de espirito; humor; sentimento; mente. ^き 気をつける *tomar cuidado, prestar atencao.*
- こうつうじこ (交通事故) acidente de transito. N composto de ^{こうつう} 交通 *transito* e ^{じこ} 事故
acidente
- ちかてつ (地下鉄) metro
じゅぎょう aula
- じこ (事故) acidente. ^{じこ} 事故を ^{おこす} *provocar acidente*. ^{じこ} 事故が ^{おきる} *acontecer um acidente* ^{じこ} 事故に ^あ 会う *acidental-se*
- b) したく preparativo; arruimacao. したくする *arrumar*
- あさねぼう (朝ねぼう) N composto de ^{あさ} 朝 *manha* e ^{ねぼう} *dorminhoco*. Usa-se 朝ねぼうする para dizer que perdeu a hora ou que dormiu de mais

だけ so; apenas; nao mais que; tanto quanto : seu uso pode excluir ou nao as particulas com as funcoes originais pedidas pelo V.

II 新しい 漢字

いそ 急ぐ	もん 門	きゅう 急に	よう じ 用 (事)	にもつ 荷物	うし 後ろ
せき 席	お 置く	あつ 暑い	しず 静か	しけん 試験	け 消す
くら 暗い	こう つうじ こ 交 (通事) 故		ち かね (地) 下鉄	おわ 終わる	もんだい 問題

II Notas

1.

Or.1 から Or.2
razao/causa consequencia

Ex. つかれたから ^{すこ}少し ^{やす}休みたいです。

わたしが ^{さき}先に ^い言いますから、くりかえしてください。

あぶないですから おさないで ください。

^{あめ}雨が ^{ふり}ふりそうだから ^{かさ}かさを ^も持っていったほうが いいですよ。

もう ^{じかん}時間だから ^{かえ}帰りましょう。

A Or. que contem o final ‘から’ e uma subordinada que denota o motivo ou a causa da

Or. seguinte. A Or. que vem acompanhada de ‘から’ pode estar na forma polida ou nao polida.

As causas sao de natureza subjetiva, nao havendo necessariamente relacao intrinseca de causa e efeito.

2.

Or. からです

f.nao polida

Ex. a) A: ロミルダさんは どうして ^こ来なかったのですか。

B: ^{きゅう}急に ^{ようじ}用事が ^いできたからです。

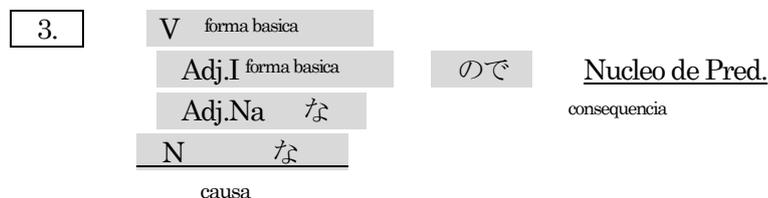
b) A: きょうしつが ^{しず}しずかなのは どうしてですか。

B: まだ ^きだれも ^き来ていないからです。

c) A: どうして ^{なに}何も ^た食べないのですか。

B: おなか^{いた}が 痛いからです。

Para responder a pergunta que exige uma explicação do motivo como aquela introduzida por ‘どうして...’, não é necessário repetir a consequência por já ser óbvia ou conhecida. Assim sendo, usa-se a causa seguida de ‘からです/だ’ e suas variações. Na resposta não há repetição de ‘どうして’ que aparece na pergunta.



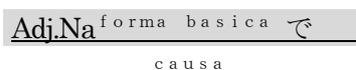
Ex. 友^{とも}だちが あそびに 来^きたので、出^でかけるのを やめました。

へやが 暗^{くら}いので 本^{ほん}が 読^よめません。

えいがが すきな^みので よく 見^いに 行^いきます。

あした 試^{しけん}験^{げん}なので みんな 勉^{べんきょう}強^{きょう}しています。

Da mesma forma que as duas estruturas anteriores, uma Or. finalizada por ‘ので’ Também introduz motivo ou causa. Entretanto, esta conjunção não pode aparecer no final da S. seguida de ‘だ/です’



Ex. 暗^{くら}くて 何^{なに}も 見^みえません。

この 図^と書^{しょ}館^{かん}は しずか^{べんきょう}で 勉^{べんきょう}強^{きょう}が よく でき^ます。

Uma das funções de forma -て (V. e Adj.I) e で (N. e Adj.Na) e de indicar a causa ou motivo. Os V. foram vistos na L.13 e os N. na L.21.

Diferença entre ‘から’、‘ので’ e ‘forma-て/で’

As estruturas acima podem ser intercambiáveis conforme o contexto, pois todas possuem a forma Or1 causa/motivo + Or2 consequência.

Entretanto há algumas restrições quanto a escolha dessas três formas e o LOC. tem que fazer a

escolha conforme a situação:

- 1) Numa S. de período simples em que aparece o N. como causa, só pode ser N で

^{こうつうじこ} 交通事故で ^し 死にました。 *Morreu de acidente de trânsito*

- 2) Frases feitas de uso convencional: só pode ser ‘forma-て

おそくなって、すみません。 *Desculpe o atraso.*

お会いできて、うれしいです。 *Prazer em vê-lo.*

暑くて、死にそうです。 *Estou morrendo de calor.*

- 3) Quando a Or.2 é realizada antes da Or.1, só podem ser usadas ‘から’、‘ので’ :

あした ^{しけん} 試験があるので/から ^{べんきょう} みんな勉強しています。 *Como amanhã vai haver prova, todos estão estudando.*

- 4) Quando a Or.2 é uma ordem, proibição, ou quando a causa é extremamente subjetiva, usa-se ‘から’. No caso de solicitação, podem aparecer ambas, mas a preferência é pelo uso de ‘から’:

うるさいから、だまっています。 *Cale a boca que esta me incomodando.*

きそくだから、ここで たばこを すっては いけません。 *Como e regulamento, não pode fumar aqui.*

きらいだから、食べないのです。 *Não como porque não gosto.*

寒いから、まどを しめて ください。 *Por favor, feche a janela porque esta fazendo frio.*

寒いので、まどを しめて いただけませんか。 *Poderia fazer o favor de fechar a janela porque esta fazendo frio?*

- 4) Quando a Or.2 é Adj. que expressa o sentimento, V. de capacidade ou possibilidade, V. de estado, V. de ação momentânea, V. não controláveis voluntariamente como no caso de V. resultativos, etc. e passado de V. controláveis voluntariamente: há preferência pela ‘forma-て’, embora ‘から’、‘ので’ também podem ser usadas :

^{てがみ} 手紙が こなくて、さびしいです。 *Sinto-me solitário porque não chegam as cartas.*

この ゲームは おもしろくて、やめられません。 *Este jogo é tão envolvente que não consigo parar*

^{うんどう} 運動して、じょうぶに なりました。 *Fiquei saudável fazendo exercícios físicos.*

マリアさんは ^{ようじ} 用事が あって、^{はや} 早く かえりました。 *Maria foi embora cedo porque havia um compromisso.*

- 5) Quando faz narrativa de um fato objetivo, de fenômeno da natureza ou fenômeno físico, há preferência pelo uso de ‘ので’, embora ‘から’ e ‘forma-て’ também podem ser usadas.:

^{じこ} 事故があったので、^{でんしゃ} 電車が おくれました。 *O trem atrasou porque teve um acidente.*

- 6) Por causar a impressão mais leve e de maior polidez, ‘ので’ e a forma preferida para dar desculpas, para recusar um convite, etc., embora as outras formas também possam ser usadas:

あたま いた 頭が 痛いので、はや 帰っても いいでしょうか。 *Poderia me retirar mais cedo porque estou com dor de cabeça?*

5.	V forma basica		
	Adj.I forma basica	のに	<u>Nucleo de Pred.</u>
	Adj.Na な		
	N な		
	causa		

Ex. 雨^{あめ}が ふっているのに サッカーを しています。

まだ 早い^{はや}のに もう みんな 来^きています。

うたが じょうずなのに あまり うたいません。

やさしい 問題^{もんだい}だったのに 答え^{こた}られませんでした。

A conjuncao subordinativa ‘のに’ aparece no final da Or. em que se admite um fato contrario a acao principal, mas incapaz de impedi-la. Equivale a sub. concessiva iniciada por conjuncoes do tipo “embora, conquanto, apesar de, etc.”.

Na Or2 nao podem aparecer formas que expressem intencao, ordem, pedido, o permissao, etc. de carater subjetivo.

Diferentemente de ‘が’ e ‘でも’, ‘のに’ denota sentimentos fortes do LOC. como surpresa ou insatisfacao. Quando nao expressa esses sentimentos, nao se usa ‘のに’.

‘のに’ e o oposto de ‘ので’ :

いっしょうけんめい 勉強^{べんきょう}したので、SSが とれました。 *Conseguí tirar SS porque estudei muito.*

いっしょうけんめい 勉強^{べんきょう}したのに、MMしか とれませんでした。 *Apesar de ter estudado muito, so conseguí tirar MM*

II 新しい 漢字 :

びじゆつかん
美術館

とお
通る

みち
道

はし
橋

かみゆ
係

ちゆう い
注意

つうろ
通路

せん ろ
線 (路)

と
飛ぶ

えき
駅

さけ
酒

まも
守る

はる
春

ふゆ
冬

なつ
夏

あき
秋

みの
実る

1.

V forma-て ても いいです/かまいません

Adj.I raiz +く

Adj.Na forma basica

でも いいです/かまいません

N forma basica

Ex. もう ^{かえ}帰っても いいです。

Já pode ir embora.

^{さくぶん}作文は みじかくても いいですか。

A composição pode ser curta ?

^じ字は へたでも かまいません。

Pode ser letra feia mesmo.

レポートは ^{らいしゅう}来週でも かまいません。

A monografia pode ficar para semana que vem.

A construção acima é usada para pedir permissão sobre alguma ação ou para saber se algo é permitido ou admissível. Literalmente, a expressão significa “mesmo que faça tal coisa esta bem?” ou “mesmo que seja tal coisa ou de tal jeito esta bem?”. ‘かまいませんか’ literalmente significa “não se importa?”, “ou “não tem problema?”.

Observe que para perguntar se é possível, existe graduação na maneira de se dirigir ao ALOC. A lista abaixo mostra essa graduação começando da mais coloquial :

～ても/でもいい ?

～ても/でも いいですか

かまいませんか

～ても/でも いいでしょうか

～ても/でも よろしいでしょうか

2.

V forma-^{なく} +く

Adj.I +くなく

ても いいです/かまいません

Adj.Na forma basica+ でなく

N forma basica+ でなく

Ex. まだ ^{かえ}帰らなくても いいです。

Não é necessario ir embora ainda.

かれは ^こ来なくても かまいません。

Não me importo se ele não vier.

うたは じょうずで なくても いいです。

Nao e necessario que cante bem.

この本を返^{かえ}すのはあしたでなくてもかまいません。

A devolucao deste livro nao precisa ser amanha.

Esta construcao e usada quando o LOC. toma a decisao de permitir que algo seja feito,(estrutura com V) ou admite que algo seja de um jeito ou outro (estrutura com Adjetivos) ou que pode ser uma coisa ou outra(estrutura com N).

‘ても いいです’ indica que seu antecedente esta dentro do limite admissivel ou permitido.

E possivel usar com todas as pessoas do discurso:

あなたは もう 帰っても いいです。 *Voce ja pode ir embora*

かれは 来なくても かまいません。 *Ele nao precisa vir.*

わたしが のこっても いいですよ。 *Eu posso ficar. (Num contexto em que e necessario que alguien fique)*

3.

V forma-て では いけません

Adj.I raiz +く

Adj.Na forma basica では いけません

N forma basica

Ex. a) A: ここで たばこを すっても いいですか。

Posso fumar aqui?

B: いいえ, ここで すっては いけません。

Nao, aqui nao pode fumar.

b) A: ここを ^{あか}赤く ぬっても いいですか。

Posso pintar aqui de vermelho?

B: いいえ, そこは ^{あか}赤くては いけません。

Não, aí não pode ser vermelho.

c) A: ポルトガル語で ^こ答えを ^{こた}書いても ^かかまいませんか。

Pode escrever a resposta em português?

B: いいえ, ポルトガル語では ^こいけません。

Não, não pode ser em português.

Esta construção é usada quando o LOC. , pressupondo que algo possa acontecer , expressa a sua posição de que isso não é desejável. Na língua falada aparece a forma ‘~V ちゃ/じゃ いけない’. O Adj. ‘いけない’ tem o significado de “não ser bom”, “ser ruim”. Assim sendo, quando se diz ‘この部屋を 出ては いけません.’ , literalmente significa “Sair desta sala não é bom” e daí, a estrutura ser usada para expressar a proibição, “*Você não pode deixar esta sala.*” Quando a ação se refere a ALOC. , se for resposta a algum pedido de permissão, significa a negação ao atendimento do pedido, como nos exemplos a) , b) e c) acima. Quando a ação é de terceira pessoa do discurso,

indica que não é desejável que a pessoa faça essa ação:

かれは おさけを のんでは いけません。 *Ele não deve beber.*

Se a ação se refere ao ALOC, significa proibição dessa ação:

しゃべっては いけません。 *Não pode conversar.*

Portanto, dado o seu caráter de imposição, esta estrutura não é usada quando se dirige a uma pessoa de hierarquia superior que o LOC. Havendo necessidade, prefere-se mostrar que algo não é permitido, usando formas atenuadoras:

先生、この部屋で たばこを すっては いけないと 書いてありますが...

Professor, está escrito que não é permitido fumar nesta sala...

4.

V forma-ない

Adj.I く

なければ なりません

Adj.Na で

N で

Ex. この ^{ほん}本は あした かえさなければ なりません。

Este livro, preciso devolvê-lo amanhã.

バザーで ^う売る ^{しなもの}品物は ^{やす}安くなければ なりません。

O artigo para ser vendido no bazar tem que ser barato..

^{ろくおん}録音に ^{つか}使う ^{へや}へやは ^{しずか}しずかでなければ なりません。

A sala usada para gravação tem que ser silenciosa.

サインは ^{ペン}ペンでなければ なりません。

A assinatura tem que ser a tinta.

Esta é a forma mais usada para expressar que algo é necessário ou obrigatório. Na língua falada comumente usa-se a forma ‘しなくちゃ (ならない/いけない)’. Por ter significado de imposição, quando o Suj. e o ALOC., é comum não explicitar o Suj. Assim, num contexto em que diria: ‘あなたは この 本を 読まなければ なりません。’, prefere-se a construção: ‘この 本は 読まなければ なりません。’

Na forma interrogativa, quando a pergunta se refere a uma situação já definida ou se o LOC. quer saber a decisão ou julgamento do ALOC. usa-se a estrutura com ‘の’: あしたの 話し合いには わたしも 出なくては ならないのですか。

É necessário que eu também participe da discussão de amanhã?

この本は いつまでに かえさなければ ならないのですか。

Até quando devo devolver este livro?

.....
oooo

Diferença entre ‘~なくても いい’ e ‘~ては いけない’

Quando se diz ‘~なくても いい’, literalmente está dizendo: “é permitido ou possível não fazer ou não ser algo ou de algum jeito”. No caso de ‘~ては いけない’ trata-se de proibição e não da falta de necessidade. Literalmente, significa “fazer tal coisa ou ser algo ou de tal jeito é proibido”. Veja os exemplos a seguir:

ここで 待って なくても いいです。 *Nao é necessário ficar esperando aqui. (desnecessário)*
 ここで 待って いては いけません。 *Não pode ficar esperando aqui. (proibido)*

5. V ませんか
 convite

Ex. A: 日本画の てんらん会を 見に 行きませんか。
にほんが かい み い

Não quer ir à exposição de pintura japonesa?

B: いいですね。 行きましょう。
い

Boa idéia. Vamos lá.

A pergunta se o LOC. esta disposto a fazer algo, feita com o V. na forma negativa, e um convite para o ALOC. fazer tal acao. Esta forma nao e impositiva porque tem a nuanca de esperar a reacao do ALOC. E um tipo de convite cuja acao geralmente beneficia ou pelo menos nao prejudica o ALOC. Do contrario, tem que ser usado com o V. auxiliar do tipo ‘くれる’ (L.29). Assim sendo, pode-se dizer: ビールでも 飲みませんか。 Nao quer tomar cerveja? , mas para pedir que o ALOC. espere pelo LOC. usa-se a forma : 5分ほど 待って くれますか/いただけませんか、 etc

6. V ましょう
 Loc. + Aloc = convite

Ex. A: なかなか バスが 来ませんね。 電車で 行きましょうか。
き でんしゃ い

O ônibus está demorando a vir. Vamos de trem?

B: そうですね。 そう しましょう。

É mesmo. Vamos.

A forma ‘V ましょう’ e sua forma não polida ‘V. (よ) う’ expressam a decisão que o LOC. está tomando no momento da fala sobre o que vai fazer em seguida. Se o ALOC. estiver incluído para realizar a tal ação, tem o significado de um convite.. Assim, nos exemplos abaixo, a natureza de convite depende da inclusão ou não do ALOC.:

この 仕事は わたしが しましょう。 *Deixa que eu faço este trabalho.*

田中さんも いっしょに 行きましょう。 *Vamos juntos você também, Tanaka.*

Quando aparecer com a partícula final ‘よ’ , esta forma será sempre um convite: 早く 帰ろうよ。 *Vamos embora logo.*

行きましょうよ。 *Vamos!*

7. Or.1 と Or.2
 condicao consequencia

Ex. この ボタンを おすと、 きっぷが 出ます。
で

Apertando este botão, será expedido o bilhete de passagem.

この 薬を 飲むと、 よく なります。
くすり の

Se tomar este remédio, você ficará bom.

しなもの ねだんが たか 高いと、あまり う 売れません。

Se o artigo for caro, não venderá muito.

しずかだと、よく ねられます。

Se for calmo, é possível dormir bem.

ここから カテドラルまで ある 歩くと、40分ぐらい ぶん がかかりますが、くるま 車だと、じゅうぶん 十分ぐらいです。

Daqui a Catedral se for a pé levará cerca de 40 minutos, mas se for de carro, será uns 10 minutos.

A conjunção ‘と’ serve para relacionar dois fatos, sendo o primeiro, condição para a concretização do segundo. As condições estabelecidas pelo ‘と’ são de natureza constante ou habitual, ou seja, toda vez que for satisfeita a condição em questão, necessariamente ou automaticamente será concretizado o segundo fato. Assim sendo, é comum ser empregada para descrever os fenômenos da natureza, verdade universal, hábitos e costumes, etc.

8.

SN を V
lugar deslocamento

この バスは としょかんの まえ とお 前を 通りますか。

Este ônibus passa em frente à biblioteca?

はし 橋を わたりますしょう。

Vamos atravessar aquela ponte.

みち ある 道まっすぐな道を歩きました。

Andamos por uma rua reta.

にほん くるま みち ひだりがわ はし 日本では 車は 道の 左側を 走ります。

No Japão, os carros andam pelo lado esquerdo da rua.

Para os V. cuja ação envolve movimento ou deslocamento do Suj., usa-se a partícula ‘を’ apos o local ou espaço onde ocorre esse movimento. Um V. pode pedir partículas diferentes, conforme o contexto. Veja o exemplo abaixo:

かいだんを あがります。 *Vou pela escada.* (o percurso e feito pela escada)

エレベーターで あがります。 *Subo de elevador.* (O elevador e o meio utilizado)

山を のぼります。 *Escalo a montanha.* (percurso)

ふじさんに のぼりました。 *Estive no topo de Monte Fuji.* (ponto de chegada)

9.

V for básica には

Intenção

Ex. えき い 駅へ 行くには どう い 行ったら いいのでしょうか。

Como devo ir para chegar à estação?

コラム:

Pedindo informação:

Para perguntar como se deve proceder para realizar algo, uma das formas e usando a conjunção condicional ‘たら’. Ao escolher esta conjunção, o LOC. se coloca numa posição em que pressupõe que uma determinada ação tenha sido concretizada, daí o uso da forma do passado para o V. que indica a condição:

Int. V たら いいですか

forma-て

Ex. きっぷは どこで ^か買ったたら いいですか。

Onde devo comprar a passagem?

^{えき}駅へは どう ^い行ったら いいですか。

Como devo fazer para ir à estação?

^{かんじ}漢字を ^{はや}早く おぼえるのには どうしたら いいですか。

Como devo fazer para aprender “kanji” de forma rápida?

A primeira forma com a terminação ‘でしょうか’ fica mais formal porque o LOC. está sendo menos direto para se expressar. Para abordar alguém para fazer a pergunta, usa-se os atenuadores como ‘すみません’ ou/e ‘ちょっと おたずねしますが...’

Partícula final ‘よ’

O marcador ilocucional ‘よ’ é partícula final assertiva e dá ênfase ao conteúdo do enunciado. ‘よ’ pode ter as seguintes funções:

a) chamar a atenção do ALOC.

A: ^{おも}重いですよ。 *Está pesado, ouviu?*

B: あ、ほんとだ。 *É mesmo!*

b) dar ao ALOC. informações para tomada de ação:

A: ここの ホットドッグは どうですか。 *Que tal o cachorro-quente daqui?*

B: おいしいですよ。 *Está bom*

A: じゃ、わたしも ^た食べます。 *Então, vou comer também.*

c) enfatizar o enunciado

A: わたしには むずかしいと ^{おも}思います。 *Acho que está difícil para mim.*

B: だいじょうぶですよ。 *Que nada!*

O uso de ‘よ’ exige cuidado pois, devido ao seu caráter de estar dando informação, pode causar ao ALOC. impressão de estar sendo apontada a sua falta de

conhecimento. É como se dissesse: você não sabe nem isso? . Assim, para o tipo de diálogo abaixo, não é aconselhável o uso de ‘よ’ :

A: どの^{くに} 国から きましたか。

B: ブラジルです。

Compare o uso de ‘よ’ com a partícula ‘ね’ (L.6)

A: ここの ホットドッグは どうですか。 *Que tal o cachorro-quente daqui?*

B: おいしいですよ。 *Está bom*

A: じゃ、わたしも ^た 食べます。 *Então, vou comer também.*

com o dialogo a seguir:

A: ここの ホットドッグは どうですか。 *Que tal o cachorro-quente daqui?*

B: おいしいですね。 *Está bom, não acha?*

A: そうですね。 あしたも ここへ ^き 来ましょう。 *Concordo. Vamos voltar aqui amanhã?*

だい 28 か

だれか ^き 来たようです

I 新しい 言葉

Nomes

- a) みまい (usado geralmente na forma ‘おみまい’) visita a uma pessoa enferma ou a alguém que sofreu algum infortúnio como

incêndio, enchente, terremoto, etc. Deriva-se do V. みまう e na origem significava visita a alguém para saber se estava passando bem. Atualmente, neste sentido costuma mandar cartas ou cartões postais, principalmente no verão que tem o nome específico de 暑中みまい

ぐあい 条件 física; saúde: 体のぐあい. 条件; estado; maneira de proceder: はしは こういうぐあいに使います。
Os "hashi" devem ser usados deste jeito. 今、出ていくのはぐあいが悪い: Não é oportuno eu me retirar agora.

ふつう (usado como N. e Adj.Na) usual; habitual; normal; comum:
ふつうの食事 refeição comum, trivial; ふつうに歩く andar normalmente. Possui também uso adverbial: ふつう早く起きます。Habitualmente, levanta-se cedo.

かゆ (Usado normalmente na forma おかゆ). Arroz cozido bem mole, feito papa

びょうしつ (病室) sala de internação

はし canto; borda; ponta. Ponto mais distante do centro. はしの部屋 último quarto ひもの はし ponta de um barbante
テーブルの はし canto da mesa

まちがい (derivado de V. まちがう) erro; falha: この 答えは まちがいです。
Esta resposta está errada. Anormalidade; acidente; problema: 何か まちがいが あったのでしょうか。Será que aconteceu algo de errado?

こんど(今度) próxima vez: 今度の 日曜日 próximo domingo
desta vez: 今度は よく できた。 Desta vez eu me saí bem.

O mais recente; o que aconteceu por último: 今度の りょこうは よかった
 です。 *Esta última viagem foi boa.* 今度 いらっしゃった先生は 日本人です。
O professor que chegou agora é japonês.

ドア porta

にゅうがくしき(入学式) cerimônia de início do ano letivo, para dar boas
 vindas aos calouros

そつぎょうしき(卒業式) cerimônia de formatura

でぐち(出口) saída. Ant. 入り口 e correlata 出入り口

b) きょねん(去年) ano passado

らいねん(来年) ano que vem

c) にゅういん(入院) internação. 入院する

たいいん(退院) alta. 退院する receber alta

ノック batida de porta ノックする bater a porta

ちゅうしゃ injeção. ちゅうしゃする aplicar injeção

Determinantes

こんな deste jeito; assim(origem:この ような)

そんな desse jeito dessas(origem: そのような)

あんな daquele jeito; (origem:この ような)

Interrogativa

どんな de que jeito? (origem:どの ような)

Adj..Na

たいへん fora de normal: たいへんな 人出ですね。
Que multídao! Duro; penoso; que exige esforço:
 この 仕事は たいへんです。 *Este trabalho é duro*

たいへんな ことに になりました。 *A situação ficou crítica.*

Verbos

- G1 さびしがる (derivado do Adj.I さびしい). Sentir-se solitário, abandonado. Refere-se ao sentimento de terceiro morar. Para o estado presente usa-se a forma ‘^す住んで いる’
- G2 やせる emagrecer. Para o estado presente usa-se a forma ‘や せている’. Se a Or. é subordinada adjetiva pode aparecer também a forma ‘やせた’ como em ‘やせた 人’ *pessoa magra*
- ねむれる forma de capacidade ou possibilidade do V. *ねむる adormecer; pegar no sono*
- にげる fugir. Para o Obj. Ind. usa-se ‘から’.

Advérbio

- たしか provavelmente; se não me engano; se não me falha a memória
- だいぶ consideravelmente; bastante
- あとで mais tarde: あとで 行きます。 *Vou mais tarde.*
- Após; depois: ごはんの あとで ^で 出かけました。 *Saí após a refeição.*

Interjeição

- あ Oh! Espanto; surpresa ou para chamar atenção; olha, veja

Partículas

- とか algo como; ou algo assim; tal como: usa-se para citar como um exemplo entre vários itens. Pode também expressar incerteza ou dúvida quanto à veracidade daquilo que ouviu

でも	por exemplo; algo assim: usa-se para sugerir de leve alguma coisa
ばかり	exclusivamente; somente. Usado com ‘N+ばかり’ ou ‘V.na forma do dic.+ばかり’ ou na forma ‘～て+ばかりいる’. Usado após numeral ou Adv.de quantidade significa “cerca de”: 5分 ^{ぶん} ばかり 待 ^ま ってください。 <i>Por favor, espere uns cinco minutos.</i>

Desinência

らしい	expressa suposição sobre um estado ou condição baseada em certas evidências externas: parece que
ようだ	expressa suposição ou julgamento sem convicção: tenho a impressão de
だろう	expressa conjectura baseada no próprio julgamento: deve ser. É a forma não-formal de ‘でしょう’ (L10,20)
しれない	usa-se na forma ‘～かも しれない’ e expressa incerteza: pode ser que

Sufixos

～ちょうめ(丁目)	para contagem da quadra
～ばんち(番地)	para número da casa
～ごう(号)	para número da sala, vagão de trem, número de revistas e periódicos, naves, etc.

Expressões

おじゃまします	usa-se ao entrar em um recinto. ‘じゃま’ significa intrusão, incômodo. Ao se retirar usa-se a forma passada ‘おじゃましました’
いかがですか	forma polida de ‘どうですか’ : Como vai?, Que tal? . Pode também significar: Aceita? como

em コーヒーは いかがですか。 Aceita um café?

これで しつれい します usa-se para despedir-se. Tem o sentido de “Vou me retirando por aqui”.

II 新しい 漢字

にゅう いん 入(院)	びょう しつ (病)室	なん ごう しつ (何)号(室)	よん かい (四)階	
ひと ばん (一)晩	たい いん 退(院)	う 受ける	す 住む	じゅう しょ 住(所)
に ちよう め (二)丁(目)	にゅうがく しき (入学)式	きょ ねん 去(年)	そつぎょう しき 卒業(式)	
う 売る	よう ぷく 洋服	き 着る		

III Notas

1.

V. forma não polida

Adj.I forma não polida

Adj. Na な/だった

N の/だった

ようです

conjetura

Ex. かぜを ひいたようです。少し ^{すこ}ねつが あります。

Parece que peguei gripe. Tenho um pouco de febre.

まだ ^{はや}早いようです。だれも ^き来ていません。

Parece que ainda está cedo. Ainda não chegou ninguém

こんにち ^{げん き}今日は。お元氣なようですね。

Boa tarde. Parece-me que está muito bem. (Você está com ótima aparência)

そと ^{あめ}外は 雨のようです。かさ ^{ひと}を さした 人が います。

Parece que lá fora está chovendo. Tem gente de guarda chuva.

‘ようだ’ flexiona como Adj.Na e expressa o julgamento ou opinião do elocutor com bases em sua experiência. A fonte pode ser externa ou pode ser sua própria vivência . Tem a nuca de “não se sabe se é fato mas tem a impressão de que é possível fazer tal conjetura”. Pode expressar a sensação do próprio elocutor.: ちよっと さげに よったようだ。 *Parece que estou um pouco bêbado.*

Quando é acrescentada a uma enunciação que diz respeito à tendência geral ou

verdade universal, apresenta nuance de querer evitar uma declaração categórica: 冬は かせを

ひく 人が 多いようです。 *Parece que tem muita gente que fica resfriado no inverno.*

2.	V. forma não polida	
	Adj.I forma não polida	らしいです
	Adj. Na forma básica	
	N forma básica	

conjetura

Ex. 教室が しずかに なりました。じゅぎょうが はじまつたらしいです。

A classe ficou silenciosa. Parece que a aula começou.

みんなの 話では 今度の 試験は やさしいらしいです。

Segundo o que todos contam, a próxima prova será fácil.

人から 聞いたのですが、あの店は 有名らしいです。

Ouvi dos outros, mas aquela loja parece ser famosa.

天気よほうによると、あしたは 雨らしいですよ。

Segundo a previsão de tempo, amanhã parece que vai ser chuva.

Expressa a suposição ou hipótese do locutor baseadas em fontes externas , ou seja, não é impressão de primeira mão mas sim, baseada em fatores externos que servem de fundamento para o julgamento. Portanto, causa a impressão de que o locutor não é responsável pelo conteúdo da enunciação.

III Notas

1.	Or. ようです
----	----------

conjetura

V.	行く 行った 行かない 行かなかった	ようです
Adj.I	高い 高かった 高くない 高くなかった	

Adj.Na	^{ゆうめい} 有名な ^{ゆうめい} 有名だった ^{ゆうめい} 有名ではない ^{ゆうめい} 有名ではなかった	(flexiona como Adj.Na)
N.	^{あめ} 雨の ^{あめ} 雨だった ^{あめ} 雨ではない ^{あめ} 雨ではなかった	

Ex. かぜを ひいたようです。^{すこ}少し ねつが あります。

Parece que peguei gripe. Tenho um pouco de febre.

まだ ^{はや}早いようです。だれも ^き来ていません。

Parece que ainda está cedo. Ainda não chegou ninguém

^{こんにち}今日は。お^{げんき}元氣なようですね。

Boa tarde. Parece-me que está muito bem.

^{にほんぶんがく}日本文学の テストは かんたんだったようです。

Parece que a prova de Literatura Japonesa foi fácil.

^{そと}外は ^{あめ}雨のようです。かさ^をを さした ^{ひと}人が います。

Parece que lá fora está chovendo. Tem gente de guarda chuva.

さっき ^き来た ^{ひと}人は ^{にほんじん}日本人では なかったようです。

Quem veio aqui há algum tempo, parecia não ser japonês.

‘ようだ’ flexiona como Adj.Na e expressa o julgamento ou opinião do locutor com bases em sua experiência. A fonte pode ser externa ou pode ser sua própria vivência . Tem a nuca de “não se sabe se é fato mas tem a impressão de que é possível fazer tal conjectura”. Pode expressar a sensação do próprio locutor: ちよつと さげに よつたようだ。 *Parece que estou um pouco bêbado.*

Quando é acrescentada a uma enunciação que diz respeito à tendência geral ou verdade universal, apresenta nuance de querer evitar uma declaração categórica: 冬は ^{ふゆ}かぜを ひく ^{ひと}人が ^{おほ}多いようです。 *Parece que tem muita gente que pega gripe no inverno.*

2.

Or. らしいです

conjetura

V.	ふる ふった ふらない ふらなかった	らしい (flexiona como Adj.I)
Adj.I	おいしい おいしかった おいしくない おいしくなかった	
Adj.Na	にぎやか にぎやかだった にぎやかではない にぎやかではなかった	
N.	天気 天気だった 天気ではない 天気ではなかった	

Ex. 教室が しずかに なりました。じゅぎょうが はじまつたらしいです。

A classe ficou silenciosa. Parece que a aula começou.

みんなの 話では 今度の 試験は やさしくないらしいです。

Segundo o que todos contam, a próxima prova será fácil.

人から 聞いたのですが、あの店は 有名らしいです。

Ouvi dos outros mas aquela loja parece ser famosa.

天気よほうによると、あしたは 雨ではないらしいですよ。

Segundo a previsão de tempo, amanhã parece que vai ser chuva.

Expressa a suposição ou hipótese do locutor baseadas em fontes externas, ou seja, não é impressão de primeira mão mas baseada em fatores externos que servem de fundamento para o julgamento. Portanto, causa a impressão de que o locutor não é o responsável pela enunciação.

Conjetura com Auxiliar Modal

よう だ	<p>Ex.: vendo a imagem da televisão: あしたは 雨が ふるようだ。 <i>Parece que vai chover amanhã.</i></p> <p>Uso: julgamento ou opinião do elocutor</p> <p>Fonte: experiência(vista ou vivenciada) pelo elocutor.</p> <p>Grau de certeza: médio</p> <p>forma neg.: ふらないようだ(ou seja, não possui a forma negat.para si)</p> <p>Forma Int.: não existe</p> <p>Outros usos: citação como exemplo, metáfora: ねこのような 目 <i>olhos felinos</i></p>
そう だ	<p>Ex. Vendo o céu escurecer de repente: 今にも 雨が 降りそうだ。(L.20) <i>Parece que está prestes a chover.</i></p> <p>Uso: conjetura sobre o acontecimento que está em iminência</p> <p>Fonte: visto pelo próprio elocutor.</p> <p>Grau de certeza: alto</p> <p>Forma negat.: 降りそうも／に(は)ない(いま <i>Raiz + そうではない para Adj.</i>)</p> <p>forma Inter.: 降りそうですか。</p> <p>Outros usos: citação do que ouviu(liga-se de forma diferente)</p>
らし い	<p>Ex. Após ouvir a conversa do terceiro: あしたは 雨が ふるらしいですね。 <i>Parece que vai chover amanhã, não é?</i></p> <p>Uso:</p> <p>Fonte: o que ouviu , leu ou obteve de forma indireta</p> <p>Grau de certeza: baixo</p> <p>Forma neg.: ふらないらしい(ou seja, não possui a forma negativa para si)</p> <p>Forma Inter.: não existe</p> <p>Outros usos: para dizer que algo é típico: スポーツ選手らしい ふくそう <i>traje típico de um esportista</i></p>
<p>Além desses três auxiliares, na língua falada aparece a forma ‘みたい’ que , da mesma forma que ‘よう’ é usada para citar algo como exemplificação: ねこみたいな 目 <i>olhos felinos.</i></p>	

3.

Or. ^{おも} だろう と 思います

opinião do ELOCUTOR.

V.	^は 晴れる ^は 晴れない	だろうと	と ^{おも} 思います
Adj.I	^{わる} 悪い ^{わる} 悪くない		
Adj.Na	たいせつ たいせつではない		
N.	あした あしたではない		

Ex. A: あしたは ^は 晴れるでしょうか。

Será que amanhã fará tempo bom?

B: たぶん あしたも ^{あめ} 雨だろうと ^{おも} 思います。

Acho que amanhã também vai chover.

Expressa a opinião pessoal do locutor. Pode ser usado tanto para eventos ou acontecimentos futuros quanto passados (ver adiante no 4.).

4.

Or. ^{おも} た と 思います

opinião do ELOCUTOR.

V.	^は 晴れた ^は 晴れなかった	と ^{おも} 思います
Adj.I	^{わる} 悪かった ^{わる} 悪くなかった	
Adj.Na	たいせつだった たいせつではなかった	
N.	あしただった あしたではなかった	

Ex. a) A: せかい銀行は どこに ありますか。

Onde fica o Banco Mundial?

B: たしか コンジユント・ナショナルの ^{ちか} 近くに ^{おも} あったと 思います。

Se não me engano, ficava perto do Conjunto Nacional.

b) A: ロザンジェラさんの ^め目は ^{なにいろ}何色でしたか。

Qual era a cor dos olhos da Rosângela?

B: たぶん ^{あお}青かったと ^{おも}思います。

Se não me engano, eram azuis.

c) A: ウベルランジアと いう ^{まち}町を ^し知っていますか。

Conhece uma cidade chamada Uberlândia?

B: ああ、たしか ^{まち}その町は ^{こうぎょう}工業が ^{おも}さかんだったと ^{おも}思います。

Oh, talvez seja a cidade que possui uma indústria desenvolvida.

d) A: ^{かんじ}漢字の テストは いつでしたか。

Quando é que era o teste de kanji?

B: たしか、^{らいしゅう}来週の ^{かようび}火曜日だったと ^{おも}思います。

Se não me engano, era na próxima terça-feira.

Aqui simplesmente o elocutor expressa sua suposição ou opinião pessoal . Sendo assim, a S. não pode ser assertiva.

4.

Or. かも しれません

conjetura

<p>V. ^い行く ^い行った ^い行かない ^い行かなかった</p>	<p>かも しれません</p>
<p>Adj.I ^{ちい}小さい ^{ちい}小さかった ^{ちい}小さくない ^{ちい}小さくなかった</p>	
<p>Adj.Na ^{すき}すき ^{すき}すきだった ^{すき}すきではない ^{すき}すきではなかった</p>	
<p>N. ^{せんせい}先生 ^{せんせい}先生だった ^{せんせい}先生ではない ^{せんせい}先生ではなかった</p>	

- Ex. a) くもって きたから 雨が ふるかも しれません。
Pode ser que chova pois começou a ficar nublado.
- b) ジョンさんは 病気なので、あしたは 来ないかも しれません。
Como João está doente, pode ser que não venha amanhã.
- c) A: この シャツを 着て みませんか。
Não que experimentar esta camisa?
 B: その シャツは わたしには 小さいかも しれません。
Pode ser que ela seja pequena para mim.
- d) A: ブルノさんに チョコレートでも 持っていこうと 思います。
Estou pensando em levar algo como chocolate para o Bruno.
 B: ブルノさんは あまいものは きらいかも しれませんよ。
Pode ser que ele não goste de coisas doces, ouviu?
- e) A: あの 女の 人は だれでしょうね。
Quem seria aquela mulher, hein?
 B: 新しい 先生かも しれませんね。
Pode ser que seja a nova professora, não e?

Esta forma de conjectura indica alto grau de incerteza. A probabilidade é baixa porque o oposto de “pode ser” é “pode não ser”, ou seja, a possibilidade é de 50%. Quando a certeza é maior, passa-se a usar ‘～と 思う’、‘～だろう’、etc.

Sugerindo de leve:

Existem partículas e auxiliares modais que servem para citar coisas como exemplos de outras semelhantes. São muito usadas para atenuar a sugestão, dando margem ao receptor de escolha própria. Na lição aparecem as formas:

- SN でも Ex. あまい 物でも 持って 行こうと 思います。
Estou pensando em levar algo como coisas doces.
- S₁とか S₂ Ex. いちばん はしの へやだとか 言っていました
Se não me engano disseram que era o quarto do fundo.
- SN の ような Ex. チョコレートの ような あまい物は どうですか。
Que tal coisas doces, tipo chocolate?

Por exemplo, adicionando ‘でも’ a um N torna a enunciação como uma sugestão menos direta ou comprometida. Se faz um convite dizendo ‘お茶でも 飲みましょうか。’ *Vamos tomar um chá ou algo do gênero?* não há imposição quanto ao tipo de bebida, sendo ‘お茶’, apenas uma exemplificação.

As partículas ‘が’ e ‘を’ desaparecem quando há uso de ‘でも’. Outras precedem ‘でも’: にでも、へでも、ででも、とでも、からでも、まででも、etc

コラム **Expondo a opinião**

Há diversas maneiras de expressar a opinião própria sem se impor, recorrendo a formas atenuadoras. Uma delas é usando a forma: Sのではありませんか

Ex.A: リサさんは 今日 来るでしょうか。

Será que a Lissa vem hoje?

B: 今日は 学校を 休むのではありませんか。

Não pode ser que ela falte hoje?

おみまいには くだものでも 持っていった ほうが いいのではありませんか。

Para visitar, não seria bom levar frutas ou algo do gênero?

学生たちは 英語は じょうずなのではありませんか。

Não pode ser que os estudantes tenham bom inglês?

あしたも 雨なのではありませんか。

Não pode ser que seja chuva amanhã também?



Outra forma e a de recorrer a partículas atenuadoras:

SN でも Ex.あまい物でも 持って行こうと思います。

Estou pensando em levar algo como coisas doces.

S₁とか S₂ Ex. いちばんはしのへやだとか 言っていました

Se não me engano estava disseram que era o quarto do fundo.

SN のような Ex. チョコレートのような あまい物は どうですか。

Que tal coisas doces do tipo chocolate?

だい 29 か

わたしはネクタイをもらいました

I 新しい言葉

Nomes

- | | | |
|----|---------------|--|
| a) | けっこんしき (結婚式) | cerimonia de casamento |
| | おくりもの | presente; lembranca |
| | あんないじょう (案内状) | carta de convite |
| | あてな | endereço do destinatario de uma correspondencia |
| | ため | em favor a; em beneficio de |
| | うでどけい | relógio de pulso. Composto de ‘うで’ + ‘どけい’ |
| b) | きねん (記念) | lembranca; comemoracao. ^{きねん} 記念する |
| | | comemorar |
| | あんない (案内) | informacao; guia; cicerone. ^{あんない} 案内する |

しょうたい
しょうかい
conduzir alguma pessoa a algum lugar
convite. しょうたいする convidar
apresentacao. じこしょうかい auto-
apresentacao しょうかいする fazer
apresentacao

Verbos

G1	くださる	alguem me da. Forma de modestia de くれる. Conjugacao irreg.: くださいます
	いただく	ganhar; receber. Forma de modestua. Usa-se tambem no lugar de comer ou beber.
	おくる (送る)	mandar; enviar. Usado com ~て行く significa levar uma pessoa
	たすかる (助かる)	V. Intrans.: ser ajudado; ser salvo; receber assistencia. A forma Trans. e ^{たす} 助ける
	つれていく (つれて行く)	levar acompanhado uma pessoa de hierarquia inferior que o LOC. algum ou animal. Trazer e つれてくる
	こまる	estar em dificuldade; estar em ma situacao; estar numa situacao constrangedora ou em apuros
G2	あげる	dar. Quem recebe nao pode ser 1a.pessoa do Discurso ou pessoas muito proximas a ela
	くれる	alguem me da ou da para uma pessoa proxima a mim como alguem da minha familia
	たすける (助ける)	ajudar; prestar socorro; auxiliar; salvar. O pedido de socorro em japones vem deste V. たすけて!
	さしあげる	dar; doar; oferecer; presentear. Forma de modestia de あげる. Excepcionalmente usado tambem no sentido de “Vou telefonar-lhe”: ^{でんわ} 電話を さしあげます。

Adverbio

いろいろ de forma variada. Pode ser usado tambem como Adj.Na (L. 8)

V. auxiliares

- ～て あげる alguem faz alguma acao que favorece um terceiro. Quem pratica a acao e o Suj..que pode ser o proprio LOC. O favorecido nao pode ser o LOC.
- ～て もらう alguem recebe alguma acao que lhe beneficia, praticada por um terceiro.O Suj. e quem recebe o favor e pode ser o LOC.O

praticante da acao nao pode ser o LOC.

～て くれる alguem pratica uma acao que favorece o falante ou alguem considerado como membro do seu grupo interno. O LOC. geralmente e o favorecido mas mesmo nao sendo, ele nao pode ser o praticante da acao

～て くださる forma de modestia de ～て くれる

～て いただく forma de modestia de ～て もらう

～て さしあげる forma de modestia de ～て あげる

II 新しい 漢字

き ねん (記) 念	つま 妻	ゆびわ 指輪	あんないじょう 案内状	おく 送る
しん せつ (親) 切	たす 助かる	おし 教える	うた 歌	

III Notas

1. SN₁ は SN₂ に SN₃ を あげます / さしあげます
 doador receptor

Ex. ^{たなか} 田中さんは ^{やまだ} 山田さんに ネクタイを あげました。

Tanaka deu uma gravata para Yamada.

^{はやしせんせい} 林先生、^{むかい} 向井に どんな おみやげを さしあげたら いいでしょうか。

Prof. Hayashi, que tipo de lembrança poderia dar para Prof. Mukai?

Na estrutura com os V. de dar e receber do japoneses, sempre e necessario levar-se em conta tres personagens: quem pratica a acao (SN₁) , quem recebe a acao (SN₂) e o enunciado e feito do ponto de vista de quem (LOC.). Nesta primeira estrutura, o doador pode ser as tres pessoas do discurso e o receptor nao pode ser a primeira pessoa ou um membro pertencente ao Grupo desta.

2. SN₁ は SN₂ に SN を くれます / くださいます
 doador receptor
 1a. pes. ou seu grupo

Ex. リアさんは ^{いもうと} 妹 に ^{にんぎょう} 人形 を くれました。

Lia deu uma boneca para minha irmazinha.

これは あなたの おとうさんが くださった じしょです。

Este é o dicionário que seu pai me deu.

Aqui o enunciado e feito do ponto de vista de quem foi favorecido. O favorecido pode ser o LOC. (1a. pessoa do discurso) ou alguem que pertença ao seu grupo interno como por exemplo, um membro da sua familia.

3. SN₁ は SN₂ に SN₃ を もらいます / いただきます
 receptor doador から

Ex. チアゴさんは たんじょう日に クラスメートから CD を もらいました。

Tiago ganhou um CD dos colegas no seu aniversário.

せんせい 先生: よしださんは その本を 買ったんですか。

Yoshida, você é que comprou esse livro?

がくせい 学生: いいえ、村上さんの お母さんに いただきました。

Não, eu o ganhei da mãe do Murakami.

Aqui o ponto de vista e de quem foi favorecido que e o Suj. da S. Quem praticou a acao de dar vem acompanhado de particula ‘から’ ou particula ‘に’.

4. SN1 は SN2 に SN を V て あげます / さしあげます

favorecedor favorecido

Ex. ラタナーさんは アリさんに ノートを かして あげました。

Rattana emprestou caderno para Ari.

せんせい 先生: バイア料理は どんな 料理ですか。

Profá: Como é a comida bahiana?

がくせい 学生: 今度、作り方を 教えて さしあげましょうか。

Aluno: Qualquer dia vou ensinar-lhe a prepará-la.

Ensinei como preparar comida bahiana para Sra.Tanaka.

Quando o favorecido nao recebeu um objeto mas uma acao em seu beneficio, continua usando a mesma estrutura porem com o V. da acao seguido de V.auxiliares que expressam a doacao ou recebimento. Assim sendo, o praticante, o favorecido e o posicionamento nao sofre alteracao com a estrutura com V. absoluto.

5. SN1 は SN2 に SN を V て くれます / くださいます

favorecedor favorecido

1a.pessoa ou membro do seu grupo

Ex. ラモスさんは わたしたちに ジュースを 買ってきて くれました。

Ramos comprou suco para nos.

せんせい 先生: これは 自分で 書いたんですか。

Professor: Você escreveu isto sozinho?

がくせい 学生: いいえ、三宅先生が 書いて くださいました。

Não, foi a Profª.Miyake que escreveu para mim.

6.

SN1	は	SN 2	に	SN	を	V	て	もらう/いただく
favorecido		favorecedor						から

Ex わたしは ガールフレンドに かさを 貸して もらいました。

Eu tomei emprestado o guarda-chuva da minha namorada.

たなか あだ りょこう しゃしん み
田中：この間の旅行の 写真を 見た。

Tanaka: Viu as fotos da última viagem?

よしだ：さっき おくさんに 見せて いただきました。

Yoshida: A sua senhora teve gentileza de me mostrá-las agora pouco.

これは シルバさんから 貸してもらった ざっしです。

Este é o livro que tomei emprestado de Silva.

だい 30 か

せんしゅ れんしゅう
選手に 練習を させます

I Vocabulário

Nomes

- a) たいかい (大会) torneio; competição. 大会 ^{たいかい} campeonato de judô
- ランニング corrida
こし quadril; bacia; cintura. Exp. こしを おろす ou こしを かける sentar-se
- わざ (技) técnica; golpe de lutas como すもう, 柔道^{じゅうどう}, etc
ちよくせつ usado também como Adj. Na e Adv. : direto, diretamente; pessoalmente
- きゅう (級) grau; classe; nível; categoria; calibre
もの (者) pessoa; alguém. Usado sempre com algum especificador para expressar que alguém está nessa condição: 18才^{じゅうはっさい} 以上^{いじょう} の 者^{もの}
- さいしょ o primeiro; começo; início. さいしょに *em primeiro lugar*. Ant.: さいご
- ゆか assoalho; piso
タイミング regulação de tempo, de velocidade, de ritmo. タイミングが^あ合う; タイミングが いい *bem na hora; em boa hora*
- じっさい real. Forma adv. じっさいに *na realidade, na prática*
かた (型) molde; padrão; modelo; tipo; estilo; fórmula padrão
レポート relatório; trabalho escolar escrito; monografia
いみ (意味) significado; sentido. 意味がある ter valor; ter significado. 意味する significar
- かきとり (書き取り) ditado. Do V. composto 書き取る copiar; anotar
- とい (問い) pergunta; questão. 問い^とを出^だす *fazer pergunta* .
問い^とに 答^{こた}える *responder à pergunta*
- みぶんしょうめいしょ (身分証明書) documento de identidade
- いけん (意見) opinião; ponto de vista; conselho. 意見^{いけん}が 合^あう
ter afinidade no ponto de vista; 意見^{いけん}にしたがう
意見^{いけん}を 言^いう *dar concordar com a opinião. At.: 意見^{いけん}を 言^いう dar*

たい かい 大 (会)	つぎ 次	わざ 技	きゅう 級	もの 者
うご 動かす	せつめい 説明	く 組む	かた 型	えら 選ぶ
か と (書) き取り	と 問い	みぶんしょう めい しょ 身分証 (明) 書	い けん (意) 見	

III Notas

1. SN1 は SN2 を V (さ) せます

causador paciente Intransitivo

Ex. せんせい がくせい はや こ
先生は 学生たちを 早く 来させました。

O professor fez os alunos virem cedo.

あぶないですから、ちい 小さい 子どもの つれてこないで ください。

Não tragam crianças pequenas porque é perigoso.

2. SN1 は SN2 に SN3 を V (さ) せます

causador paciente Transitivo

Ex. かあ こ の
お母さんは 子どもに ミルクを 飲ませます。

A mãe fez a criança beber leite.

せんせい かんじ か
先生は あまり むずかしい 漢字を 書かせませんでした。

O professor não nos fez escrever "kanji" muito difíceis.

Os sufixos verbais せる、させる indicam a forma causativa.

Usa-se a forma

causativa para expressar

a) alguém faz alguém fazer algo (induz)

b) alguém deixa alguém fazer algo (permite)

A forma causativa é construída da seguinte forma:

Verbos IRU e ERU → Junta-se させる ao radical

れい: 見る → 見させる、 食べる → 食べさせる

* 着^きせる と 着^きさせる (着^きる na forma causativa)

見^みせる と 見^みさせる (見^みる na forma causativa)

着^きせる e pôr roupa em alguém e 着^きさせる é fazer com que al- guém use a roupa.

見^みせる é mostrar e 見^みさせる é fazer alguém ver algo ou permitir alguém a ver algo.

させる と やらせる

させる é forma causativo do V. する e やらせる é forma causativa do V. やる

3.

V - ~~eru~~ / ~~iru~~

V - ~~te~~

V. する = しろ く こ
V. 来る = 来い

V - forma bas. + な

Verbos - Forma Imperativa

Ex. とう こ そと あそ い
お父さんは どもたちに 外で 遊べと 言いました。

O pai disse para filho brincar fora de casa.

ちい とき ほん よ い
小さい時 よく 本を 読めと 言われました。

Quando pequeno, sempre me mandavam ler o livro.

あそこに 「ここに くるま と か
車を 止めるな」と 書いてあります。

Lá está escrito : Não estacione o carro aqui.

A forma imperativa não formal é usada geralmente quando faz citação de alguma fala de forma indireta. Mas há casos de emergência por exemplo, em que essa forma é usada em sinal de alerta: 火事だ。にげろ。Incêndio! Fugam! Também é usada pela torcida: がんばれ、がんばれ Vamo lá!

Sua flexão se dá de seguinte forma:

Verbos IRU e ERU → trocam U por O

れい: 見^みる → 見^みろ、 食^たべる → 食^たべろ

Verbos U → trocam U por E

KU, GU = ^か書く → ^か書け

SU = ^{はな}話す → ^{はな}話せ

TSU = ^た立つ → ^た立て

NU = ^し死ぬ → ^し死ね

BU = ^{あそ}遊ぶ → ^{あそ}遊べ

MU = ^よ読む → ^よ読め

RU = ^{かえ}帰る → ^{かえ}帰れ

-U = ^か買う → ^か買え

Verbos Irregulares

^く来る → こい

する → しろ

4.

V (forma-ます) なさい

Forma Imperativa

Ex. こどもたち、みんな しずかに しなさい!

Silêncio, criança!

がっこう ^{はや}早く おきなさい。
学校に おくれますよ。

Levante-se! Vai se atrasar na aula!

いしゃ ^の ^い ^い
お医者さんに この くすりを 飲みなさい と 言われました。

Tenho a ordem médica de tomar este remédio.

O Imperativo formal também é usado somente em contextos especiais como os vistos nos exemplos acima. Sua flexão se dá da mesma forma que ます, ou seja:

Verbos IRU e ERU

れい：^み見る →^み見なさい、^た食べる →^た食べなさい

Verbos U → trocam U por I

れい：KU, GU = ^か書く →^か書きなさい

Verbos Irregulares

^く来る → きなさい、^{する}する → しなさい

Atenção:

A forma causativa pode se juntar aos auxiliares referentes a dar e receber como V (さ) せて+いただく/もらう, ください, etc. É uma forma de modéstia para dizer que alguém fez o favor ou a gentileza de deixar fazer algo a alguém.

Ex.: ^{せんせい}先生が ^{しゃしん}写真を ^み見せて くださいました。

O professor me mostrou as fotos.

transforma em:

^{せんせい}先生に ^{しゃしん}写真を ^み見せて いただきました。

Algumas expressões com a forma imperativa polida já são consagradas e não representam a ordem em si. São os casos de ^{ごめんなさい}ごめんなさい *perdão*, ^{おかえりなさい}おかえりなさい、^{おやすみなさい}おやすみなさい *Boa noite*.

Narrativa de sequência das ações : uma das formas de estabelecer a sequência das ações é usar ^{はじめに}はじめに ou ^{さいしょに}さいしょに para a ação inicial, e ^{つぎ}次に para a ação que vem em seguida. A ação final pode ser descrita usando ^{おわりに}おわりに ou ^{さいごに}さいごに.

Ex.:

さいふを ぬすまれました

あたら ことば
I 新しい言葉

Nomes

a) さいふ	carteira(de dinheiro)
さいなん	calamidade; desastre; fatalidade; acidente; desgraça, azar; infortúnio
すり	batedor de carteira; punquista
えきいん (駅員)	funcionário da estação
けいさつ	polícia けいさつかん policial けいさつしよ delegacia de polícia
けいかん	oficial de polícia; policial sin.: おまわりさん
とちゅう	meio do caminho; a caminho; no caminho. Pode ser usado também como Adv.: 家へ帰るとちゅう、スーパーに よ つてきました。 <i>No caminho de casa, passei no supermercado.</i>
ごうとう	assaltante; arrombador; ladrão
じゅんさ	uma das categorias de oficial de polícia; policial
ばんぐみ (番組)	programa; programação de rádio, de televisão, etc
せかい (世界)	mundo; terra; universo; globo terrestre
こころ (心)	coração; mente; espírito; sentimento
きかい (機械)	máquina, 機械工学 <small>きかいこうがく</small> engenharia mecânica
めいじじだい (明治時代)	era Meiji (1868-1912)
b) まいつき (毎月)	todos os meses

c)れんらく	contato; comunicação. れんらくする comunicar, dar notícia; entrar em contato
そんけい	respeito; admiração; estima そんけいする ser respeitado, admirado
どろぼう	ladrão. どろぼうする : roubar
りよう (利用)	uso; utilização; bom uso; proveito. 利用する utilizar; usar; explorar; aproveitar
はっこう (発行)	publicação, edição, emissão. 発行する publicar; emitir, pôr em circulação
かいほつ (開発)	desenvolvimento, exploração. 開発する promover o desenvolvimento
あい	amor; afeto; carinho. あいする amar; gostar; apreciar

Adj.I

ない nao existir não estar, não ter, não possuir. Sua
forma polida é ‘ありません’ quando nega um N.
ou Adj. NA e ‘ないです’ quando nega um adj-I

さむくない → さむくないです

本ではない → 本ではありません

しずかではない → しずかではありません

Quando vem com a raiz do verbo é classificado como um
auxiliar e não um adjetivo

わかい novo(de idade); jovem, mais jovem. Não é usada somente para

peessoas: わかくさ *grama nova*, わかめ: *broto de planta*

Adj. Na

きのどく (気のどく) lamentável (usado para demonstrar pesar diante da infelicidade de alguém ou para expressar remorso pelo transtorno causado a alguém); desafortunados:

きのどくな^{ひと}人たち

Verbos

G1 しかる repreender, ralhar, advertir, admoestar

こわす V.Trans.quebrar, destruir, danificar, demolir, desarranjar:

おなかを～*dessaranjo de intestino*, arruinar^{からだ}体を～*estragar*

a saúde. Usa-se わる para quebrar partindo em pedaços como quebrar o prato, vaso de porcelana etc.

ふむ pisar

する さいふを／^{かね}お金を roubar; bater carteira; punguear

なぐる bater, espancar, surrar, golpear

ころす matar

かむ morder, mastigar, mascar

ける chutar, dar um coice

おこなう (行う) celebrar, realizar, executar

G2 ほめる elogiar

つかまえる pegar, prender

いじめる maltratar, abusar, judiar

Adv.

さいわい felizmente, afortunadamente

やっと finalmente, com muita dificuldade, com muito esforço,
escassamente, mal e mal

Conjunção

ところが porém, mas, entretanto, pelo contrário.

こんどは (今度は) desta vez . Refere-se a última ocorrência de uma série
de eventos repetitivos

すると isso feito; logo após, nisso, então.

Auxiliares

~れる/られる sufixo verbal que expressa a voz passiva. Tem a
mesma forma do sufixo verbal que expressa a potencialidade
(L. 23)

Expressão

それは さいなんでしたね。 Você teve azar. Foi um azar.

それは お^き気の どくでしたね。 Sinto muito por você.

(Ambas usadas para expressar o pesar pelo infortúnio do outro)

どうか したんですか **O que foi que aconteceu?** Usada quando se indaga a
respeito daquilo que foi observado

~^{とき}時の ことです Aconteceu quando...

~^{まえ}前に Há ... (tempo decorrido)

Outros

ん ‘ん’ é variação de ‘の’ já estudada nas lições 21, 24 e 27.

II 新しい 漢字:

しょうたい 招待	お 下りる	お 落とす	じむしつ (事務(室))	し 死ぬ
せかい 世界	としょかん 図(書館)	りよう 利(用)	ひら 開く	おこな 行(う)
こう 行	かいはつ 開(発)	たてもの 建(物)	きがい (機)械	じしょ 辞(書)

III Notas

1.

V (ら) れる

Voz passiva

a) Aは Bに Cを V (ら) れる
Suj. Agente Obj.Dir. V.Trans.

Ex. ジョンさんは バスの なか 中で となりの ひと 人に あし 足を ふまれました。

João foi pisado no pé dentro do ônibus, pela pessoa que estava ao lado

Quando uma ação é descrita com um verbo mais um objeto, o objeto é seguido por を.

b) Aは Bに V (ら) れる
Suj. Agente V.Trans./V.Intrans.

b.1 こ ちちおや
子どもは 父親に しまられました。

A criança foi repreendida pelo pai.

Esse é o exemplo mais típico da Voz Passiva em que na Voz ativa aparece o Suj. (ちちおや 父親が); Obj.Dir. (こ 子どもを) e V.Trans. Dir. しまりました

b.2 かえ 帰る とちゅうで あめ 雨に ふられました。

Fui pego pela chuva no caminho de volta.

Neste caso, o V. ふる é Intrans. Esse tipo de construção é comum quando diz respeito a algum fato cujo resultado é negativo ou prejudicial ao Suj. Verbos Intrans. como し死ぬ,

泣^なく, etc. Nesses casos implicam que o narrador é desfavoravelmente afetado pela ação descrita pelos verbos. O sujeito dessas sentenças é, em geral, o próprio LOC., quer seja explicitamente indicado, quer não. O sujeito explícito é seguido de は. No exemplo a seguir, o LOC. est[a querendo dizer que o fato lhe causou algum transtorno:

べんきょう ちゆうに ひと こ
勉強ちゆうに 人に 来られました。

Vieram me visitar quando estava estudando (implícito: e isso me atrapalhou)

c) Aは V (ら) れる

だいがく としょかん ねん まえ た
大学の 図書館は 40年ほど 前に 建てられました。

Usa-se também as sentenças passivas para transmitir um fato sem referência

a um agente : por quem

d) Aが V (ら) れる

そつぎょうしき おこな
あした 卒業式が 行われます。

e) —と V (ら) れる

あめ おも
あしたは 雨だと 思われます。

2. V (よ) うと する

Ex. うちへ 帰ろうと した時、 雨かえ とき あめ
が ふりはじめました。

3.

S1 ところが S2

Ex. きょう はや かえ つもりでした。ところが、バスが なかなか き 来ません。
今日は 早く 帰る つもりでした。ところが、バスが なかなか 来ません。

É usada para afirmar o oposto do que se disse antes. Não é seguida por expressões de ordem, de pedido e de intenção

4.

S1 すると S2

Ex. くるま あ 車 の ドアを 開けました。すると、アラームが なりだしました。

Usa-se para falar das coisas que aconteceram ou foram apercebidas no momento seguinte a algum fato antecedente. Em geral, os verbos em ambas orações estão na forma do passado. A ação iniciada com ‘すると’ não expressa coisas que podem ser decididas pela vontade do LOC. No caso de “então”, usa-se como conjunção conclusiva ou seja, relacionam pensamentos em que o segundo enunciado encerra a conclusão do primeiro.

だい32 か

お^{かね}金が あれば 行^いきたいです

I. ^{あたら}新しい ^{ことば}言葉

Nomes

a) けしき

paisagem; vista; panorama

かいがん (海岸)

praia. Os japoneses falam ‘海へ 行く’ para dizer que vai à praia

なつやすみ (夏休み)

férias de verão. Composto de ^{なつ}夏 verão + ^{やす}休み derivado de verbo ^{やす}休む, descansar

きかい (機会)

oportunidade

さかなつり (魚つり)

pescaria. Composto de ^{さかな}魚 peixe + つり, derivado de verbo つる pescar

ひよう (費用)

despesa

ホテルだい (ホテル代)

preço de diária do hotel

りょかん (旅館)

hospedaria de estilo japonês. cf. ホテル hospedaria de estilo ocidental

しょくじだい (食事代)	despesa com alimentação
こうつうひ (交通費)	despesa com o transporte
みやげ	geralmente usado com prefixo ‘お’: souvenir(fr:souvenir); lembrança; presente que se leva quando vai fazer visita a alguém
いか (以下)	abaixo. Ex. ^{にまんえんいか} 二万円以下 abaixo de 20,000 ienes
しょくぶつ (植物)	planta, vegetação. ^{しょくぶつえん} 植物園 ^{しょくぶつせい} jardim botânico; 植物性 vegetal
れい (例)	exemplo. ^{れい} 例をあげる dar exemplos
いじょう (以上)	acima de. Ex. ^{じゅうごどいじょう} 十五度以上 acima de 15°
かねもち (金持ち)	pessoa rica, abastada. Geralmente usado com o prefixo ‘お’. Composta de ^{かね} 金 dinheiro e ^{もち} 持ち derivado do verbo ^{もつ} 持つ possuir
えきまえ (駅前)	frente da estacao. Composta de ^{えき} 駅 estação+ ^{まえ} 前 em frente. É o mesmo que dizer ^{えき} 駅 ^{まえ} の ^{まえ} 前 mas dispensa o uso de ‘の’: ^{えきまえりよ} 駅前旅 ^{かん} 館
じょせい (女性)	mulher, sexo feminino
だんせい (男性)	homem, sexo masculino
おどり	dança. Derivado do verbo おどる dançar
やすみ (休み)	descanso, repouso, folga, feriado, férias. Derivado do verbo ^{やす} 休む, descansar
きやく	hóspede, convidado, visita, cliente. Geralmente usado com o prefixo ‘お’
b) よやく (予約)	reserva (de hotel, etc) ^{よやく} 予約する fazer reserva

Adjetivo-NA

むり impossível, sem razão

Verbos

G1 いる necessitar, precisar

すごす passar (tempo)

ふとる engordar

育つ crescer, desenvolver-se

すむ (しごと)terminar, ser concluído

つく (着く) chegar, atingir, alcançar, ocupar

おどる dancar

あげる (れい)dar exemplo, exemplificar

つたえる (伝える) comunicar, transmitir, conduzir (calor)

まちがえる errar, cometer engano, confundir : 道をまちがえていませんか。

Voce nao esta errando o caminho? Existe tambem o verbo まちがう

do G1 Ex: この字はまちがっています。Esta letra esta errada.

Adverbios

もし se, em caso de (vem seguido de expressoes de condicao)

たとえ se, mesmo que, embora, supondo-se por mais que (geralmente usado com ~ても)

Conjuncao

でも mas, porem, contudo, entretanto

Particulas

ば	se, quando (a primeira oracao e condicao)
なら	se (conclusao, inferencia)
ても	por mais que, mesmo que
たら	quando, se
たり	ora~ora~

V. Auxiliar

~ておく expressa que algo foi deixado em um certo estado ou preparado de antemao

Sufixos

~はく、ぱく	sufixo para contar pernoites Ex. 二はく dois pernoites, hospedar-se por duas noites
~だい (代)	preco, taxa, tarifa, despesa
~ひ (費)	despesa, gasto, custo, taxa
~いか (以下)	menos de, abaixo de, restante
~いじょう (以上)	mais que, mais de, superior a, acima de, acima mencionado, uma vez que

II ^{あたら}新しい ^{かんじ}漢字

^{りょこう} 旅(行)	^{かいがん} (海)岸	^{ひよう} 費(用)	^{ぜんぶ} 全 部	^{いか} 以 (下	^か 貸す
^{よやく} 予約	^{さむい} 寒い	^{よい} 良い	^{しょくぶつ} 植 (物)		
^{そだ} 育つ	^{れい} 例	^{いじょう} (以)上	^{おもい} 重い	^{じょせい} 女性	^{だんせい} 男 (性)

かえ
返す

へんじ
返(事)

つた
伝える

つ
着く

III. Notas

1. Or. 1 ば Or. 2
Condicional

Ex. よく 読めば、 わかります。

Se ler direito, entenderá.

やす 安ければ、 か 買います。

Compro se for barato.

そのへやが しずかであれば、 か 借ります。

Se esse quarto for silencioso, eu alugarei.

くるま 車でなければ、 い 行けません。

Não conseguirá ir se não for de carro.

Forma Condicional

Verbos	G1 raiz + eba Ex. kak u + eba kakeba	か 書けば
	G2 raiz + reba Ex. taber u + eba tabereba	た 食べれば
	Irreg. s u r u + eba sureba	すれば
	k u r u + eba kureba	く 来れば
Neg.	V. forma な u + ければ	
	Ex. 書かなければ、 食べなければ、 しなければ、 来なければ	
Adj. I	raiz + ければ Ex. たか u + ければ	たか 高ければ
	Neg. Adj.I forma な u + ければ	
	Ex. たかくな u + ければ 高くなければ	
Adj. Na	forma básica + であれば Ex. きれい + であれば	きれいであれば
	Neg. Adj.Na + で + な u + ければ	
	Ex. きれい + で + なければ きれいでなければ	
Nomes	forma básica + であれば Ex. しごと + であれば	しごと 仕事であれば
	Neg. Nome + で + な u + ければ	
	Ex. しごと + で + なければ 仕事でなければ	

Esta forma indica que a ação ou estado da Or2 só serão possíveis ou concretizados se a Or1 for concretizada. Implica, portanto, que a ação descrita é futura e o V. da Or.2 não pode vir no passado. Não é usada normalmente com expressões de desejo, intenção, pedido, desejo, sugestão, enfim, que expressem sentimentos individuais ou subjetivos.

2. Or. 1 たら Or. 2
Condicional

forma - たら

Afirmativa forma passada		Negativa forma passada	
V	た	V.	なかった
Adj. I	かった	Adj. I	くなかった + ら
+ ら		Adj. Na	でなかった
Adj. Na	だった	N	でなかった
N	だった		

Ex. チンさんが ^き 来たら、わたしを よんでください。

Se o Chin chegar, chame-me.

^{あつ} 暑かったら、^あ まどを 開けると いいですよ。

Se estiver quente, é melhor abrir a janela.

^{しけん} 試験が ^{かんたん} かんたんだったら ^{うれい} うれしいんですが。

Ficaria feliz se a prova for fácil.

はじまるのが ^{さんじ} 三時だったら ^い 行けると ^{おも} 思います。

Se vai começar às três horas, creio que consigo ir.

‘たら’ liga duas orações, em que a realização da Or.1 é condição para a realização da Or.2 (se, quando, após). Não há relação pré-estabelecida entre as duas Or. A sequência é aleatória ou acidental que acontece só uma vez. Sendo mais comum na língua falada, na língua escrita aparece mais a sequência conectada pela ‘と’. Quando o V. da Or.1 não for de estado, haverá relação de sequência temporal entre a primeira e a segunda oração. Na Or.2 podem aparecer expressões subjetivas como pedido, ordem, conselho, etc.

3. Or. 1 なら Or. 2
Condicional

V	forma nao polida	+	の
Adj. I	forma nao polida	+	の + なら
Adj. Na	forma basica		
N	forma basica		

‘なら’ introduz fatos ou situações hipotéticas e tem como o tema a informação dada pelo ALOC. e dela tira a conclusão. Não há necessidade de haver relação de sequência temporal entre as duas Or. Na Or.2 podem vir expressões subjetivas como o desejo, pedido, ordem, sugestão, etc. Na Or. principal podem aparecer tanto as ações controláveis como as não controláveis. O Suj. da Or. que contém ‘なら’ virá seguido de partícula ‘が’.

4.

V forma -て ても

Adj. く ても Nucleo do Predicado

Adj. Na ても

N ても

Concessao

Ex. あの ^{ひと}人は ^たいくら ^た食べても、ふとりません。

Por mais que coma, ele não engorada.

たとえ ^{たか}ねだんが ^{たか}高くても、あの ^{たか}本が ^{たか}ほしいです。

Mesmo que seja caro, eu quero aquele livro.

たとえ ^{からだ}体が ^{むり}じょうぶでも、^{むり}無理を ^{むり}しては ^{むり}いけません。

Por mais que tenha saúde, não deve abusar.

^{あめ}雨でも ^{しあい}試合は ^{あめ}あるんでしょうか。

Será que haveria o jogo mesmo com chuva?

ても/でも indica que a segunda oracao se realiza independentemente da primeira.

Em geral vem seguida por oracao que contem suposicao(でしょう); intenção(-う, よう); obrigação(-なければならぬ) etc.

a) Indica que a segunda oracao apresenta um resultado contrario àquilo que se esperava na primeira oracao:

わたしがよんでも^{〜んじ}返事も ^{〜んじ}しませんでした。

Embora eu o tivesse chamado, nem me respondeu.

b) Relata um fato ja ocorrido, cujo resultado e diferente daquele que era esperado.

Cita na Or.1 um fato que na realidade não se concretizou e que a Or.2 teria se realizado independentemente da primeira.

うえだ たいがく にゆうがく しけん う
上田さんがあの大学の入学試験を受けても、ごうかくできなかつたでしょう。

Se o Ueda tivesse prestado o exame vestibular daquela faculdade, provavelmente nao teria sido

aprovado.

E seguida, em geral, por oracao principal que contem suposicao(でしょう); intencao(う,よう); etc. Tambem se utiliza a forma た + としても expressando uma hipótese como passado ou acao concluida.

b)Cita um exemplo especial para dizer implicitamente que em casos semelhantes, a ação se realiza com certeza.

それは子どもでもできます。

Até mesmo uma criança é capaz de fazer isso. (implícito: quanto mais um adulto)

ふじ山の上には夏でも雪があります。

No topo de monte Fuji ha neve mesmo no verao. (implícito: e nas demais épocas)

「Nだと しても」 を どう 扱うか テキスト例:たとえ 男性だと しても...

5.

V₁ たり V₂たり します

forma-て

Ex. パーティでは 歌ったり、おどったり しました。

Na festa, cantamos, dançamos, etc

たなか やまだ
田中さんが ピアノを ひいたり、山田さんが おどったりしました。

Tanaka tocava piano, Yamada dançava, etc.

ジョンさんは このごろ 来たり 来なかつたり します。

Ultimamente, João ora vem, ora não vem.

Exemplifica citando algumas ações (pode ser até uma) mais representativas e indica que há ainda outras. Junta-se a forma -て do verbo e transforma-se em -たり com os verbos com final -ぶ, -ぐ, -む, e -ぬ. Geralmente é usado na forma ~たり、~たりする.

Ex: きのうは映画を見たり買い物をしたりしました。

Ontem fui ao cinema, fiz compras, etc.

6.

Vて おきます

propósito

Ex. a) お金をぬすまれないように、引き出しにかぎをかけておきます。

Vou deixar trancada a gaveta para que não roubem o dinheiro.

b) くらいから、電気をつけておきましょう。

Como está escuro, vamos deixar a luz acesa.

~ておきます é expressão que indica algo deixado em um certo estado ou algo preparado de antemão como:

a) deixar, conservar, deixar ou guardar algo em certo estado

わたしはいつもへやのかぎをかけておきます。

Eu sempre deixo trancado o meu quarto.

b) preparar, fazer de antemão

お客様が来ますから、へやをそうじしておきましょう。

Vamos deixar arrumada a sala porque vem visita.

先生は けさの 新聞を お読みに なりましたか

IV. Vocabulário

Nomes

- a) エレベーター elevador
 ロビー lobby (de hotel, salão, e t c)
 ひさしぶり (久しぶり) expressão que indica que passou muito tempo desde a última vez que algo aconteceu. Usada como N ou Adj.Na: 今日^{きょう}は 久^{ひさ}しぶりのよい お天^{てん}気^きです。 *Hoje está fazendo bom tempo depois de muitos dias.* . 夏^{なつ}休^{やす}みが終わ^{おわ}って、みんな 久^{ひさ}しぶりで 大^{たい}学^{がく}へ 出^でてきた。 *Terminaram as férias de verão e todos apareceram à universidade depois de um longo tempo.* 久^{ひさ}しぶりに 映^{えい}画^がを 見^みに 行^いきました。 *Fui assistir ao filme, depois de um longo tempo(que nao fazia isso).* A expressão 「久^{ひさ}しぶりですね」 equivale a nossa saudação: “Quanto tempo!”

せいぶつがく (生物学) biologia

かえり (帰^{かえ}り) volta; regresso . 今日^{きょう}は 帰^{かえ}りが おそくなります。 *Hoje vou voltar tarde.* Derivado de V. 帰^{かえ}る

かいじょう (会^{かい}場^{じょう}) local ou recinto onde se realiza um evento ou encontro.
 ごぞんじ conhecido; sabido. Diz-se do fato conhecido pelo ALOC.
 ou fato de conhecimento público. Para saber se o ALOC sabe a respeito de alguma coisa、 pergunta-se ‘ごぞんじですか’ se a situação exigir maior grau de polidez, ao invés de ‘知^しっていますか。’ Usa-se também a expressão ‘ごぞんじの ように...’ para dizer: *Como já é do seu conhecimento.....*

しな (品^{しな}) artigo; mercadoria. 品^{しな}物^{もの} (L. 21)

b) さくねん (昨^{さく}年^{ねん}) ano passado. O mesmo que 去^{きょ}年^{ねん} (L.28). O uso de 昨^{さく}年^{ねん} é mais frequente em enunciados com maior formalidade .

みょうにち (明^{みょう}日^{にち}) amanhã. O mesmo que ‘あした’ (L.7) e é usado em

ocasiões mais formais que ‘あした’.

c) ねがい (願い) pedido; apelo; súplica. É usado com o prefixo ‘お’:^{ねが}お願い

Desejo; vontade (usado sem o prefixo ‘お’). ^{ねが}お願いする

significa *pedir; solicitar*

ゆしゆつ (輸出) exportação. ^{ゆしゆつ}輸出する exportar

ゆにゆう (輸入) importação. ^{ゆにゆう}輸入する importar

かんけい (関係) relação, relacionamento. Como segundo elemento da

palavra composta, significa “relacionado com ...” como em ‘^{ゆしゆつかん}輸出関

^{けい}係の ^{しごと}仕事’ *trabalho relacionado a exportação.* ^{かんけい}関係する *ter relação com; estar relacionado a*

d) こばやし (小林) sobrenome japonês

やまもと (山本) sobrenome japonês

Pronome

わたくし (私) eu. Forma original de ‘わたし’ (L.1) . Usado no contexto

mais formal que ‘わたし’ como em discurso político, etc. Não existe a

leitura ‘わたし’ no ^{かんじ}漢字, mas aparecem muitos casos em que o ^{かんじ}漢字

^{わたくし}‘私’ é usado para ‘わたし’

A d j . N a

らく (楽) à vontade: どうぞ ^{らく}お楽に (なさってください) *Fique à*

vontade, por favor. Tranquilo, confortável: ^{らく}楽な ^{せいかつ}生活 *vida confortável .*

Alívio, conforto: さっきまで ^{いた}痛かったのですが、^{くすり}薬を ^の飲んだので、

^{すこ}少し ^{らく}楽に なりました。 *Até um tempo atrás sentia dores, mas como tomei*

remédio, sinto um pouco aliviado . Facil, sem dificuldade: やさしい ^{しけん}試験

だったので、^{らく}楽に できました。 *Como foi uma prova fácil, consegui fazê-la sem dificuldade.*

Verbos

G1 まいる forma de modéstia de ^い行く e ^く来る : わたしが まいます :

Eu vou. Forma cortês de ^い行く e ^く来る: ^{でんしゃ}電車が まいます

Vai chegar o trem.

いたす forma de modéstia de ^{しごと}する : その ^{しごと}仕事は わたし
が いたし

ます。 *Eu farei esse trabalho.* Forma cortês de ^{しつ}する : あと ^{ふん}十 分

いたしますと、^{きょうと}京都に つきます。 *Mais dez minutos e chegaremos em Quioto.*

うかがう forma de modéstia de ^き聞く *ouvir ou p e r g u*
n t a r、たずねる

perguntar ou visitar e ほうもんする *visitar*

いただく forma de modéstia de ^た食べる、^の飲む e もらう。 Usado
tambem como forma cortês desses verbos.

めしあがる forma honorífica de ^た食べる e ^の飲む

なくなる forma eufêmica de ^し死ぬ

たつ *p a r t i r* : ^{ひこうき}飛行機は ^{なんじ}何時に ^た発ちますか。 *Que*
horas vai partir o
avião?

みおくる (見送る) acompanhar alguém para despedir

おる forma de modéstia de いる

もうす f o r m a d e modéstia de ^い言う

いらっしゃる forma honorífica de ^い行く、^く来る e いる。 F o r

m a cortês

desses mesmos verbos.Houve mudança de som na forma

ます que se transformou em いらっしゃいます

なさる

forma honorífica de する . Houve mudança de som

na

forma ます que se transformou em なさいます

おっしゃる

forma honorífica de 言う^い. Houve mudança de som na

forma

ます que se transformou em おっしゃいます

ござる

forma cortês de ある:日本語の^{にほんご} 本は^{ほん} 二階^{にかい}に ございます。

Os

livros de japonês estão no segundo(primeiro para contagem

de andar

no Brasil) andar. Forma cortês que substitui o auxiliar です

quando aparece como で ございます para N e Adj.Na e Raiz mais う

ございます para Adj.I: 日本語の^{にほんご} 本は^{ほん} 二階^{にかい}で ございます。Os livros de

japonês estão no segundo(primeiro para contagem de andar no Brasil) andar . わ

たしの 店^{みせ}は 品物^{しなもの}が お安^{やす}う ございます。 *Na minha loja, os artigos são baratos.*

Houve mudança de som na forma ます que se transformou em ござ

います

おいでになる

forma honorífica de 行く、来る^い e いる^く

ごらんになる

forma honorífica de 見る^み

G 2 たずねる

v i s i t a r . V.T.D. (たずねる p e r g u n t a

r e T.D. e Ind.,cf.L.15)

みえる (見える)

forma honorífica de 来る^く

もうしあげる (申し上げる) forma de modéstia de 言う^い ou する

Adv.

さきほど (先ほど) Há pouco. Forma cortês de さっき (L.13)

Interjeição

ああ Ah. ‘ああ そう’ Ah, sim?

いや o mesmo que ‘いいえ’. Forma coloquial, usada por homens quando o ALOC. é de hierarquia igual ou inferior que o LOC.

S u f i x o

～ くん (君) tratamento que substitui ‘さん’ quando o LOC. é homem e o ALOC., pessoa de nível hierárquico inferior. Quando o LOC. é mulher, o ALOC. é sempre pessoa de sexo masculino de hierarquia igual ou inferior a esta.

～ さま (様) tratamento que substitui ‘さん’ quando quer dizer:

Ilustríssimo, a Sr., a ; linguagem para tratar os clientes num estabelecimento comercial

～ ひん (品) morfema que significa “artigo” ou objeto: 輸入品^{ゆにゅうひん} *artigo importado*;

記念品^{きねんひん} *lembrança*

Expressões

いらっしゃいませ Seja bem vindo. Usada para clientes num estabelecimento comercial

よろしゅうございます Forma polida de ‘いいです’, o mesmo que ‘よろしいです’ porém, mais cortês

よく いらっしゃいました expressão usada para receber alguém: seja bem vindo

V. ^{あたらし} ^じ
新しいかん字

^{ねが}
お願い

^{こばやし} ^{さま}
(小林) 様

^{わたくし}
私

^{やまだ} ^{くん}
(山田) 君

^{しつれい}
失礼

けんきゅう
研究さくねん
昨(年)みょうにち
明(日)もう
申すらく
薬はん
ご飯ゆしゅつかんけい
輸出関係ゆにゅうひん
(輸入)品とお
遠い

III. Notas

1

お V に なります

forma ます

Ex. せんせいほんよ
先生は本をお読みに なります。*O professor lê o livro.*

ジョンさんの おかあさんは まだ お帰りに なりません。

A mãe do John não chegou ainda.

ラタナーさんの おとうさんは もう お休みに なりました。

O pai da Rattana já foi deitar-se.‘お V に なります’ é forma usada para a referência respeitosa a
forma ます

segunda ou terceira pessoa. Observe que o final ‘～ます’ é forma polida usada em relação ao ALOC. e a forma respeitosa refere-se a quem pratica a ação verbal. Assim sendo, se o ALOC. for uma pessoa que não exige formalidade para conversar, pode surgir a forma final coloquial: ジョンさん、おかあさんは まだ お帰りに ならないの。 *John, a sua mãe não chegou ainda?*

Lembre-se que em Japonês, existe uma hierarquia dentro do grupo interno e outra fora do grupo interno. Portanto, quando diz respeito a pessoa do seu grupo para alguém do membro externo, não deve usar a forma verbal de respeito.

2

V. (ら)れる

forma honorífica

Ex. やまだ
山田さんの おくさんは なに も
何を 持って こられましたか。*O que a Sra. Yamada trouxe.*

あの 方は 切って 集められています。

*Aquele senhor está colecionando selos.*せんせい にほんご はな
先生は 日本語で 話されませんでした。*O professor não falou em japonês.*

A forma honorífica tem a mesma forma de Voz Passiva. Para esta função, alguns verbos não são usados apresentando, no seu lugar, formas especiais. Alguns exemplos são os casos de

る' e em seu lugar possuem formas especiais. Alguns exemplos são

する	いたす			
き聞く	うかがう	あげる	さしあげる	
もらう	いただく	いう	もうす	
いる	おる		た食べる	いただく
いく	まいる	の飲む	いただく	
くる	まいる	みる	はいけんする	

At.: Alguns verbos possuem além da forma お____Vする', forma especial de modéstia como os exemplos a seguir:

あ会う	あお会いする	かりる	おかりする
	めお目に かかる		はいしゃくする

4. お/ご____V____^{もう あ} 申し上げます

¹ a. pessoa ou seu Grupo

Ex. ^{せんせい} 先生、 ^{あしたは} あしたは ^{わたしが} わたしが ^{えき} 駅まで ^{みおく} お見送り ^{もう あ} 申し上げます。

Professor, amanhã eu levo o senhor até a estação.

^{むすめの} むすめの ^{けっこんしき} 結婚式に ^{しゃちょう} 社長を ^{ごしょうたい} ごしょうたい ^{もう あ} 申し上げました。

Convidei o presidente da empresa no casamento da minha filha.

Também é forma de modéstia, mudando o Verbo ^{する/いたす} する/いたす para ^{もう あ} 申し上げ
る

だい 34 か
君は 何に する

privatização tem o nome de JAL(ジャル Japan Air

Lines

Pronome

わたくし (私)

eu. Forma original de ‘わたし’ (L.1) . Usado no contexto mais formal que ‘わたし’ como em discurso politico,etc. Nao existe a leitura ‘わたし’ no 漢字, mas aparecem muitos casos em que o 漢字 ‘私’ e usado para ‘わたし’

A d j . N a

らく (楽)

a vontade: どうぞ お楽に (なさってください) Fique a vontade, por favor. Tranquilo, confortavel: 楽な 生活 *vida confortavel*. Alivio, conforto: さっきまで 痛かったのですが、薬を 飲んだので、少し 楽に になりました。 *Ate um tempo atras sentia dores mas como tomei remedio, sinto um pouco aliviado* . Facil, sem dificuldade: やさしい 試験だったので、楽に できました。 *Como foi uma prova facil, consegui fazer-la sem dificuldade*.

Verbos

G1 まいる

forma de modestia de 行く e 来る : わたしが まいります :

Eu vou. Forma cortes de 行く e 来る: 電車が まいります

Vai chegar o trem.

いたす

forma de modestia de する : その 仕事は わたし

が いたし

ます。 *Eu farei esse trabalho*. Forma cortes de する : あと 十 分 いたしますと、京都に つきます。 *Mais dez minutos e chegaremos em Quioto*.

うかがう

forma de modestia de 聞く *ouvir ou pergu*

n t a r、たずねる

perguntar ou visitar e ほうもんする *visitar*

いただく forma de modestia de 食べる、飲む e もらう. Usado
tambem como forma cortes desses verbos.

めしあがる forma honorifica de 食べる e 飲む

なくなる forma eufemica de 死ぬ

たつ *p a r t i r* : 飛行機は 何時に 発ちますか。 *Que*

hora vai partir o

aviao?

みおくる (見送る) acompanhar alguém para despedir

おる forma de modestia de いる

もうす forma de modestia de 言う

いらっしゃる forma honorifica de 行く、来る e いる. *F o r m*

a cortes

desses mesmos verbos.Houve mudança de som na forma *ます* que
se transformou em *いらっしゃいます*

なさる forma honorifica de する . Houve mudança de som

na

forma *ます* que se transformou em *なさいます*

おっしゃる forma honorifica de 言う. Houve mudança de som na forma

ます que se transformou em *おっしゃいます*

ござる forma cortes de ある : 日本語の 本は 二階に ございます。

Os

livros de japones estao no segundo(primeiro para contagem

de andar

no Brasil) andar. Forma cortes que substitui o auxiliar です quando aparece como で ございます para N e Adj.Na e Raiz mais う ございます para Adj.I: 日本語の 本は 二階で ございます。*Os livros de japones estao no segundo(primeiro para contagem de andar no Brasil) andar . わたしの 店は 品物が お安く ございます。 Na minha loja, os artigos sao baratos.*

Houve mudanca de som na forma ます que se transformou em ございます

おいでになる forma honorifica de 行く、来る e いる

ごらんになる forma honorifica de 見る

G 2 たずねる v i s i t a r . V.T.D. (たずねる p e r g u n t a
r e T.D. e Ind.,cf.L.15)

みえる (見える) forma honorifica de 来る

もうしあげる (申し上げる) forma de modestia de 言う ou する

Adv.

さきほど (先ほど) Ha pouco. Forma cortes de さっき (L.13)

Interjeicao

ああ

やあ (L.15)

いや

S u f i x o

～ くん (君)

～ さま (様)

～ ひん (品)

Expressoes

いらっしゃいませ

よろしゅうございます

よく いらっしゃいました

VII. あたらしい ^じ かん字

III. Notas

1

お V に なります

forma ます

Ex. 先生は 本を お読みに なります。
 ジョンさんの おかあさんは まだ お帰りに なりません。
 ラタナーさんの おとうさんは もう お休みに なりました。

2

V. (ら) れる

forma honorifica

Ex. 山田さんの おくさんは 何を 持って こられましたか。

あの 方は 切手を 集められています。

先生は 日本語で 話されませんでした。

3.

お/ご V します/いたします

¹a. pessoa ou seu Grupo

Ex.: a) 先生の お荷物は わたしが お持ち いたします。

A: すみません。田中さんは いらっしゃいますか。

B: とんりの 部屋に おります。 および しましょうか。

b) わたしが ご案内いたしますので、どうぞ こちらへ おいでください。

4.

お/ご _____ V _____ 申し上げます

¹a. pessoa ou seu Grupo

Ex. 先生、 あしたは わたしが 駅まで お見送り 申し上げます。

むすめの 結婚式に 社長を ごしょうたい 申しあげました。

項目を設ける？文の 型と 練習問題は ないが、主な 文型・文法事項にはある (p. 417)

a) _____ S _____ との ことです

relato

本文：ロビーで お待ち して いるとの ことで ございます。(p. 284)

b) _____ SN _____ に する

本文：お飲物は 何に なさいますか。(p. 285)

そうですね。コーヒーに しましょう。

